



Informationen für die Bürger von Harrislee

43. Jahrgang Nr. 2 Juni 2010

Unsere Gemeinde

*Live
dabei sein!*

... wenn
Harrislee feiert
& mitfiebert ...



MARKT-GEBURTSTAGS FEST
2. und 3. Juli
FR 18:00
TIMSEN SHOW
SA 18:30
LOTTO KING KARL & PAPE *Live*

SA 14:00 **KINDERSPIELMEILE**

FR + SA
16:00
+ 20:30
WM 1/4 FINALE *Live*
PUBLIC VIEWING
SOUTH AFRICA 2010
FIFA
Harrislee

Kurznachrichten

Öffnungszeiten des Bürgerhauses:

	Uhrzeit	
Montag	08:00-13:00	----
Dienstag	08:00-13:00	14:30-16:30
Mittwoch	----	14:30-17:30
Donnerstag	08:00-13:00	----
Freitag	08:00-12:00	----

Außerdem Sprechstunde in der dänischen Schule Wassersleben (nach Vereinbarung).

Darüber hinaus besteht die Möglichkeit, außerhalb der Öffnungszeiten bei Bedarf Gesprächstermine mit den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern im Bürgerhaus zu vereinbaren.

Erweiterung der Trauermine im Standesamt:

Trauungen auch an jedem 1. Samstag (Vormittag) eines Monats möglich; sollte der Samstag auf einen Feiertag fallen, gilt der letzte Samstag des Vormonats.

HARRISLEER WOCHENMARKT

FREITAGS

08:00 - 13:00 Uhr

auf dem Marktplatz

43. Jahrgang - Nr. 2 - Unsere Gemeinde

Das Informationsheft Juni 2010 wird kostenlos an alle Haushaltungen in Harrislee verteilt.

Auflage: 6300

Redaktion und Herausgeber:

Gemeindeverwaltung Harrislee, Bürgerhaus

Telefon: 0461 706-0

Internet: www.harrislee.de

E-mail: info@gemeinde-harrislee.de

Wir weisen darauf hin, dass die Veröffentlichung von Berichten der Harrisleer Vereine und Institutionen außerhalb der Verantwortung der Redaktion erfolgt.

Titelbild: Birgit Schwarz, Grafik- und Projektdesign, Flensburg

Druck:

Flensburg Avis Offset, Flensburg

Der Druck erfolgt auf Recyclingpapier.

• Sprechstunde des Bürgervorstehers •



Herr Bürgervorsteher Heinz Petersen bietet den Harrisleer Bürgerinnen und Bürgern eine Sprechstunde an jedem **1. und 3. Dienstag im Monat** zwischen 16:00 und 17:00 Uhr im Bürgerhaus, Zimmer 17 (Tel.-Durchwahl 706-175) an. Um **Anmeldung unter Telefon 706-0** und eventuelle Angabe des Gesprächsthemas wird gebeten.

• Sprechzeiten der Migrationssozialberatung •

Jeweils am **1., 3. und 4. Mittwoch im Monat** von **14:00 bis 16:00 Uhr** bietet Frau Sylke Willig von der Migrationssozialberatung des Kreises Schleswig-Flensburg im Bürgerhaus, Zimmer 17 (Telefon-Durchwahl 706-175) Beratung für Spätaussiedler(innen) und Ausländer(innen) an.

F U N D S A C H E N

Seit Erscheinen der letzten Ausgabe unseres Informationsheftes sind

- 2 Handys
- 1 Mountainbike
- 1 Armband
- 1 Herrenfahrrad
- 2 City-Roller
- einige Schlüsselbunde

im Fundbüro des Bürgerhauses abgegeben worden.

Bitte setzen Sie sich bei Bedarf mit dem Fundbüro (Telefon 706 125) in Verbindung.

EINWOHNERZAHL DER GEMEINDE HARRISLEE

Letzter Stand: 28.02.2010 11 820
Neuester Stand: 31.05.2010 11 798

	Geburten:	Sterbefälle:
März	8	15
April	7	10
Mai	7	6

Kurznachrichten

Die Gemeindevertretung tagte

In der „Frühjahrssitzung“ am 25. März 2010 hat die Gemeindevertretung Harrislee

- die Jahresrechnung für 2009 gebilligt, die eine Verbesserung von rd. 1,86 Mio. Euro auswies und mit Einnahmen bzw. Ausgaben von rd. 24,7 Mio. Euro abschloss,
- eine geringfügige Änderung der Ausbaubeitragsatzung beschlossen, womit Klarheit beim Merkmal der „Erneuerung“ von Straßen geschaffen wurde,
- die Marktsatzung an die EG-Dienstleistungsrichtlinie angepasst,
- einen Nachtrag zur Marktgebührensatzung vorgenommen, mit der die seit 2002 bestehenden Gebührensätze um rd. 8 % angehoben wurden,
- den Bebauungsplan Nr. 8 „Zur Höhe“ überarbeitet, womit die Umnutzung des Eckgrundstückes Süderstraße/Zur Höhe erleichtert worden ist,
- die Bebauungspläne Nr. 10 „Wassersleben“ und Nr. 11 „Holmberg“ geändert, um die Stellplatzsituation in den Bereichen „Fördebogen/Strandhof“ bzw. „Süderholm“ zu verbessern,

- die Wahl von Tim Borchardt, Musbeker Weg 70, Harrislee als stellvertretenden Wehrführer der Ortswehr Harrislee bestätigt, der die Nachfolge von Stefan Muhrmann angetreten hat,
- den aktuellen Bericht des Bürgermeisters zur Entwicklung bei den Kassendifferenzen entgegengenommen und
- im nichtöffentlichen Teil eine Grundstücksangelegenheit behandelt.

Über die nächsten Sitzungen der Gemeindevertretung am Donnerstag, dem **1. Juli 2010**, sowie am Donnerstag, dem **7. Oktober 2010**, wird in der folgenden Ausgabe berichtet.

Das Schadstoffmobil kommt

Der nächste Termin für die Sammlung mit dem Schadstoffmobil ist:

- ☞ **Donnerstag, 8. Juli 2010,**
von 11:15 bis 12:15 Uhr
- auf dem Marktplatz -



PROGRAMM

FR | 2. Juli '10 _____

16:00 Uhr PUBLIC VIEWING • 1. Viertelfinalspiel
Live-Übertragung aus Port Elizabeth

18:00 Uhr die „TIMSEN SHOW“
Ein musikalisches Soloprogramm
mit Songs von Folk bis Rock up Platt

20:30 Uhr PUBLIC VIEWING • 2. Viertelfinalspiel
Live-Übertragung aus Johannesburg

SA | 3. Juli '10 _____

ab 14 Uhr KINDERSPIELMEILE

16:00 Uhr PUBLIC VIEWING • 3. Viertelfinalspiel
Live-Übertragung aus Kapstadt

18:30 Uhr „LOTTO KING KARL & PAPE“
... rocken in Harrislee

20:30 Uhr PUBLIC VIEWING • 4. Viertelfinalspiel
Live-Übertragung aus Johannesburg

bis 24 Uhr „BOOGIE TUNES“
- fetziges zum Tanzen vom DJ

..... Unser besonderer Dank geht an
alle Anwohner für ihr Verständnis!

FERIENPASS
Flensburg Glücksburg Harrislee

Aktion 2010

Ferienstpaß in den Sommerferien
für Kinder ab 6 Jahren

Telefon: 0461-74772 • Telefax: 0461-9001758 • E-Mail: jugendheim@gemeinde-harrislee.de

HIER SIND DIE GEWINNER DES PLAKATWETTBEWERBES



Viele schöne Plakate lagen der Jury - Janina Opitz (Flensburg), Claudia Wrobel (Glücksburg), Michael Schwind (Harrislee) vor.

Den ersten Platz belegte mit dem Ausflugsbus-Plakat Julia Kowis aus unserer Gemeinde!

Julia Kowis geht in die Klasse 1/2 See der Zentralschule, die im Kunstunterricht das Thema "Ferienpassplakat" mit ihrer Lehrerin Katharina Sievers aufgegriffen hatten.

Der zweite Platz geht in die Stadt Flensburg.

Die Zeichnerin dieses lustigen Entwurfes heißt Sarah Simmo.

Sie erhält einen Gutschein über 15,00 € für Veranstaltungen der Ferienpass-Aktion 2010.

Die Erstplatzierte Julia Kowis erhält einen Gutschein über 20,00 €, den sie ebenfalls beim Kauf der Ferienpass-Karten einlösen kann.



Diese schöne Bleistiftzeichnung wird mit dem dritten Platz belohnt (10,00€).

Die Künstlerin heißt Daria Axt und kommt ebenfalls aus unserer Gemeinde.


Die Jury hat außerdem festgelegt, dass die Klasse 1/2 See unserer Zentralschule mit einer süßen Überraschung wegen der guten Umsetzung des Themas im Klassenverband belohnt wird.

Vielleicht finden sich im nächsten Jahr noch mehr Plakatzeichner?





Weltkindertag!

 Am Samstag, den 25. September 2010
von 14.00 Uhr bis 18.00 Uhr

startet auf dem Marktplatz in Harrislee ein
kunterbuntes Fest für die ganze Familie

Der ADS Grenzfriedensbund e.V. lädt auch in diesem Jahr zum traditionellen
Weltkindertag kleine und große, junge und alte Leute ein.

An vielen bunt geschmückten Ständen werden kleine und große Leute eingeladen, aktiv an Spiel- und Bastelaktionen teilzunehmen. Eine Besonderheit ist wieder das Sprachenzelt mit plattdeutschen, dänischen und friesischen Aktionen.

Der Bürgermeister der Gemeinde Harrislee, Herr Dr. Wolfgang Buschmann, und der Geschäftsführer des ADS Grenzfriedensbundes e.V. Herr Ernst-Peter Rodewald, werden gemeinsam das Fest eröffnen.



Für das leibliche Wohl ist mit Kaffee und Kuchen, Waffeln, Popcorn, Zuckerwatte, Hot Dogs und Grillwurst gesorgt.

Attraktive Preise gibt es bei einem Gewinnspiel für die ganze Familie. Lassen Sie sich überraschen.

Alle sind herzlich willkommen auf dem Harrisleer Marktplatz unter dem Motto „Komm, spiel mit mir!“



Neues Feuerwehrgerätehaus für Niehuus - Dichtfest -



Ideale Bedingungen erhalten die 37 Kameraden der Freiwilligen Feuerwehr Niehuus, davon 31 Aktive, zwei Reservefeuerwehrleute und vier ältere Kameraden der Ehrenabteilung, mit ihrem in diesen Tagen fertig gestellten neuen Feuerwehrgerätehaus, in welches sie ebenfalls vor wenigen Tagen Einzug gehalten haben.

Am 17. April jedenfalls konnten die vielen Gäste anlässlich des „Dichtfestes“ beim Bestaunen des Gebäudes schon feststellen, dass hier nicht gespart worden war. Modernste Technik, ausreichend Platz und für die Zukunft gerüstet präsentierte sich ein funktioneller Rohbau. Zwar hatten alle Beteiligten bei der Grundsteinlegung Ende August letzten

Jahres noch gehofft, vor Einbruch der Winterzeit ein zünftiges Richtfest feiern zu können, der plötzlich einsetzende kalte und eisige Winter allerdings setzte dem Weiterbau einen Stopper vor.

Und so stellte auch Gemeindeführer und Hauptbrandmeister Helge Heldfeld bei seinem Grußwort das ersehnte Dichtfest unter das Motto: „Was lange währt, wird endlich gut!“ Er überbrachte auch die Glückwünsche der anderen Ortswehren, die sich ebenso mit den Niehuuser Kameraden über „das modernste Haus am Platze mit allen technischen Raffinessen“ freuen würden. Zudem lobte er den zentralen Standort, der eine schnelle Erreichbarkeit des Einsatzortes auch in den Außenbereichen von Harrislee und Kupfermühle garantiere. Im Namen des Vorstandes und im Namen der Ortswehren Kupfermühle, Harrislee und der Jugendfeuerwehr wünschte er, dass die Niehuuser Wehr mit dem neuen Domizil lange Freude haben möge.



Foto: Felicitas Gloyer

Ein sichtlich stolzer Ortswehrrührer, Oberbrandmeister Dirk Behrendsen, bedankte sich bei den vielen Beteiligten für die große Unterstützung; insbesondere nannte er Architekt Nico Harksen, Tarp, für den Entwurf und die Planung des Gebäudes, Feuerwehrkamerad Heiner Koch für eine hervorragende Baubegleitung. Sein Dank ging auch an den internen Festausschuss für die bisherige Organisation von Grundsteinlegung und Dichtfest sowie die fachkundige Arbeitsgruppe „Inneneinrichtung“, die sich viel Mühe bei der Auswahl der Einrichtung gegeben habe. Schließlich bedankte er sich auch im Namen aller Niehuuser Feuerwehrkameraden bei der Verwaltung und politischen Vertretung der Gemeinde Harrislee, die diesen modernen Bau erst ermöglicht habe. Er freute sich zudem, dass auch

benachbarte Abordnungen der Handewitter Feuerwehr, des städtischen Feuerwehrverbandes, aus der dänischen Nachbargemeinde Bov, aus Kupfermühle und Klues der Einladung gefolgt seien.

Neues Feuerwehrgerätehaus für Niehuus - Dichtfest -

Bürgermeister Dr. Wolfgang Buschmann meinte in seinem Grußwort einleitend, dass man sich nicht etwa versammelt habe, um „sich lyrischer Dichtkunst anzunehmen, sondern um sich über das Gerätehaus und dessen - hoffentlich wasserdichte - Eindeckung zu freuen.“ Er fuhr fort, dass mit dem neuen Gerätehaus der Ortswehr Niehuus eine neue Heimstatt zur Verfügung gestellt werde, was die Einsatzfreude beflügeln und der Sicherheit unserer Bürgerinnen und Bürger zugute kommen werde.

Er hob insbesondere hervor, dass „das Haus durch die Unermüdlichkeit der Niehuuser Kameraden“, sich aktiv in Planung, Gestaltung, Möblierung und sonstige Ausstattung einzubringen, eine Seele bekommen habe. Sein Dank galt weiterhin den architektonischen Leistungen und den Familien der Feuerwehrkameraden für deren stille Unterstützung.

Er ließ es sich schließlich nicht nehmen, um doch - getreu dem Dichtfest - seine abschließenden Worte in munterer Dichtform zu verfassen:

Ich freue mich sehr, dass die Niehuuser Wehr
allzeit bereit, ob es stürmt oder schneit,
aus diesem Gerätehaus rückt aus.
Schloßberg adé, scheiden tut weh,
wer hätte je gedacht, dass hier entsteht - solche Pracht.

Drum Leute, gebt acht, dass dieses Hause sacht,
seiner Bestimmung getreu uns ewig erfreu.
Denn für die Niehuuser Wehr, das gelobe ich sehr,
wird es kein besseres Hause geben,
ich jedenfalls werde es nicht erleben.

So freuet euch nun über fleißiges Tun für die Niehuuser Wehr,
Gott zur Ehr, dem Nächsten zur Wehr.



Foto: Felicitas Gloyer

Pilgerstab auf dem Weg von Harrislee nach Santiago de Compostela



Zum zweiten Mal nach 2004 veranstaltet die Französische Jakobusgesellschaft in Zusammenarbeit mit den europäischen Jakobusvereinigungen im „Heiligen Compostelanischen Jahr 2010“ eine Pilgerstafette, die von 12 Ländern aus je einen Pilgerstab unter dem Motto „Lasst uns mit der Erde und ihren Menschen solidarisch sein!“ in Form einer Sternwanderung quer durch Europa an die spanische Atlantikküste nach Santiago de Compostela führt.

Am 27. April 2010 haben Mitglieder der Deutschen Sankt Jakobus Gesellschaft e. V. – Region Norddeutschland am deutsch-dänischen Grenzübergang Rønsdam/Schloßberg in Niehuus den Ende Februar im norwegi-

schen Trondheim gestarteten Pilgerstab in Empfang genommen, um diesen auf der Via Jutlandica weiter nach Süden zu tragen. Begrüßt wurden die Pilger von Herrn Bürgervorsteher Heinz Petersen, der an die erste urkundliche Erwähnung des sog. Jakobsweges im Jahr 1047 erinnerte und den Pilgern im Namen der Gemeinde Harrislee eine erfolgreiche Pilgerfahrt wünschte.

Die Deutsche Sankt Jakobus Gesellschaft e. V. – Region Norddeutschland versteht sich als norddeutscher Beitrag innerhalb der europäischen Jakobspil-



gerbewegung. Sie erleichtert das Pilgern von Norddeutschland aus nach Santiago de Compostela durch die Entwicklung von Infrastruktur. Zu diesem Zweck legt sie in enger Anlehnung an die historischen Wege landschaftlich schöne und gut gangbare Routen fest und markiert sie. Sie bemüht sich um Gastfreundschaft für die Pilger in Form von Pilger-

herbergen und Unterkünften sowie um geistliche Angebote wie Gottesdienste, Andachten und Pilgersegen. Sie fördert internationale Begegnungen, insbesondere mit Pilgern aus Skandinavien und dem östlichen Ostseeraum.

Regionalbeauftragter und Ansprechpartner ist Herr Fred Hasselbach, Wiesengrund 11, 24794 Borstedt, Tel. 04331 38001 oder 0174 9128359, E-Mail: info@jakobswege-norddeutschland.de. Weiterführende Informationen insbesondere über die Gesellschaft und die Pilgerrouen enthält die Homepage www.jakobswege-norddeutschland.de.



Jubiläums-Radtour auf der Grenzroute



Die so genannte „Grenzroute“ führt zwischen Nord- und Ostseeküste an der deutsch-dänischen Grenze entlang. Zum 5-jährigen Bestehen des Themenradweges fanden am 29. Mai grenzüberschreitende Jubiläums-Fahrradtouren in Krusau und Tondern (Dänemark) statt, zu der öffentlich eingeladen wurde. Bei strahlendem Sonnenschein starteten jeweils rd. 50 Teilnehmerinnen und Teilnehmer zu den 25 bis 30 km

langen, geführten Rundfahrten, die diesen Fahrradweg landschaftlich, kulinarisch und durch Vorträge zum Erlebnis werden ließen.



Schiedsmann

der Gemeinde Harrislee

Herr Wolfgang Vetter,

Ina-Hochreuter-Str. 8, 24955 Harrislee

Home office +49 (0)461 7703237

GmbH & Co. KG
Heiko Oehlert
Dachdeckerei
Solar-technik • Bauklempnerei • Fassadenbau
Dachdeckermeister - Gebäudeenergieberater im Handwerk
Gewerbehof 3 Tel.0461 / 7002627
24955 Harrislee Fax 0461 / 7002628
www.dachdeckerei-oehlert.de

LATINO-DANCE-MIX
Immer Mittwochs um
17.00 Uhr
mit Mario Ogando

TANZKURS FÜR ANFÄNGER
am Montag, 06.09.19
um 18.45 Uhr
mit Bente Jensen de Ogando

beide Kurse finden im
Fitnesscenter in
Harrislee,
Vor der Kasse statt.
Tel Info: 0461 - 31 555 41

Straßenschäden

Der diesjährige lange Winter hat überall im Lande seine Spuren hinterlassen. Dies war und ist besonders von den Verkehrsteilnehmern wahrzunehmen, sind doch in vielen Bereichen die Straßenoberflächen durch den Frost sehr stark angegriffen worden. Im Gemeindegebiet gab es geschätzt 120 Schlaglöcher bzw. schadhafte Bereiche an Fahrbahndecken, wobei das tiefste Schlagloch immerhin 20 cm tief war. Die Reparaturarbeiten werden voraussichtlich bis in den Sommer hinein andauern, da das Ausfüllen der Löcher und Asphaltieren über den Schwarzdeckenunterhaltungsverband ausgeführt wird. Im Rahmen dieser Arbeiten werden dann entsprechende Flick-

bzw. Streifenflickarbeiten durchgeführt werden. Eine großflächige Erneuerung der Verschleißdecke erfolgt im Bereich des Industrieweges zwischen den Bahngleisen und dem Ochsenweg, da hier ein „Flickwerk“ nicht mehr halten würde. Darüber hinaus erhalten die Straße Am Friedhof sowie der Karlsbergweg in Teilbereichen eine neue Asphalttragschicht. Die bisherigen Straßenreparaturarbeiten haben zu Mehrkosten von rd. 14.000 € geführt, die Endabrechnung bleibt noch abzuwarten. Nach Abschluss sämtlicher Reparaturarbeiten ist das gemeindliche Straßennetz dann hoffentlich wieder in einem einwandfreien Zustand.

Dichtheitsprüfung an privaten Grundstücksentwässerungsleitungen

In den letzten Wochen und Monaten ist das Thema „Dichtheitsprüfung für private Grundstücksentwässerungsleitungen“ immer wieder in Presse, Funk und Fernsehen angesprochen worden. Bei dieser Berichterstattung ist vielen Bürgerinnen und Bürgern nicht deutlich geworden, welche Verpflichtungen eigentlich auf sie als Hausbesitzer zukommen. Nach § 60 Wasserhaushaltsgesetz des Bundes sind Grundstücksentwässerungsleitungen und Anschlusskanäle „Abwasseranlagen“. Diese sind nach den allgemein anerkannten Regeln der Technik zu errichten, zu betreiben und zu unterhalten. Allgemein anerkannte Regeln der Technik sind z. B. DIN-Normen und

Arbeitsblätter der technisch-wissenschaftlichen Vereinigungen. Für den Betrieb einer Abwasseranlage gelten die anerkannten Regelungen der Technik mit der DIN 1986, Teil 30 „Entwässerungsanlagen für Gebäude - Instandhaltung“.

Aktuell wird durch das Ministerium für Landwirtschaft, Umwelt und ländliche Räume ein Erlass erarbeitet, der letztendlich Klarheit in diesem doch sehr schwierigen Bereich schaffen soll. Sobald die entsprechende Bekanntmachung erfolgt ist, wird an dieser Stelle erneut und ausführlich über das Thema berichtet werden.

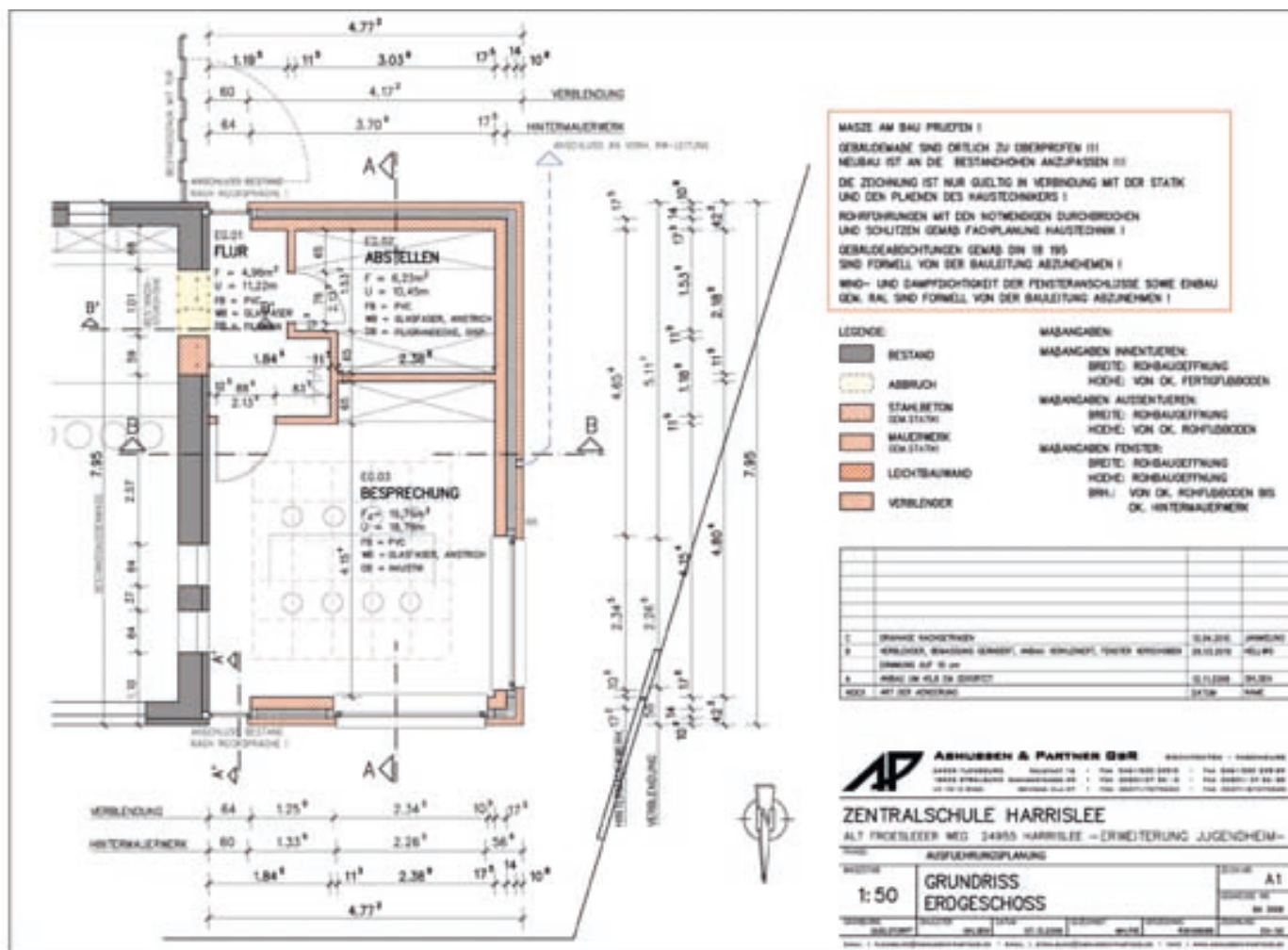
Altlastsanierung Messinghof

Für viele deutlich sichtbar, hat es in den letzten Monaten eine einschneidende Veränderung im Messinghof gegeben. Dort wurden nach langwierigen Verhandlungen die großen und sehr baufälligen Hallen westlich der Krusau abgerissen und das Gelände komplett freigelegt. Aktuell ist das Grundstück mit einem Bauzaun abgesichert, um ein Betreten durch Unbefugte zu verhindern. Das Grundstück, das seinerzeit zum Gesamtwerksgrundstück der Kupfermühle gehörte und auf dem sich Produktionsrückstände der Kupfer- und Messingverarbeitung befinden, soll durch eine Abdichtung der Oberfläche saniert werden. Hierzu wird die Altlast durch Kunst-

stoffbahnen abgekapselt und anschließend mit Oberboden abgedeckt. Durch die Abkapselung können künftig keine Schadstoffe mehr durch Regenwasser ausgewaschen werden und ins Grundwasser oder die Krusau gelangen. Nach Abschluss der Bodenarbeiten erfolgt eine Graseinsaat, um das Areal dann auch ansehnlich zu gestalten. Die Fundamente der Hallen werden zukünftig durch eine Asphaltsschicht abgedichtet und können dann als Park- und Wendepplatz für Besucher des Museums in Kupfermühle dienen. Durch die Sanierung dieser Altlast wird die Attraktivität des Ortsteiles, aber auch des Museumsstandortes deutlich gesteigert.

Anbau Haus der Kinder und der Jugend

Nachdem als eine der letzten Großbaumaßnahmen an der Zentralschule die Mensa mit dem Eingangsbereich errichtet worden ist, sind in den vergangenen Jahren vorrangig Sanierungs- bzw. Umbaumaßnahmen im Bestand erfolgt. Jetzt gibt es aber wieder einmal eine „richtige“ Neubaumaßnahme: Am Haus der Kinder und der Jugend wird ein Anbau realisiert. Das Jugendheim hat in den vergangenen Jahren eine Vielzahl von neuen Aufgaben bekommen; hiermit verbunden war auch eine Zunahme der Mitarbeiter. Diesen Anforderungen ist der Gebäudebestand aber nicht mehr gewachsen gewesen, sodass jetzt der Anbau eines kombinierten Besprechungs- und Sozialraumes zwingend erforderlich wurde. Der Anbau wird in Verlängerung des Gebäudes nach Westen errichtet und soll im Hinblick auf die Raum- und Arbeitssituation zu einer deutlichen Entspannung führen. Neben dem größeren Besprechungsraum werden durch den Anbau auch weitere Abstellmöglichkeiten für das Haus der Kinder und der Jugend geschaffen.





Fahrrad-Fachgeschäft

- Zubehör
- Service
- Verleih

Fon 04 61 - 505 22 55

www.raederwerft.de
info@raederwerft.de

Pattburger Bogen 21
24955 Harrislee



Di. - Fr. 10.00 - 18.00 Uhr
Sa. 10.00 - 13.00 Uhr

RÄDERWERFT

Aus dem Gemeindearchiv

Neue Erkenntnisse über die Heide- und Moorkolonisation in Harrislee

Liebe Harrisleer Bürgerinnen und Bürger,
ein höchst interessantes heimatgeschichtliches Thema, die Heide- und Moorkolonisation im 18. Jahrhundert, ist in der Harrisleer Chronik nach dem damaligen wissenschaftlichen Kenntnisstand dargestellt worden. Nun haben Christoph Schmidt und Jens Sörensen noch einmal verschiedene alte und zum Teil früher noch nicht bekannte Karten und Katasterunterlagen studiert und bewertet, sodass nun weitere Wissenslücken über die drei Kolonistenhöfe in Harrislee geschlossen werden konnten. Eine der wichtigsten Fragen, wo seinerzeit genau der sog. Saxonihof lag - im Gegensatz zu Himmern auch

landläufig der „Hellehof“ genannt -, können die beiden Heimatforscher in ihrer folgenden Darstellung beantworten.

An dieser Stelle möchte ich noch kurz auf einen Fehler im Bericht des letzten Info-Heftes Nr. 1, März 2010, über die Harrisleer Bonbonfabrik hinweisen und ihn korrigieren:

Der Name des Harrisleer Bonbonfabrikanten lautete nicht Wilhelm Nauen, sondern **Wilhelm Neuen**. Wir bitten, die kleine Ungenauigkeit zu entschuldigen.

Thomas Pantléon
Gemeindearchiv Harrislee

Die Kolonistenstelle Saxonihof

Von Christoph Schmidt und Jens Sörensen

Mitte des 18. Jahrhunderts unternahm der dänische König Friedrich V. (1746 - 1766) den Versuch, die im Landesteil Schleswig vorhandenen Heide- und Moorlandschaften in einen urbanen Zustand zu versetzen, um auf Dauer größere Erträge aus der Landwirtschaft und damit Steuern zu akquirieren. Da dies mit der vorhandenen Bevölkerung nicht umsetzbar war, warb der König mit Erfolg in Baden und Württemberg bei den dort lebenden Menschen. Sie erhielten vom König eine kleine Landstelle zugewiesen, auf der sie unter schwierigsten Bedingungen das dazugehörige Land urbar machten. So wurden auch in Harrislee 1761 drei solcher Kolonistenstellen errichtet. Das Heide- und Moorland wurde von den zur Dorfschaft Harrislee gehörenden Höfen abgetrennt und den einzelnen Kolonistenstellen zugeteilt. Die neu entstandene Kolonie erhielt die Bezeichnung: Kolonie F 16 – Königshöhe. Der einzige heute noch erhaltene Kolonistenhof „Huitsfeldhoff“ ist der Hof Himmern (F16/2).

Ein weiterer Hof erhielt den Namen „Danckwertshof“ (F16/1). Er befand sich nach aktueller Kenntnis des ehemaligen Leiters des Katasteramtes Flensburg, Herbert Schmidt, am Ende der heutigen Straße Drögeneck. Aufgrund der unzumutbaren Arbeits- und Unterbringungsbedingungen und nicht zuletzt auch wegen des anderen Sprachdialekts, der zur Unbeliebtheit bei der „Urbevölkerung“ führte, fühlten sich die angeworbenen Kolonisten nicht sehr wohl in ihrer neuen Umgebung. Da half häufig auch eine versprochene Steuerbefreiung nicht mehr. Aus diesen Gründen verließen die angeworbenen Kolonisten oft schon nach kurzer Zeit ihre zugewiesenen Höfe, teilweise, ohne dies vorher anzukündigen. Dies dürfte auch beim Danckwertshof der Fall gewesen sein, der nach nur wenigen Jahren der Dorfschaft Harrislee verkauft und in das Dorf verlagert wurde.

Der dritte Kolonistenhof im Bunde war der Saxonihof (F16/3). Im Volksmund nannte man diese Kolonistenstelle als Gegensatz zum Hof Himmern (Himmel) auch „Helle“ oder „Hölle“. Noch heute erinnern die hier befindlichen Ländereien an diese Kolonistenstelle, da sie als „Hellefeld“ bezeichnet werden. Als Standort der Hofgebäude konnte bislang nur ein östlich der Kolonistenstelle Himmern, etwa auf der Luftlinie zwischen dem Hof „Himmern“ und dem Hof „Niehuuser Straße 19“, befindlicher Ort angenommen werden. Entsprechendes geht aus der Karte „Die Gefechte bei Flensburg am 9. April 1848“ sowie einer Karte des Hofes Klues aus dem Jahr 1859 hervor. Die genaue Lage konnte im Frühjahr 2009 von Jens Sörensen auf den heute zum Hof Neve gehörenden Ländereien abgesteckt werden. Danach standen die Gebäude in unmittelbarer Nähe zum heutigen dort befindlichen Gitterstrommast. Näheres ist dem nebenstehenden Foto zu entnehmen.

Die ursprüngliche Wegeverbindung zum Saxonihof führte über einen auf Niehuuser Grund gelegenen rechtwinkligen Feldweg, der unmittelbar südlich am schon damals vorhandenen Ge-



Foto: Herbert Georgi

Aus dem Gemeindearchiv

Neue Erkenntnisse über die Heide- und Moorkolonisation in Harrislee

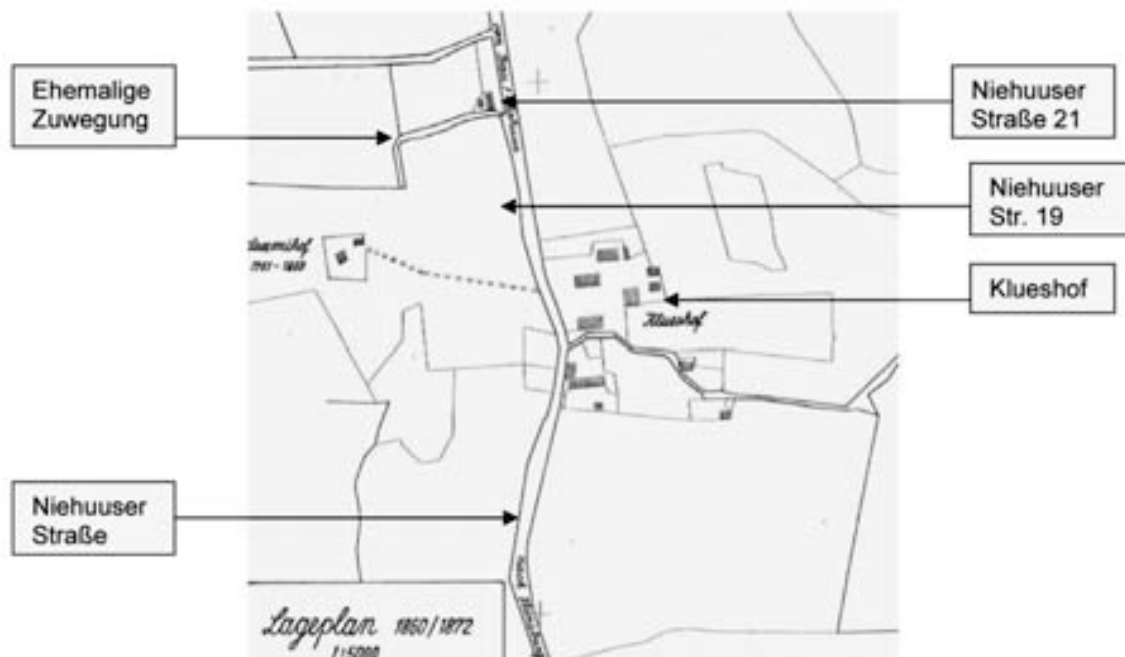
bäude „Niehuuser Straße 21“ in die Hauptverbindungsstraße Flensburg - Niehuus einmündete. Für die Nutzung des Weges schloss der seinerzeitige Besitzer Nickelsen einen Vertrag mit den Niehuuser Eingesessenen, die ihm gegen Zahlung eines Entgeltes die Nutzung als Zufahrt zu seiner Kolonistenstelle zusagten.

Die Kolonistenstelle fiel bereits 1804 durch Kauf dem Gut „Klueshof“ zu, womit die Selbstständigkeit dieser Stelle beendet war. Zu diesem Zeitpunkt wird auch die ursprüngliche Wegeverbindung aufgegeben worden sein. Zum Saxonihof führte bis zuletzt ein direkt vom Klueshof ausgehender Weg, der auch nach Abbruch der Gebäude des Saxonihofes noch einige Jahrzehnte erhalten blieb.

Die Gebäude sind wahrscheinlich wegen Verfalls abgebrochen worden. Der Abriss erfolgte laut eines im Stadtarchiv Flensburg vorhandenen Lageplans gegen 1859. Den Volkszählungslisten kann entnommen werden, dass die Gebäude bis zuletzt nur noch als Unterkunft für Insten und Häuerlinge (Anmerkung: Personen, die ihren Lebensunterhalt hauptsächlich durch Arbeit bei Dritten sicherstellten) dienten, die vermutlich auf dem Gutshof Klues arbeiteten.

Als Besitzer des Saxonihofes lassen sich die Nachfolgenden ermitteln:

- * = geboren ~ = getauft oo = verheiratet + = gestorben
1. 1761 - Kolonist Philipp Drossmann oo Catharina NN
 2. 1761 - Kolonist Johannes Nonnemann aus Maulbrunn/Württemberg oo 26.8.1761 Handewitt Rosina Braune aus Düren/Durlach
 3. 1763 - Kolonist, Schmied Ludwig Blickensdorfer aus Diesenbach oo Margareth Kunckelmann * ca. 1711 Kienbach + 8.5.1765 Harrisleefeld/Saxonihof
 4. 1765 - Kolonist Martin Metz
 5. 1768 - Kolonist Matthias Nickelsen aus Niehuus ~ 8.9.1726 Fröslee + 1.11.1797 Klues oo 3.10.1752 Bau Catharina Nissen ~ 24.2.1726 Niehuus + 27.11.1797 Klues. Nickelsen baut sich selbst ein Nebenhaus mit Backofen hinzu.
 6. 1793 - Schwiegersohn, Kolonist Matthias Lorentzen * ca. 1749 Adelby + 10.2.1801 Fröslee oo 23.4.1777 Bau Ingeborg Nickelsen ~ 18.5.1753 Niehuus + 2.1.1829 Fröslee
 7. 1799 - Die Flensburger Bürger August Meyer **und** Asmus Petersen. Sie verhäuerten (verpachteten) diese Stelle für 6 bis 12 Jahre an die Nachfolgenden:
 - a) Häuerling Hans Lorentzen * 1755 oo Hanna NN. * 1747 **und**
 - b) Häuerling Sören Sörensen aus Nostrup * 1771 oo 14.2.1792 Handewitt Metta Martensen * 20.1.1768 Harrislee Sörensen wird die gesamte Häuerzeit nicht durchgehalten haben, da in der Volkszählung 1803 bereits ein anderer Häuerling als Bewohner des Saxonihofes aufgezählt wird. Es handelt sich um den Häuerinsten, Tagelöhner Philip Ernst Jürgensen * 1755 oo Anna L. Petersen * 1751.
 8. 1804 - Leutnant, Gutsbesitzer Hans Christian Nielsen Rönnekamp * ca. 1776 + 1.4.1837 Klues I. oo 18.7.1800 Bau Anna Catharina Fries * ca. 1782 + 20.1.1830 Klues, II. oo 1.3.1831 Bau Sophia Christina Fries * 28.2.1790 FL + 7.12.1878 Klues. Die Stelle mit Gebäuden wird von Rönnekamp am 01.01.1805 angetreten. Die Verkäufer verpflichteten sich, den derzeitigen Häuerling/Pächter abzufinden, damit die Stelle bei Übergabe frei ist.



Gemeindefeuerwehr Harrislee

Gemeindefeuerwehrversammlung in Harrislee am 26.03.2010



Der Gemeindeführer Helge Hedfeld begrüßte alle anwesenden Feuerwehrkameraden.

Als Gäste begrüßte er u. a. Bürgermeister Dr. Wolfgang Buschmann, Bürgervorsteher Heinz Petersen, den Kreisbrandmeister, die Gemeindeführer aus Handewitt und Schafflund, eine Abordnung der Feuerwehrkameraden der Stadt Flensburg und die beiden Brandkapitäne aus den Nachbargemeinden Bov und Kollund. Die Fraktionsvorsitzenden der im Harrisleer Gemeinderat vertretenen Parteien SSW, CDU und SPD waren ebenfalls anwesend.

„2009 war für die Feuerwehr ein relativ ruhiges Jahr in Harrislee, bis auf den Großbrand Am Oxer der Firma Autoland, den schweren Verkehrsunfall am

Ellunder Weg und das Familiendrama in Himmernmoos; dieser Einsatz war einer der schwersten in der Geschichte der Gemeindefeuerwehr Harrislee gewesen“, hob der Gemeindeführer aus seinem Tätigkeitsbericht hervor.

Schwerpunkte der Einsätze waren hauptsächlich technische Hilfeleistungen und vereinzelte kleine Brände. Zurzeit sind 114 Feuerwehrleute im aktiven Dienst in den Wehren, 23 in der Jugendfeuerwehr tätig.

Zu der Gemeindefeuerwehrversammlung sprach auch der Bürgermeister Dr. Wolfgang Buschmann und sagte u. a.: „Die Statistik lehrt uns, dass der Schwerpunkt der Hilfs- und Rettungsleistungen unserer Wehren nicht in der Brandbekämpfung liegt, sondern das Leistungsspektrum der freiwilligen Feuerwehr wegen seiner Vielgestaltigkeit auf viele Lebens- und Rettungssituationen ausgelegt sein muss und ausgelegt ist.

So waren es unsere Ortswehren, die die Dächer unserer Sporthallen und der Schwimmhalle von einer unkalulierbaren Schneelast befreit haben, ein Einsatz, der vom Nachmittag bis in den späten Abend hinein dauerte. Herzlichen Dank an alle Ortswehren und alle helfenden Kameradinnen und Kameraden.

Winter ade, genug ist genug. Der einzige Vorteil war der, dass Schnee nicht brennt, dafür aber durch andere Besonderheiten auffällt. Eine davon ist, dass Wasser in gebundener Form den Baufortschritt des Gerätehauses der Niehuuser Wehr stark behindert hat. Und es steht zu vermuten, dass zum „Dichtfest“ nun Mitte April eingeladen werden kann.

Und was ist mit der „Wache Süd“? Wann wird die Glocke der ehemaligen Ortswehr Harrisleefeld einen würdigen Platz in einem neuen gemeinsamen Gerätehaus finden können?

Als Standort konnte im Zusammenwirken mit Ortswehrführer Knuth ein Areal am Grönfahrtweg/Ecke Gewerbegrund favorisiert werden, das der Gemeinde durch die Firma LogoTape als Eigentumsnachfolgerin der tesa AG für ein Feuerwehrgerätehaus angeboten wird.

Nicht minder von Freude begleitet ist die Einsatzbilanz unserer Wehren für das zurückliegende Jahr. Fachliches Können und Wissen, Hilfsbereitschaft und Engagement unserer Wehren standen den Bürgerinnen und Bürgern unserer Gemeinde und allen Hilfesuchenden zur Verfügung. Mut und Entschlossenheit machen oftmals jedoch nur die Hälfte des Erfolges aus. Manchmal muss noch ein gerüttelt Maß an Glück hinzukommen. So ist es dem glücklichen Umstand zu verdanken, dass die neue Rettungsschere mit Spreizer unmittelbar nach ihrer Anschaffung gebraucht wurde und durch ihren Einsatz schnellstmögliche Hilfeleistung erfolgen konnte. Es gibt ja wenige Einsätze, wo in solch unmittelbarer Form ein kleines Stück des Einsatz Erfolges auch der Gemeindevertretung und -verwaltung zugedacht werden kann. So im Falle der Rettungsschere, deren Neuanschaffung durch die Entscheidung der Gemeindevertretung erst möglich wurde.“

An diesem Abend wurden auch Ehrungen und Beförderungen vorgenommen.

Mit den Brandschutzehrenzeichen in Silber zum 25-Jährigen wurden ausgezeichnet Rolf Knuth und Günter Arlt; Nils Bruhn erhielt für 20 Jahre das Jahresabzeichen und Bernd Rainer Schmidt für 50 Jahre.

Gemeindefeuerwehr Harrislee

Folgende Kameraden wurden von Kreisbrandmeister Rainer Erichsen befördert:

Sven-Erik Schulz zum Hauptbrandmeister zwei Sterne, Kay Andersen zum Oberlöschmeister, Nils Bruhn und Tim Borchardt, beide zum Hauptlöschmeister zwei Sterne.

Des Weiteren wurde Tim Borchardt als neuer Stellv. Wehrführer der Ortswehr Harrislee vom Bürgermeister als Ehrenbeamter bestätigt.

André Karsten

Pressewart der Gemeindefeuerwehr Harrislee



Vereidigung von Tim Borchardt zum Stellv. Wehrführer der Ortswehr Harrislee durch den Bürgermeister

Osterfeuer in Niehuus 2010



Am 01.04.2010 fand in Niehuus ein Osterfeuer statt. Der NFC (Niehuuser Frauen-Club) veranstaltet das Osterfeuer seit mehr als über zehn Jahren, während die Niehuuser Feuerwehr die Brandwache abhält.

Es ist schon Tradition, dass das Osterfeuer immer einen Tag vor Karfreitag ausgerichtet wird. In diesem Jahr war Petrus nicht gnädig mit dem Wetter, es war kalt und nass. Der Feuerhaufen wollte auch nicht so richtig brennen; mit viel Mühe und vielen Versuchen gelang es der Niehuuser Wehr doch noch, den Feuerhaufen zum Brennen zu bringen.

Trotz des ungemütlichen Wetters fanden sich ca. 80 Personen von nah und fern ein, die das Spektakel sehen wollten. Die ersten Besucher trafen kurz vor 18:45 Uhr ein. Um 19:00 Uhr zündete der Ortswehrführer Dirk Behrendsen von der Freiwilligen Feuerwehr Niehuus das Osterfeuer an. Wie jedes Jahr hatten die Gäste die Möglichkeit, sich mit heißen Würstchen, warmen und kalten Getränken zu stärken. Wir bedanken uns ganz herzlich bei der Familie Andresen für die Bereitstellung und das Ausrichten des Osterfeuers auf der Koppel am Schloßberg.



Auch wollen wir uns bedanken bei all den treuen Gästen und Fans des Osterfeuers, die jedes Jahr zu uns kommen, auch wenn es kalt und nass war.

Das nächste Osterfeuer findet statt am Gründonnerstag, dem 21.04.2011.

André Karsten

Pressewart der Gemeindefeuerwehr Harrislee

Gemeindefeuerwehr Harrislee

www.gemeindefeuerwehr-harrislee.de

Retten, schützen, bergen, löschen

Hilfeleistung rund um die Uhr

Wenn Hilfe gebraucht wird, lassen Frauen und Männer der Feuerwehr ihre Arbeit stehen und liegen, um anderen Hilfe zu bringen.

Einer für alle - alle für einen!

Dieses Motto hat Tradition und es gilt auch heute noch! In der Kameradschaft und im Einsatz. Eine moderne Freiwillige Feuerwehr ist ohne solidarische Werte auch zukünftig nicht denkbar.



Hilfe aus Überzeugung

Weit über eine Million Frauen und Männer in Deutschland haben ihren Weg in die Freiwillige Feuerwehr gefunden. Freiwillig, ehrenamtlich und unentgeltlich dienen sie der Solidargemeinschaft:

- **Menschenrettung**
- **Tierrettung**
- **Brandbekämpfung**
- **Technische Hilfeleistung**
- **Umweltschutz**
- **Katastrophenschutz**
- **Vorbeugender Brandschutz**
- **Brandschutzerziehung**
- **Brandschutzaufklärung**
- **Einsatznachsorge**
- **Jugendfeuerwehr**
- **Feuerwehrmusik**

Alle Berufe sind gefragt

Wer meint, für den aktiven Dienst in der Feuerwehr oder als Fachberater(in) nicht die richtige Berufsausbildung zu haben, ist schlecht informiert.

Der Physiker ist ebenso willkommen wie der Handwerker oder die Hausfrau. Während der Kraftfahrmechaniker beispielsweise als Gerätewart fungiert, übernimmt die Lehrerin den Bereich der Brandschutzerziehung.

Wenn Sie bereit sind ...

- in Not geratenen Menschen zu helfen, auch in Situationen, die ausweglos erscheinen,
- sich einer wichtigen gesellschaftlichen Aufgabe zu stellen,
- kameradschaftlich in einem Team zusammenzuarbeiten,
- einen Teil Ihrer Freizeit für den Dienst am Nächsten aufzuwenden,
- Ihre Fähigkeiten in den Dienst der Allgemeinheit zu stellen,

dann sind Sie unsere Frau oder unser Mann!

Ihre Ansprechpartner bei den Freiwilligen Feuerwehren Harrislee sind:

Gemeindeführer Helge Hedfeld	Tel. 75846 mobil: 0151 19542745
für die Ortswehr Harrislee: Ortswehrführer Rolf Knuth	Tel. 3180805
für die Ortswehr Niehuus: Ortswehrführer Dirk Behrendsen	Tel. 7966
für die Ortswehr Kupfermühle: Ortswehrführer Helge Hedfeld	Tel. 75846 mobil: 0151 19542745
für die Jugendfeuerwehr: Jugendfeuerwehrwart Nils Bruhn	Tel. 0172 4043964

Polizeizentralstation Harrislee

Geheimrat-Dr.Schaedel-Straße 20

Tel. 707095 • Fax 7070960

E-Mail: harrislee.pzst@polizei.landsh.de

Jugendschutz - die erziehungsbeauftragte Person



Mit dem Inkrafttreten des neuen Jugendschutzgesetzes am 1. April 2003 besteht die Möglichkeit, für die Begleitung von Jugendlichen unter 18 Jahren eine „erziehungsbeauftragte Person“ zu benennen. Nach dieser Regelung werden beim Besuch von Diskotheken, Gaststätten, Film- und Open-Air-

Veranstaltungen bestimmte zeitliche Begrenzungen aufgehoben.

Sowohl der Begriff als auch die Vereinbarung sorgen immer wieder für Missverständnisse und Unsicherheiten auf Seiten der Jugendlichen, Eltern und Veranstalter.

Wer kann eine erziehungsbeauftragte Person sein?

- Die erziehungsbeauftragte Person muss volljährig sein und das Vertrauen der Eltern der/des Minderjährigen genießen.
- Die erziehungsbeauftragte Person nimmt aufgrund einer Vereinbarung mit der personensorgeberechtigten Person – meistens die Eltern – zeitweise Erziehungsaufgaben wahr.
- Zwischen der erziehungsbeauftragten Person und dem Kind/Jugendlichen soll ein so genanntes Autoritätsverhältnis bestehen, sodass die Anweisungen befolgt werden. Aus diesem Grund ist die Übernahme der Erziehungsauftragung durch den Freund/die Freundin der/des Minderjährigen nicht zu befürworten.
- Die erziehungsbeauftragte Person muss in der Lage sein, ihrem Erziehungsauftrag und den damit verbundenen Aufsichtspflichten nachzukommen, insbesondere etwaigen Alkoholkonsum zu reglementieren und für einen sicheren Heimweg zu sorgen.
- Die erziehungsbeauftragte Person muss unmittelbar erreichbar sein, um jederzeit Einfluss auf das Verhalten des Kindes/Jugendlichen zu nehmen bzw. Gefahren abwehren zu können.

Erziehungsbeauftragte Person kann nicht sein:

- die/der volljährige Partnerin/Partner,
- bloße Freunde und Bekannte der/des Minderjährigen,
- Veranstalter/Gastwirte,
- Personen, die aufgrund ihres Verhaltens (z. B. Alkoholeinfluss) nicht mehr in der Lage sind, ihren Erziehungsauftrag auszuführen.

Empfehlungen für die Eltern

- Sie sollten die erziehungsbeauftragte Person persönlich gut kennen und ihr vertrauen können.
- Überlegen Sie im Voraus, ob die erziehungsbeauftragte Person genügend eigene Reife besitzt, um dem Kind oder dem Jugendlichen Grenzen setzen zu können.
- Sprechen Sie eine konkrete, zeitlich begrenzte Beauftragung aus, nach Möglichkeit auch in schriftlicher Form.

- Blankounterschriften der Eltern auf Formblättern von Diskotheken/Gaststätten etc. mit nachträglicher Eintragung Volljähriger sind keine rechtmäßige Erziehungsbeauftragung.
- Eine Überprüfung, ob die erziehungsbeauftragte Person tatsächlich durch die Eltern bestimmt wurde, muss zeitnah möglich sein, z. B. durch ihre telefonische Erreichbarkeit.
- Prüfen Sie, ob der rechtmäßig Beauftragte auch tatsächlich die Erziehungsbeauftragung wahrnimmt. Eine Delegation an Dritte ist nicht möglich.
- Die erziehungsbeauftragte Person muss nüchtern bleiben und sich stets in der Nähe der beaufsichtigten Person aufhalten.
- Treffen Sie klare Vereinbarungen mit der Begleitperson, z. B. Rückkehrzeit, Rückweg.
- Die Verantwortung bleibt trotz der Erziehungsbeauftragung weiterhin bei den Eltern, auch hinsichtlich der Aufsichtspflicht.

Beachten Sie § 832 des Bürgerlichen Gesetzbuches: Haftung des Aufsichtspflichtigen

- (1) Wer kraft Gesetzes zur Führung der Aufsicht über eine Person verpflichtet ist, die wegen Minderjährigkeit oder wegen geistigen oder körperlichen Zustands der Beaufsichtigung bedarf, ist zum Ersatz des Schadens verpflichtet, den diese Person einem Dritten widerrechtlich zufügt. Die Ersatzpflicht tritt nicht ein, wenn er seiner Aufsichtspflicht genügt oder wenn der Schaden auch bei gehöriger Aufsichtsführung entstanden sein würde.
- (2) Die gleiche Verantwortlichkeit trifft denjenigen, welcher die Führung der Aufsicht durch Vertrag übernimmt.

Hinweise für Veranstalter und Gewerbetreibende

Die Vereinbarung ist unwirksam, wenn:

- die Unterschrift offensichtlich gefälscht ist,
- der nächstbeste Volljährige zum Erziehungsbeauftragten bestimmt wird
- oder die erziehungsbeauftragte Person zur Ausübung der Aufgabe nicht in der Lage ist. Der Aufenthalt bzw. Zutritt darf nicht gestattet werden.

Rückversichern Sie sich im Zweifelsfall telefonisch bei den Eltern.

Veranstalter und Gewerbetreibende können keinesfalls die Erziehungsbeauftragung übernehmen – hier käme es zu einer Interessenkollision.

Wir sind stets für Sie da.

Unsere Öffnungszeiten: Mo - Fr 08:00 - 12:00 Uhr
14:00 - 18:00 Uhr

Ansonsten ist die Polizei stets uner dem Notruf **110** für Sie zu sprechen.

Mit freundlichen Grüßen
Ihre Polizei Harrislee
gez. Frank Siedenbiedel

Miniermotte im Visier

Seit etwa einem Vierteljahrhundert breitet sich die „Rosskastanien-Miniermotte“ vom Balkangebiet immer weiter nach Norden und Westen aus. Bereits im Sommer werden bei der Rosskastanie die ersten Blätter braun. Das verleiht dem Garten schon recht früh im Jahr eine herbstliche Note. Schuld daran sind die Larven der Rosskastanien-Miniermotte, die in den Blättern heranwachsen und sie mit ihren Fraßgängen zerstören.

Entwicklungszyklus der Rosskastanien-Miniermotte

Nach der etwa sechsmonatigen Überwinterung der verpuppten Larven in den Rosskastanienblättern schlüpft je nach Witterung im April oder Mai die erste Miniermottengeneration. Der Hochzeitsflug findet meist während der Blütezeit der Rosskastanie statt. Anschließend legt jedes Weibchen rd. 30 bis 40 Eier auf den Blättern der Rosskastanie ab. Nach zwei bis drei Wochen schlüpfen die Larven. Sie bohren sich in das Rosskastanienblatt und fressen charakteristische Gänge durch das Blattgewebe. Die „Minen“ sind zunächst blassgrün und verfärben sich später durch das Absterben der Deckschichten braun. Je nach Alter der Larve verlaufen sie zunächst geradlinig und später kreisrund. Hält man nun das „durchminte“ Rosskastanienblatt gegen das Licht, kann man die Larven, die kurz vor der Verpuppung bis zu 7 mm lang sind, gut erkennen. Drei bis vier Wochen lang fressen sich die Larven durch das Blattgewebe. Im letzten Larvenstadium spinnen sie sich ein, um sich dann zu verpuppen. Drei Wochen verharrt die Puppe darin, danach schlüpft der fertige Falter, befreit sich aus dem Blatt und läutet die nächste Generation ein. Bis zu vier Generationen kann es je nach Witterung in einem Jahr geben.

Schäden am Baum

Die durch die Minierlarven verursachten Schäden betreffen nicht nur die Blätter, die durch die Gänge im Blattgewebe braun werden und frühzeitig absterben. Durch die reduzierte Blattfläche kann der Baum bei der Photosynthese nicht mehr genügend Koh-

lehydrate bilden. Das führt im Lauf der Jahre zu einer chronischen Unterernährung. In der Folge kommt es zu Wachstumsstörungen und gelegentlich zu verfrühtem Fruchtfall, außerdem reduziert sich die Lebenserwartung der Rosskastanie deutlich.



Was kann man gegen die Rosskastanien-Miniermotte tun?

Für den Hobbygärtner bzw. Gartenbesitzer gibt es nur die Möglichkeit, das zu Boden fallende Rosskastanien-Laub aufzusammeln und zu vernichten. Die befallenen Blätter können im Müll entsorgt werden, was das Problem aber nur verlagern würde. Am zuverlässigsten ist es, das Laub zu verbrennen, soweit dies erlaubt ist. Alternativ können die eingesammelten Blätter in einem fest verschlossenen Plastiksack so lange lagern, bis die Falter schlüpfen und sterben. Die ersten Generationen leben etwa zwei Monate auf und in den Blättern, die letzte Generation hält sich zur Überwinterung ab dem Herbst für ungefähr ein halbes Jahr darin auf. Weil die Miniermotte sehr mobil ist, sollten Sie sich bei der Blätterentsorgung mit Ihren Nachbarn absprechen, denn nur so werden auch die überwinterten Miniermotten in der Umgebung Ihrer Rosskastanie vernichtet. Ein weiteres gutes Mittel ist es, den Vogelbestand im Garten durch ausreichende Nistmöglichkeiten zu fördern. Blaumeisen, Schwalben und Mauersegler gehören beispielsweise zu den natürlichen Fressfeinden der Rosskastanien-Miniermotte. Auch freilaufende Hühner im Garten sorgen dafür, dass viele der überwinterten Miniermottenpuppen das nächste Jahr nicht erleben.



„Jucken Sie Ihr Haus mit „Weisheit“!“

Bauunternehmen
Dirk Weisheit

Neubau - Umbau - Sanierung - Fliesenarbeiten

Tel: 0461 - 16 84 172
Fax: 0461 - 16 84 173
Mobil: 0179 - 90 22 175

Blaubeerweg 4 / 24955 Harrislee

**** UMWELTSERVICE IN HARRISLEE *** UMWELTSERVICE IN HARRISLEE ****
Informationen zum Umweltschutz

HELFFEN SIE MIT, ROHSTOFFE WIEDERZUVERWERTEN !

➤ **Standorte von „GRÜNEN UND WEISSEN ALTGLASGLOCKEN“:**

Bushaltestelle Osterlücken, Steinkamp, Bushaltestelle Musbeker Weg, Vor der Koppe, Am Hang, Süderholm, Hohe Mark/Moränenweg, Alter Holmberg, Buswendepplatz Am Klueshof, Kupfermühle, Niehuus, Am Markt (Parkplatz EDEKA), Parkplatz Käthe-Haken-/Hedwig-Marggraff-Straße, Geheimrat-Dr.-Schaedel-Straße (hinter dem Marktplatz), Glyngøre (Feuerwehrhaus), Geschäftszentrum Holmberg, Alt Frösleer Weg/Achter de Möhl, Strandpavillon Wassersleben

➤ **GELBER SACK:**

Gesammelt werden Verpackungen aus Kunststoffen, Verbundstoffen und Metallen mit dem Grünen Punkt (z. B. Joghurt- und Quarkbecher, Plastiktüten, Folien, Getränkekartons, Tiefkühlkostverpackungen, Alu-Folie, Tuben, Schraubverschlüsse, Konservendosen) sowie Styropor (Formteile) aus Verpackungen.

➤ **GRÜNABFÄLLE: d. h. Busch, Rasenschnitt pp.**

1. Deponie Balzersen, Ellunder Weg/Mühlenweg, Harrislee, Tel. 707172-0 (gebührenpflichtig)
2. Annahmestelle Petersilienweg - **geöffnet seit 20.03.2010**
BERECHTIGUNGSKARTEN GIBT ES JEWEILS VOR ORT

➤ **BAUABFÄLLE: d. h. Mauerwerk, Dachziegel, Abbruchmaterial pp.**

Deponie Balzersen GmbH, Ellunder Weg/Mühlenweg, Harrislee, Tel. 707172-0 (gebührenpflichtig)

➤ **ALUMINIUM:**

Zentralschule Harrislee, Dänische Schule Wassersleben

➤ **KORK** (Wein- und Sektflaschenkorken): Bürgerhaus (Information), Dänische Schule Wassersleben

➤ **ZERTIFIZIERTER AUTOVERWERTUNGSBETRIEB:** Kufa, Messinghof 5, Harrislee

➤ **ALTHANDYSAMMLUNG** (in Kooperation mit dem Nabu Flensburg): Bürgerhaus, Information

SCHADSTOFFE GEHÖREN NIEMALS IN DIE HAUSMÜLLTONNE !

➤ **Annahmestelle für SCHADSTOFFE AUS HAUSHALTEN:**

Technisches Betriebszentrum der Stadt Flensburg (TBZ), Schleswiger Str. 95 a, Flensburg;

Öffnungszeiten: Mo, Di, Do, Fr 08:00 - 17:00 Uhr, Sa 08:00 - 13:00 Uhr

Termine über den Einsatz der mobilen Annahmestelle („Schadstoffmobil“) der Abfallwirtschaftsgesellschaft des Kreises Schleswig-Flensburg (ASF) werden in der Tagespresse bekannt gegeben.

➤ **ALTBATTERIEN:**

Bürgerhaus (Information), Drogerie Quintern, Schreibwaren Trojaner (alle Süderstraße),

EDEKA-Markt Matthiessen, Am Markt

Schulen: Zentralschule, Dänische Schule Wassersleben

➤ **ALTMEDIKAMENTE:**

Schadstoffmobil, alternativ Apotheken auf freiwilliger Basis

➤ **ALTÖL (Anlieferung nur in geschlossenen Behältern): Rückgabe nur beim Verkäufer!**

➤ **ENERGIESPARLAMPEN:**

1. Recyclinghof Lornsendamm (Öffnungszeiten: Mo, Di, Do, Fr 08:00 - 17:00 Uhr, Sa 08:00 - 13:00 Uhr)
2. Technisches Betriebszentrum der Stadt Flensburg (TBZ), Schleswiger Str. 95 a, Flensburg

(Öffnungszeiten: Mo, Di, Do, Fr 08:00 - 17:00 Uhr, Sa 08:00 - 13:00 Uhr)

➤ **RECYCLINGHOF Lornsendamm**

(Öffnungszeiten: Mo, Di, Do, Fr 08:00 - 17:00 Uhr, Sa 08:00 - 13:00 Uhr)

Annahme u. a. von Sperrmüll, Elektro-, Elektronik-, Metallschrott, Batterien

➤ **SPERRMÜLL, ELEKTRO- UND KÄLTEGERÄTE bitte per Telefon zur Abholung anmelden bei der ASF-Kundenberatung, Tel. 04621 8572-22.**

Die Kundenberatung nennt Ihnen den Abholtermin sofort. Die Anmeldung per Telefon ersetzt das alte Karten-Anmeldesystem.

➤ **Im Eingangsbereich des Bürgerhauses befinden sich Broschüren und Faltblätter zu Fragen des Umweltschutzes.**

Gartenabfall zu Spitzenzeiten

Es gibt Zeiten, da platzen Komposthaufen und Biotonne einfach aus allen Nähten: im Frühjahr, wenn der Rasen so richtig wächst, Vertikutiergut oder Laub anfällt oder wenn mal eine richtige Aufräumaktion im Garten ansteht. Was also tun bei zu viel Gartenabfällen?

Lösung 1: Die Biotonne – auch als „Saisontonne“ erhältlich

Dass die Biotonne der ideale Allesfresser für organische Abfälle aus Haus und Garten ist, wissen Sie.

Dass Sie die Biotonne aber auch neben Ihrem Komposthaufen als saisonale Tonne bestellen können – z. B. nur über die Sommermonate, wenn es im Garten so richtig „brummt“ – ist vielleicht neu für Sie.

Mit einer Leistungsgebühr von 4,78 € im Monat für eine 60-Liter-Tonne mit 14-täglicher Leerung sind Sie dabei - und Ihre Garten- und Küchenabfälle regelmäßig los!

Lösung 2: Der ASF-BIOSack

Mit seinen 120 Litern Inhalt nimmt er jede Menge Rasen- und Strauchschnitt, Laub oder Staudenreste auf. Der braune Papiersack ist vollständig kompostierbar und kostet 4,50 €.

Wie den orangefarbenen Mehrmüllsack erhalten Sie den BIOSack bei den meisten örtlichen Verwaltungen, auf den ASF-Recyclinghöfen in Kappeln, Schleswig, Eggebek, Husby und Flensburg oder in der ASF-Geschäftsstelle in Schleswig.

Die Abholung des BIOSacks erfolgt mit der Leerung der Biotonne. Stellen Sie den Sack dann einfach neben Ihrer Tonne bereit.

Lösung 3: Die ASF-Recyclinghöfe

Wenn Sie eine Transportmöglichkeit haben, werden Sie Ihre Gartenabfälle ganzjährig dort los. Die Öffnungszeiten sind:

ASF-Recyclinghöfe Schleswig und Kappeln:

Montag - Freitag 08:00 - 17:00 Uhr
Samstag 08:00 - 13:00 Uhr

ASF-Recyclinghöfe Husby und Eggebek:

Mo., Di., Do. und Fr. 09:00 - 17:00 Uhr
Samstag 08:00 - 13:00 Uhr
mittwochs geschlossen!

Recyclinghöfe Stadt Flensburg, Lornsendamm, Schleswiger Straße 95 a und Kauslundhof

Montag 09:00 - 19:00 Uhr
Dienstag - Freitag 09:00 - 17:00 Uhr
Samstag 08:00 - 13:00 Uhr

Unser Sonderangebot auf den Recyclinghöfen: Die ASF-„GreenCard“

Bei der häufigen Anlieferung von Grünabfall-Kleinmengen auf den ASF-Recyclinghöfen bekommen Sie bei uns Mengenrabatt. Bei der Anlieferung z. B. von zehn 100-Liter-Säcken bezahlen Sie anstatt 13 € nur noch 10 €. Vielleicht lohnt sich das auch für Sie!?

Lösung 4: Der ASF-Container

Wenn Sie Ihren Grün-, Strauch- und Heckenschnitt nicht selbst anliefern können oder wollen, hält die ASF hierfür auch Container in den verschiedensten Arten und Größen bereit. Für kleinere Abfallmengen und beengte Platzverhältnisse ist beispielsweise der Mini-Container (1 cbm) genau der Richtige. Je nach Bedarf bieten wir aber auch Container von 3 bis 36 cbm Fassungsvermögen an – wenn gewünscht, auch mit verschließbarem Deckel oder Klappe zum problemlosen Befüllen.

Container-Bestellungen nimmt die ASFunter

Tel. 04621 8572–22

gern entgegen.

gez. *Ines Herzmann*

Tel. 04621 8572-192



Abfallwirtschaft
Schleswig-Flensburg



Appel un Ei...

... kummt in de Biotünn. För mehr Schiet in't Fröhjoor kann man sik ok de grote „Saison-Biotünn“ bestellen. Wie dat geiht, steiht in't Internet ünner www.asf-online.de oder du roopst de Klöönkastenummer vun de ASF an: Service-☎: (0 46 21) 85 72 22.

...wer sünst!

Abfall-Informationen kommen nach Harrislee ASF-Wanderausstellung



Abfallwirtschaft ist mehr als nur die Müllabfuhr. Von der Getrenntsammlung organischer Abfälle über den Betrieb der Recyclinghöfe bis zur umweltschonenden Entsorgung von Rest- und Problemabfällen - irgendwie wird es immer vielfältiger.

Um die Angebote und Dienstleistungen der ASF den Harrisleer Bürgerinnen und Bürgern und den Gewerbetreibenden näher zu bringen, hat die ASF eine Präsentation zusammengestellt, die vom

1. September bis 15. Oktober 2010

im Bürgerhaus Harrislee, Süderstraße 101, während der allgemeinen Öffnungszeiten gezeigt wird. Im Mittelpunkt der Präsentation steht eine „interaktive“ Biotonne, die den Besuchern gewissermaßen im Handumdrehen Tipps zum richtigen Umgang mit organischen Abfällen vermittelt. Für die Besucher und Besucherinnen der Ausstellung gibt es außerdem ein Gewinnspiel – den Bio-Experten-Test. Als Gewinne locken Preise aus der ASF-Angebotspalette von der Blumenerde bis zum „Gelben Max“.



Seit über 25 Jahren Meisterfachbetrieb!



Installation von
Energieversorgungsanlagen,
Kommunikationsanlagen,
Antennenanlagen,
Datennetzen
und Wärmespeicherheizungen

**Verkauf von Elektro-Geräten
namhafter Hersteller**

**Pattburger Bogen 19
24955 Harrislee**
Telefon (0461) 9 09 14-0
Telefax (0461) 7 54 22
Internet: www.elektro-hansen.de
email: elektro-hansen@foni.net



ELEKTRO-SERVICE



Bericht der Gleichstellungsbeauftragten

„Selbstständigkeit und Behinderung stehen nicht im Widerspruch“ ...

Unter dieser Überschrift wurde über Volker Schmeckthal aus Harrislee am 27. März 2010 im Flensburger Tageblatt berichtet. Herr Schmeckthal ist nach einem Brandunfall in 2003 schwerst gehbehindert. Sein Ziel war es, nach dem Unfall wieder unabhängig sein Leben selbst gestalten zu können. Dabei musste er viele Erfahrungen machen, die ihn als jemanden, der nicht von Geburt an körperlich behindert war, sehr nachdenklich und auch wütend gemacht haben. Wer einst sein Leben selbstverständlich eigenverantwortlich gestaltet hat, bemerkt die Einschränkungen um so schmerzlicher, die - sicher oft unbeabsichtigt - Menschen mit Behinderungen in den Weg gestellt werden. Aber gerade die Gedankenlosigkeit und geringe Sensibilität verletzen, wenn sie öfter geschehen und nicht abgestellt werden.

Für Volker Schmeckthal ist es ein Anliegen, über Möglichkeiten zur Verbesserung der Lebenssituation von Menschen mit Behinderung zu informieren. Als Gleichstellungsbeauftragte nehme ich seine Anregungen gern zum Anlass, um auf die Möglichkeit des so genannten persönlichen Budgets für Leistungen zur Teilhabe am Leben in der Gesellschaft hinzuweisen.

- **Was bedeutet „Teilhabe am Leben in der Gesellschaft“ in Verbindung mit dem persönlichen Budget?**
Ziel der „Teilhabe am Leben in der Gesellschaft“ ist die Selbstbestimmung und gleichberechtigte Teilhabe (von Behinderten) am Leben in der Gesellschaft“ (Sozialgesetzbuch, kurz: SGB IX, § 1). „Teilhabe“ meint Integration in das gesellschaftliche Leben, raus aus der Isolation - und das in jeder Hinsicht. Teilhabe meint: ein Leben miteinander, nicht nebeneinander.

Ganz allgemein erhalten Behinderte oder von Behinderung bedrohte Menschen Leistungen, um ihre Eigenständigkeit zu fördern, Benachteiligungen zu vermeiden oder ihnen entgegenzuwirken. Diese Leistungen zur Teilhabe dienen überwiegend dazu, die körperlichen, geistigen oder seelischen Folgen einer Behinderung so weit wie möglich einzugrenzen oder abzuwenden. Sie dienen aber auch dazu,

die persönliche Entwicklung ganzheitlich zu fördern und die Teilhabe am Leben in der Gesellschaft sowie eine möglichst selbstständige und selbstbestimmte Lebensführung zu ermöglichen oder zu erleichtern (SGB IX, § 4, 4).

Es geht um Erhalt, Pflege und Erweiterung von sozialen Außenkontakten, um Schutz vor Vereinsamung durch Isolation, Bewahrung der Selbstständigkeit und nicht zuletzt auch (Wieder-)Übernahme von Eigenverantwortung.

- **Was bedeutet „persönliches Budget“?**
Anstelle von Leistungen in praktischer Form wie Begleitung, Besuchsdienst oder Maßnahmen erhalten Sie einen Geldbetrag oder Gutschein. Sie organisieren in eigener Verantwortung Begleitung, Besuche, Maßnahmen im Sinne der obigen Ziele, sind also „UnternehmerIn in eigener Angelegenheit“.
- **Wer kann darüber Auskunft geben?**
Ansprechpartner sind grundsätzlich alle gesetzlichen Krankenkassen und andere Leistungsträger. Sie sind verpflichtet, Ihren Antrag an die zuständige Stelle weiterzuleiten. Für die Region Flensburg wurde die offiziell zuständige Service-, Informations- und Beratungsstelle bei der Barmer Ersatzkasse Flensburg, Rathausplatz 15, 24937 Flensburg, Tel. 0461 86050, eingerichtet (auch für Nichtmitglieder). Beim Kreis Schleswig-Flensburg kann der Fachdienst Gesundheit, Moltkestraße 22 - 26, 24837 Schleswig, Tel. 04621 81000, Beratung und Information im individuellen Fall geben.

Wenden Sie sich bitte an mich als **Gleichstellungsbeauftragte**, wenn Sie von Diskriminierung aufgrund einer Behinderung betroffen sind oder bei der Durchsetzung Ihrer Rechte auf Widerstände stoßen! Im Artikel 3 des Grundgesetzes heißt es in Absatz 3 u. a.: „Niemand darf wegen seiner Be-



Das trägerübergreifende
Persönliche Budget



Bericht der Gleichstellungsbeauftragten

hinderung benachteiligt werden.“ Auch ist es Ziel des Allgemeinen Gleichstellungs- und Gleichbehandlungsgesetzes (AGG), Benachteiligungen aus Gründen einer Behinderung zu verhindern oder zu beseitigen.

Im **Bürgerhaus Harrislee** sind ab sofort Broschüren über „Das trägerübergreifende persönliche Budget“ an der Information und im Gleichstellungsbüro erhältlich, demnächst auch in türkischer Sprache und in Braille-Schrift.

Jedes 5. Kind in Harrislee ist von Armut betroffen!

Auf der Fachtagung am 19. Mai im Kreishaus Schleswig ging es um das Thema „Arm sein - Was bedeutet das für unsere Kinder und ihre Lebensperspektiven?“

Hintergrund: Im Kreisgebiet leben 14,2 % aller Kinder von 0 bis 14 Jahren in Bedarfsgemeinschaften und somit unter der Armutsgrenze, weitere 3 bis 4 % leben in Familien mit einem Einkommen nahe dieser Grenze. Das bedeutet: Innerhalb von 10 Jahren hat Armut so zugenommen, dass im Kreis Schleswig-Flensburg aktuell jedes 5. bis 6. Kind in Armut groß wird! In Städten wie Schleswig sind es sogar 37 % aller Kinder.

Besonders seit Einführung von „Hartz IV“ entwickelte sich Kinderarmut auch in einer Gemeinde wie Harrislee zu einer signifikanten Größe. Hier sind die Zahlen im Vergleich zum Kreisdurchschnitt leicht erhöht: 17,4 % aller Kinder leben in Bedarfsgemeinschaften und etwa weitere 4 % in Familien mit geringem Einkommen. Umgerechnet auf die Einwohnerzahlen sind es etwa 300 Kinder in Harrislee im Alter von 0 bis 14 Jahren. Hinzu kommt noch die Zahl der Kinder über 14 Jahren. Kinder von Alleinerziehenden sind besonders häufig und besonders lange von Armut betroffen.

Die Präsentationen der Rednerinnen und Redner, die auf der Fachtagung gezeigt wurden, sind auf der Homepage des Kreises abrufbar. Darin wird auch dargelegt, wie „Armut“ definiert wurde und wie diese Zahlen zustande kommen (www.schleswig-flensburg.de, dort unter „Arm sein – was bedeutet das für unsere Kinder?“).

Utta Weißing



Andresen
Elektroinstallation
GmbH
Moorweide 7 · 24955 Harrislee
Tel. 0461/7 1946 · Fax 78315

streit:fair
Konfliktvermittlung Schleswig-Flensburg

- > Zoff zwischen Jugendlichen u. Erwachsenen
- > Ärger mit den Nachbarn
- > Konflikte zwischen Gruppen

streit:fair unterstützt die Parteien:
vertraulich - kostenlos - freiwillig
neutral - allparteilich

streit:fair

Hotline
01801 22 00 11

(5 Cent/Minute ab 18.00 Uhr 3 Cent/Minute)
Kinderschutzbund Schleswig-Flensburg
Kreis Schleswig-Flensburg, Kinder- u. Jugendschutz

Aus dem Geschäftsleben

Nachstehend setzen wir die Veröffentlichung der Betriebe fort, die ihre gewerbliche Tätigkeit in Harslee aufgenommen haben. Seit dem Erscheinen unserer letzten Ausgabe sind dies:

- **Erichsen, Hans-Joachim**
Fördebogen 37
Tel. 0172 4377427
Garten- und Landschaftsbau
- **Lausen, Michael**
Neuwaldeck 5
Tel. 0461 72039
Betrieb einer Photovoltaikanlage
- **Struve, Burkhardt**
Holmberg 35
Tel. 0461 8403871
Makler, Einzelhandel mit Wohnaccessoires
- **Maxi Cars**
Thomas Moser e. K.
Süderstraße 66
Tel. 0172 4539564
Taxi-Mietwagen
- **Niklaßon, Willi**
Hechtenteich 3
Tel. 0175 5013668
Hausmeisterservice, Montage und Demontage von genormten Bauteilen
- **Erichsen, Birgitt**
Musbeker Weg 3
Tel. 0461 75207
Kiosk
- **Kock, Ludgerus**
Süderstraße 118
Tel. 0461 4088239
Tischlerei
- **Daetz, Leif**
Wassersleben 20
Tel. 0175 9403417
Einzelhandel mit Textilien
- **Flugdienst Nord Uwe Reszka (haftungsb.)**
Am Hang 44
Tel. 0172 4529582
Flugcharter, Vermittlung von Flügen
- **Mustafa, Mazin**
Holmberg 8
Tel. 0179 8624107
Internetdienstleistungen, Webdesign
- **Banga, Dilbag**
Industrieweg 49
Einzelhandel mit Textilien, Schuhen und Lederwaren
- **Iwersen, Motje**
Himmernmoos 71
Tel. 0461 8402314
Handelsvertretung für die Firma IBG Haus

Interessengemeinschaft Harsleer Unternehmen e. V. (IHU)



IHU verlost zwei Plätze im Drachenboot für Harsleer Bürger! Toller Gewinn für einen fröhlichen und spannenden Erlebnistag

Liebe Harsleerin, lieber Harsleer – wir suchen Dich als Teamkollegen!
Wir, die Interessengemeinschaft Harsleer Unternehmen (IHU), nehmen auch dieses Jahr wieder mit Fröhlichkeit, Energie und guter Laune am Drachenbootrennen am **Samstag, dem 28. August 2010**, in Flensburg teil. Damit auch Ihr

diese besondere Stimmung und den spannenden Sport im Team selbst erleben könnt, verlosen wir zwei Plätze in unserem Drachenboot (ein Platz für eine Dame und ein Platz für einen Herren ab 18 Jahren). Selbstverständlich laden wir hiermit auch alle Harsleer zum Anfeuern und Jubeln am Renntag ein!

Zum Gewinn gehört natürlich auch noch die Verpflegung am Tage und die Eintrittskarte zur Party am Abend nach dem Rennen... In gemeinsamer Runde werden wir vorher unsere „Sieger“-Strategie, den Schlachtruf und unser Outfit planen sowie zweimal das Paddeln trainieren – jede Menge Spaß garantiert. Wir freuen uns auf Euch!

Habt Ihr Lust, dabei zu sein? Dann einfach eine kurze Bewerbung mit Altersangabe an: info@freshkonzept.de. Aus allen Einsendungen werden die Gewinner ausgelost.

Teilnahmeschluss ist am 1. Juli 2010. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.



Neuigkeiten bei der Region Sønderjylland-Schleswig

Seit Jahresanfang hat sich wieder eine ganze Menge getan. Das Regionkontor expandiert, es gibt personelle Änderungen in der politischen Organisation der Region Sønderjylland-Schleswig, und der Jahresbericht für 2009 liegt vor.

Juristische Verstärkung beim Regionkontor

„Das Projekt Pontifex ist ein Meilenstein in der Entwicklung der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit“, sagt Peter Hansen, Leiter des Regionkontors der Region Sønderjylland-Schleswig.

Das Projekt wird helfen, Barrieren auf dem Arbeitsmarkt insbesondere in den Bereichen Steuer und soziale Sicherung abzubauen, Rechtssicherheit zu schaffen und Lösungswege aufzuzeigen. In den kommenden drei Jahren werden sich die Juristen Thomas Haber und Claus Gerlach Hansen ausschließlich um Rechtsfragen in den genannten Bereichen kümmern. Die beiden sprechen fließend Dänisch und Deutsch und kommen mit jeweils einem deutschen und dänischen Fachstudium im Gepäck.



Pontifex Brobygger-Brückenbauer wird durch die Förderung regionaler Partner, des Ministeriums für Arbeit, Soziales und Gesundheit des Landes Schleswig-Holstein, der Beskæftigelsesregion Syddanmark und des Programms INTERREG 4A der Europäischen Union finanziert. Das Projekt ist allerdings keine Beratungseinrichtung. Für Anfragen von Arbeitnehmern, Arbeitgebern und Behörden steht weiterhin das Infocenter im Regionkontor zur Verfügung.



Probleme werden von hier aus aufgearbeitet und an die Experten weitergeleitet.



Dieter Harrsen neuer Vorsitzender der Region Sønderjylland-Schleswig

In der Sitzung der Regionalversammlung im April wurde der Landrat des Kreises Nordfriesland zum neuen Vorsitzenden der Region Sønderjylland-Schleswig gewählt. Er löst Jens Andresen ab, der nach dreijähriger Amtszeit in den politischen Ruhestand geht.

Dieter Harrsen ist Landrat in Nordfriesland. Der Dipl.-Verwaltungswirt (FH) hat vorher in verschiedenen Funktionen in der Husumer Kreisverwaltung, darunter in der Wirtschafts- und Tourismusförderung, gearbeitet.

Seine politische Laufbahn begann vor über zwanzig Jahren. Im Jahr 1989 gehörte er zu den Gründungsmitgliedern der Wählergemeinschaft Nordfriesland/Die Unabhängigen (WG-NF). Jahrelang führte er die Geschäfte der Fraktion im Kreistag in Husum, 2005 wurde er zudem Fraktionsvorsitzender. Seit seinem Amtsantritt als Landrat im Jahre 2007 lässt Dieter Harrsen seine politischen Ehrenämter und seine Mitgliedschaft in der WG-NF ruhen.

Jahresbericht 2009

Der Jahresbericht 2009 der Region Sønderjylland-Schleswig ist erschienen. Der Bericht steht auf www.region.de zum Herunterladen zur Verfügung.

Mensch und Meer - Kulturpreis 2010

Das Projekt „54,5° Nord – eine Kulturbutterfahrt auf der Flensburger Förde“ bekam im April den Kulturpreis der Region Sønderjylland-Schleswig verliehen. Der Preis ist mit gut 11.000 Euro dotiert.

Der deutsch-dänische Kulturausschuss hatte das Thema „Mensch und Meer“ für den diesjährigen Kulturpreis der Region Sønderjylland-Schleswig gewählt. Die Gewässer, die die Region umgeben, haben für die Menschen, die hier leben, immer eine große Rolle gespielt. Die Bedeutung der Gewässer hat sich im Laufe der Zeit verändert, aber die beständige Nähe zum Wasser – unabhängig davon, wo im Grenzland man sich befindet – ist nach wie vor charakteristisch für die Region Sønderjylland-Schleswig.

Der diesjährige Gewinner zeichnet sich durch seine Neuartigkeit aus, aber auch dadurch, eine besondere Zeit in der deutsch-dänischen Geschichte zu beleuchten: die Zeit der Butterfahrten auf der Flensburger Förde, mit der unzählige Menschen aus der Region und Touristen viele positive Erinnerungen verbinden.

Der Preis wird als ein Teil des Interreg-Projektes Kulturbro-Kulturbrücke verliehen. Kulturbro-Kulturbrücke wird von den regionalen Partnern, dem dänischen Kulturministerium, dem Ministerium für Bildung und Kultur des Landes Schleswig-Holstein und aus dem INTERREG 4A-Programm Syddanmark-Schleswig-K.E.R.N. finanziert.

Andrea Graw-Teebken
Regionkontor Padborg
Tel. +45 74670501

THEATER-ABO-VERKAUF 2010/2011

Liebes Theaterpublikum,

die Abo-Theaterkarten werden wieder im Losverfahren vergeben.

In dieser Abo-Saison bieten wir Ihnen wieder fünf Veranstaltungen an. Bitte beachten Sie den Beginn der Theaterstücke: stets 19:30 Uhr.

Erneut ab dieser Theatersaison werden mehr Einzelkarten in den freien Verkauf gehen. Dadurch erhalten mehr Theaterinteressierte die Möglichkeit eines Theaterbesuchs in Harrislee. Der Kartenvorverkauf erfolgt bei der Buchhandlung Hilary.

Und so sieht der Bewerbungsmodus aus:

- Bewerben Sie sich bitte mit dem unten abgedruckten Bewerbungsabschnitt.
- **Einsendeschluss: 24. August 2010**
- Die Inhaber(innen) der Abo-Karten werden durch Losverfahren ermittelt.
- Ist die gewünschte Preisklasse bereits vergeben, wird Ihnen eine andere angeboten, soweit noch Abo-Plätze verfügbar sind.
- Maximal zwei Personen können sich mit einer Bewerbungskarte bewerben. **Pro Paar wird nur eine Bewerbung angenommen.**
- Die öffentliche Auslosung der Abo-Plätze erfolgt am Montag, 25. August 2010, 10:00 Uhr im Bürgerhaus. *(Die Anwesenheit der Abo-Bewerber(innen) ist möglich, aber nicht erforderlich).*
- **Abo-Bezahlung:**
Die Bezahlung erfolgt bar bei Abholung der Abo-Karten.
- **Nur wer einen Abo-Platz zugelost bekommen hat, erhält eine schriftliche Benachrichtigung. In diesem Schreiben wird Ihnen mitgeteilt, bis zu welchem Datum Sie Ihre Abo-Karten an der Information im Bürgerhaus abholen können.**



Bewerbung Theater-Abo 2010/2011

→ **Einsendeschluss: 24. August 2010**

Wünsche: (Zutreffendes bitte ankreuzen)

An die

Gemeinde Harrislee
Stichwort: Theater-Abo
Süderstr. 101
24955 Harrislee

Preisklasse I - 112,50 Euro
Preisklasse II - 100,00 Euro
Preisklasse III - 85,00 Euro

Anzahl der Plätze

2 Pers.	<input type="radio"/>	1 Pers.	<input type="radio"/>
2 Pers.	<input type="radio"/>	1 Pers.	<input type="radio"/>
2 Pers.	<input type="radio"/>	1 Pers.	<input type="radio"/>

Die Abonnenten werden durch das Los ermittelt. Ist Ihre gewünschte Preisklasse bereits vergeben, wird Ihnen eine andere angeboten.

Absender:

Name, Vorname: _____

Anschrift: _____

E-Mail: _____ Tel.: _____



Links ist der Theater-Bestuhlungs-Plan für das Bürgerhaus abgedruckt.

Preisklasse I:
Reihen 1, 2, 3, 8, 9 und 10

Preisklasse II:
Reihen 4, 5, 6, 7, 7a, 11 und auf der Empore Reihen 1 und 2

Preisklasse III:
Reihen 12, 13 und auf der Empore Reihe 3

- **Steuerungs- und Verteilerbau**
- **SPS-Technik**
- **Industrieanlagen**
- **Elektroinstallation**
- **E-Check**
- **Kleingeräteprüfung nach VDE**
- **Zentral-Staubsauganlagen**

sowie Reparatur und Überwachungsanlagen



SCHALTANLAGEN · ELEKTROTECHNIK
Haupt GmbH & Co. KG

Im Gewerbepark 10 · D-24955 Harrislee
Tel.: 04 61 / 7 07 01-3 · Fax: 04 61 / 7 07 01-44
Internet: www.se-haupt.de
e-Mail: info@se-haupt.de



Foto: Christophe Olinger

Donnerstag, **30. September 2010, 19:30 Uhr**
Bürgerhaus

Das Leben der Anderen

in einer Bühnenversion von Albert Ostermaier.
Eine Aufführung des Tourneetheaters Landgraf mit
Germain Wagner, Petra Zwingmann, Luc Feit und Carsten
Klemm.

Ost-Berlin, Mitte der 80er-Jahre - Sie sind das Vorzeigepaar der ostdeutschen Kulturszene: das Künstlerpaar Georg Dreyman, ein erfolgreicher Dramatiker, und seine Freundin Christa-Maria Sieland, eine gefeierte Schauspielerin. In ihr scheinbar von der Politik unberührtes Leben bricht die Staatsmacht ein. Minister Hempf hat sich in die Schauspielerin verliebt und setzt die Stasi auf Dreyman an, um ihn aus dem Weg zu räumen. Den Auftrag zur Überwachung erhält der linientreue Stasi-Offizier Gerd Wiesler, ein gefürchteter Verhörspezialist. Er richtet sich auf dem Dachboden über Dreymans Wohnung eine Abhörzentrale ein. Als ständiger unsichtbarer Zuhörer nimmt er nun am Leben der beiden teil, und obwohl er sich heftig dagegen wehrt, wird er mehr und mehr in ihren Bann gezogen und seine Loyalität zum Staat auf die Probe gestellt. Er ist beeindruckt von dem Leben, das die beiden führen, beeindruckt von ihrem kulturellen Umfeld, und mehr und mehr löst er sich von seiner Aufgabe. Endgültig wechselt er auf die Seite der anderen, als Dreyman anonym im „Spiegel“ einen Artikel über die ungewöhnlich hohe Selbstmordrate in der DDR veröffentlicht und er alles dafür tut, die Entdeckung Dreymans zu verhindern. Als diese Dienstverweigerung auffliegt, ist seine Karriere als Angehöriger des Ministeriums für Staatssicherheit beendet.

Albert Ostermaier lässt in seinem Stück seine vier Protagonisten - Minister Hempf, Christa-Maria Sieland, Gerd Wiesler und Georg Dreyman - über das sprechen, was im Film nicht unmittelbar zu sehen ist: ihre inneren Befindlichkeiten, ihre Gefühle, die Gründe für ihr Verhalten. Und der Zuschauer erfährt, ob und wie sich die drei Überlebenden 20 Jahre nach dem Mauerfall in ihrem Leben einrichten konnten.

Samstag, **23. Oktober 2010, 19:30 Uhr**
Bürgerhaus

Über Wasser - nach China

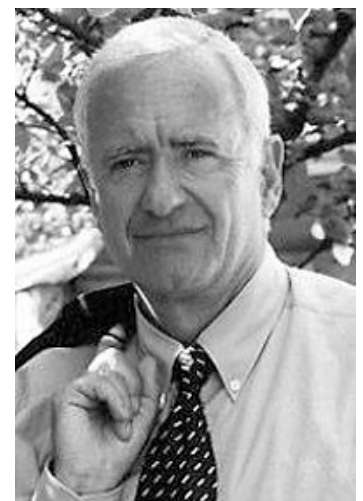
Uraufführung der Hamburger Kammerspiele von Michael Batz,
u. a. mit Peter Bongartz

Arnold Bahnsen, Reeder und Eigner eines bedeutenden Unternehmens, stimmt nach langem Drängen seiner Tochter Yvonne endlich zu, in den Ruhestand zu treten.

Nach einem sehr verdienstvollen und erfolgreichen Leben ist es nun an ihr, das bedeutende Geschäft fortzuführen.

Dafür aber muss der alte Patriarch sich lösen und ihr den nötigen Platz machen, was ihm schwer fällt.

Zumal er sich bisher nie ins Geschäft hat reinreden lassen, wofür er auch eine gewisse Berühmtheit hat. Schließlich hat er schon immer Geschäftsbeziehungen zu China und den Hafen von Shanghai gehabt...



Samstag, 20. November 2010, 19:30 Uhr
Bürgerhaus

Buddenbrooks

Die Familienchronik nach dem Roman von Thomas Mann, in der Bühnenfassung von John von Düffel, u. a. mit Klaus Mikoleit und Heidemarie Wenzel. Eine Aufführung des Tourneetheaters Landgraf.



Foto: Bernd Boehner

Thomas Manns Buddenbrooks ist ohne Zweifel ein Jahrhundertroman, der uns im Prisma einer norddeutschen Kaufmannsfamilie die großbürgerliche Lebenswelt des 19. Jahrhunderts nahe bringt und der durch seine subtile Figurengestaltung und ironische Erzählweise bis heute zu faszinieren vermag. Es ist ein Erfolgsroman, für den Thomas Mann im Dezember 1929 in Stockholm den Nobelpreis für Literatur entgegennehmen konnte und der zu den bekanntesten und meist gelesenen Romanen der deutschen Literatur zählt. John von Düffel - Dramaturg am Thalia-Theater Hamburg und selbst Autor von Familienromanen wie „Vom Wasser“ und „Houwelandt“ - hat eine Bühnenfassung geschrieben, die in der Inszenierung von Stephan Kimmig am Thalia-Theater Hamburg ein auf die Geschwister Thomas, Tony und Christian Buddenbrook konzentriertes szenisches Spiel zeigt, bei dem das Diktat der Gewinnmaximierung als Zwangsmechanismus sichtbar wird, dem alle Beziehungsstrukturen unterworfen werden. Die Vorträge und Interviews des Bandes gehen den spannungsreichen Divergenzen zwischen dem Jahrhundertroman und der umjubelten Bühnenfassung nach und suchen neue Interpretationsmöglichkeiten der Buddenbrooks unter dem Aspekt von Generation und Geld.



Montag, 21. Februar 2011, 19:30 Uhr
Bürgerhaus

Männer sind auch nur Menschen

eine Komödie von Curth Flathow, u. a. mit Horst Janson in einer Aufführung des Tourneetheaters Thespiskarren.



Frauen sind auf dem Vormarsch, sie erobern Positionen, die früher nur den Herren der Schöpfung vorbehalten waren. Und sie erobern Männer: Das war schon immer so! Aber sie verlassen sie auch, das war nicht immer so.

Victoria Lichtenstein tut das gerade. Ihr Mann Dieter arbeitet von morgens bis abends. Er ist überzeugt, nach drei gescheiterten Ehen nun endlich das Glück gefunden zu haben. Aber sie verlässt ihn - nicht, weil sie von ihm genug hat, sondern weil sie nicht genug von ihm hat.

Kaum ist sie weg, taucht ein Schulfreund von Dieter auf, Professor Steguweit. Die beiden plaudern von den guten alten Zeiten, und der Professor schwärmt von seiner Ehe. Aber das ist gerade jetzt kein Trost für Dieter! Und als er am nächsten Tag von seiner Frau erfährt, dass er im Schlaf redet, dass seine erste Frau von seiner zweiten wusste, die zweite von der dritten und die dritte von Victoria, sieht er keine Chance mehr, dass sie zu ihm zurückkehrt.

Zu allem Unglück weiß Victoria, dass Dieter sie einmal betrogen hat. Nur einmal, aber ein Kind ist unterwegs. Es muss von ihm sein. Das glaubt Dieter ganz fest. Der Verlobte der werdenden Mutter, ein Möbelträger, glaubt das leider auch, und der will Dieter zur Rechenschaft ziehen...



Dienstag, **5. April 2011, 19:30 Uhr**
Bürgerhaus

Männerbeschaffungsmaßnahmen

Eine Unterhaltungs-Lieder-Revue mit Ulla Meinecke in einer Aufführung der Hamburger Kammerspiele.

Musik und Kulthits wie „50 ways to leave your lover“, „For the longest time“, „Ich will keine Schokolade“, „It’s raining men“, „Nur nicht aus Liebe weinen“, u. a.

Sie werden immer mehr: Frauen mit guten Jobs, aber ohne Mann. Bei dem Workshop „Männerbeschaffungsmaßnahmen“ treffen vier beruflich erfolgreiche, aber alleinstehende Frauen aufeinander. Das erklärte Ziel ist es, die weibliche Ausstrahlung im täglichen Leben durch die Kraft des Gesanges neu zu definieren. Gesagt – getan, denn die Teilnahme an diesem „ultimativen Workshop“ lohnt sich allemal – für Männer und Frauen.

Männerbeschaffungsmaßnahmen ist eine putzmuntere Reise durch die Liebehehnsüchte der modernen Single-Gesellschaft, ein Abend voller musikalischer Highlights zum Mitsingen, herzhaften Lachen und kurzen Innehalten.

Veranstaltungen auf einen Blick

Freitag und Samstag	02.07.2010 03.07.2010	Marktplatzgeburtstagsfest	Marktplatz
Montag bis Mittwoch	12.-07.2010 11.08.2010	Ausstellung von Ölgemälden und Collagen von Rosa und Andreas von Hippel	Bürgerhaus, Öffnungszeiten
Montag bis Freitag	16.08.2010 27.08.2010	Ausstellung anlässlich des 25-jährigen Jubiläums der Töpfergruppe „Ton in Ton“	Bürgerhaus, Öffnungszeiten
Donnerstag	30.09.2010	Euro-Studio Langraf Schauspiel „Das Leben der Anderen“	Bürgerhaus 19:30 Uhr
Samstag	23.10.2010	Hamburger Kammerspiele Schauspiel „Über Wasser - nach China“	Bürgerhaus 19:30 Uhr
Samstag	20.11.2010	Euro-Studio Landgraf Schauspiel „Buddenbrooks“	Bürgerhaus 19:30 Uhr
Samstag	27.11.2010	Weihnachtsmarkt	Marktplatz 14:00 - 19:00 Uhr
Sonntag	28.11.2010	Weihnachtsmarkt	Marktplatz 11:00 - 19:00 Uhr
Mittwoch und Donnerstag	01.12.2010 02.12.2010	Weihnachtsfeier für die Harrisleer Seniorinnen und Senioren (ab 70 J.)	Hotel des Nordens jeweils 14:30 Uhr
Sonntag	12.12.2010	Advents- und Weihnachtsmusik des „Gemischten Chores Frohsinn von 1905 Harrislee e. V.“	Aula der Zentralschule 16:30 Uhr
Montag	21.02.2011	Tourneetheater Thespiskarren Komödie „Männer sind auch nur Menschen“	Bürgerhaus 19:30 Uhr
Dienstag	05.04.2011	Hamburger Kammerspiele Revue „Männerbeschaffungsmaßnahmen“	Bürgerhaus 19:30 Uhr

präsentiert

„Männerhort - Een Platz för Keerls“

von Kristof Magnusson

Niederdeutsch von Arne Christophersen

Eine Komödie für Frauen - eine Tragikomödie für Männer

Mit Torben Andresen, Arne Christophersen, Dirk Magnussen, Thore Petersen

Regie und Bühne: Michael Wempner, Licht und Tontechnik: Dirk Böhne



Die Broschmann & Finke Company hat im hohen Norden bereits Kultstatus und ist eigentlich für ihre Comedy-Shows bekannt. Jetzt wurde mit „Männerhort - Een Platz för Keerls“ eine satirische Komödie in niederdeutscher Sprache auf die Bühne gebracht.

Zum Stück: Auf der Flucht vor dem Alltag und ihren einkaufswütigen Ehefrauen „verstecken“ sich drei befreundete Männer im ungenutzten Heizungskeller eines Einkaufszentrums. Fußball, Bier, Pizza und die neuesten Geschichten über Horror-Shopping füllen die entspannte Atmosphäre der Männerwelt. Das Leben ist für ein paar Stunden im Lot. Die Idylle fliegt auf, als sie von Wachmann Martin aufgestöbert werden. Für eine kurze Frist können sie den frisch verheirateten Entdecker einwickeln. Doch dann läuft alles aus dem Ruder. Die Solidarität bröckelt ganz gewaltig, der Hort der Männlichkeit ist bedroht - vor allem aber das Bild der Männer von sich selbst.

Nach der Premiere im Bürgerhaus Harrislee waren alle sechs Folgevorstellungen im Nu ausverkauft. Eine Zusatzvorstellung fand am 06.06.2010 statt, **weitere Vorstellungen folgen ab Oktober.**

Alle Termine und Infos unter: www.männerhort.info.

Das Flensburger Tageblatt schrieb nach der Premiere:

Wieder ist Sonnabend, und stundenlange Shopping-Tortur ist angesagt für alles, was Mann ist. Wäre da nicht der Männerkeller, das heimliche Frauen- und Shopping-freie Refugium im Heizungsraum des Einkaufszentrums. Klar sind die Klischees: die Macho-Männer, die nichts als Bier, Fußball, Pizza und ab und an eine kleine „Kabbele“ im Kopf haben. Aber es sind herrlich amüsante, wunderbar lustige Klischees, die holzschnittartig bestes Vergnügen bereiten und trotzdem immer wieder Tiefen, ja Abgründe aufdecken. Die plattdeutsche Uraufführung des in vielen Ländern gefeierten „Männerhorts“ des jungen, in Hamburg geborenen Autors Kristof Magnusson wurde am Wochenende zum vollen Erfolg. Nach vielen Sprachen hat Arne Christophersen, Mathe- und Physiklehrer an der Zentralschule Harrislee, die „Komödie für Frauen und Tragikomödie für Männer“ jetzt ins Plattdeutsche übersetzt. Unter dem Titel „Männerhort - Een Platz för Keerls“ hat die Broschmann & Finke Theater Company den witzigen Stoff unter der gelungen straffen Regie von Michael Wempner auf die Bühne des voll besetzten Harrisleer Bürgerhauses gebracht.

Herzhaftes Lachen ohne Ende, unablässiges kichern-des Glucksen, immer wieder Szenenapplaus sprachen eine deutliche Sprache: Das Publikum war hin und weg. Schauspielersich leisten die vier Grandiosen: Torben Andresen als Pilot und verkapptes Sensibelchen Helmut, Übersetzer Arne Christophersen als arrogante Nadelstreifen-Führungskraft Lars, Dirk Magnussen als Software-Entwickler-Weichei Eroll und Thore Petersen als Security-Proll Martin. Wempner schafft es, mit köstlichen Bildern Komik und Spannung zu erzeugen.

Etwa das der zu Hause rausgeflogenen, zu dritt auf dem Sofa nächtigenden Kerls: zu witzig! Auch Stille bietet das Stück, wenn die „Nicht-so-Megaföhler“ zu ängstlichen Frauenverstehern werden, bis dann doch ein Plopp nach dem anderen das Grübeln erlöst.

„Männerhort“ bietet Spaß nicht ohne sich enthüllende Verletzlichkeit. Sie singen es denn auch, die Männerhortjungs: „Männer, außen hart und innen ganz weich...“



KULTUR - Rückblick

Seniorenausflug vom 2. Mai 2010



Der diesjährige Harrisleer Seniorenausflug hatte das Ostseebad Damp zum Ziel. Der große Buskonvoi führte fast 400 unternehmungslustige Seniorinnen und Senioren durch Angeln, entlang an einigen bereits blühenden Rapsfeldern. Im Congress-Centrum Damp wurden die Ausflügler durch den Harrisleer Bürgervorsteher Heinz Petersen und mit Musik von der Küste begrüßt. Im Café gab es eine leckere Kaffeetafel, um sich einen

gemütlichen Klönschnack zu gönnen und anschließend gestärkt bei strahlendem Sonnenschein einen Spaziergang an der Ostsee zu unternehmen. Wir danken unseren freundlichen Helfern, und wir hoffen, es war für alle ein schöner Nachmittag.

Hinweis: Ansprechpartnerin im Bürgerhaus für den Seniorenausflug ist Monika Jastrow, Bürgerhaus, Zi. 9, Tel. 0461 706-121.



PROVINZIAL

**versichert: ausgezeichnete
Vorsorge.**

Bernd Asmussen e. K.
Niels Lommatzsch e. K.
Süderstraße 48 a
24955 Harrislee
Telefon 0461/700380
Telefax 0461/7003830
harrislee@provinzial.de

PROVINZIAL
Alle Sicherheit für uns im Norden

Die Versicherung der Sparkassen

ÄRZTLICHER NOTDIENST IN HARRISLEE

Neuregelung des ärztlichen Notdienstes in Schleswig-Holstein

Seit 1. Januar 2007 ist der ärztliche Notdienst in Schleswig-Holstein neu organisiert worden. Danach gibt es landesweit 30 Anlaufpraxen und 26 Notdienst-Fahrbezirke.

Patienten aus der Gemeinde Harrislee müssen sich in einem Notfall, der außerhalb der normalen Sprechzeiten des Hausarztes auftritt, zur Behandlung an

- **die Anlaufpraxis in der Ev.-luth. Diakonissenanstalt Flensburg, Knuthstraße 1**
Öffnungszeiten: Montag, Dienstag, Donnerstag 19:00 - 22:00 Uhr
Mittwoch und Freitag 17:00 - 22:00 Uhr
Wochenende und Feiertag 10:00 - 14:00 und 17:00 - 22:00 Uhr

oder

- **die Notdienstleitstelle unter der Telefonnummer 01805 119292** wenden. Hier wird entschieden, ob ein Hausbesuch über den ärztlichen Bezirksfahrdienst eingeleitet wird. Außerdem kann in **akuten Notfällen** außerhalb der Sprechstundenzeit Ihrer Hausarztpraxis wie bisher die Telefonnummer der Feuerwehr (**112**) angewählt werden.

Während der normalen Sprechstunde bleibt weiterhin Ihr Hausarzt der erste Ansprechpartner in Notfällen. Weitere Informationen im Internet unter www.kvsh.de.

GESUNDHEITSDIENSTE

**Der Sozialpsychiatrische Dienst
Kreis Schleswig-Flensburg
Fachdienst Gesundheit
Moltkestraße 22 - 26, 24837 Schleswig
Tel. 04621 810-57**

**Beratung, Hilfen und Informationen
kostenlos • unabhängig • vertraulich**

für Menschen mit Behinderung:

Frau Käufer Tel. 04621 810-36

für Menschen mit psychischen Erkrankungen:

Frau Volquardsen Tel. 04621 810-38

für Menschen mit Suchterkrankungen:

Frau Medau Tel. 04621 810-35

Sprechstunde in Flensburg,
Bahnhofstr. 38, Z. 309 Tel. 0461 16844-819
Mo 14:00 - 16:00 Uhr, Di 08:30 - 16:00

Leitung des Dienstes:

Arzt für Neurologie und Psychiatrie,

Herr Mesche Tel. 04621 810-40

**Sprechzeiten in Schleswig zu den üblichen
Dienstzeiten des Fachdienstes Gesundheit**

Mo - Fr 08:30 - 12:00 Uhr

Do 15:00 - 17:00 Uhr

TIERÄRZTLICHER NOTDIENST

Hartmut Eger

Alt Frösleer Weg 81 a Tel. 74982

Ambulantes Pflegezentrum Nord
Pfaunenaugenhof 2 • 24941 Flensburg

Leben im Alter
in Ihrer gewohnten Umgebung



Pflege zu Hause ... und mehr!

"... und mehr" heißt auch:
Tagesbetreuung, Wohnen mit Service und Hotel-
Appartements mit ambulanter Versorgung ... und mehr!



Wir beraten Sie
kostenlos über das
Leben im Alter und die
ambulante Pflege zu
Hause.

Telefon: 0461 - 14 10 50 • Fax: 0461 - 14 10 526
Internet: www.apn-flensburg.de

BERATUNG PLANUNG MONTAGE

Zukunft für Aufsteiger

DIGA GERÜSTBAU

0461 - 700 170

www.diga-geruestbau.de

GESUNDHEITSDIENSTE

Dansk Sundhedstjeneste for Sydslesvig e. V.
Mindretallets social- og sundhedscenter
Waldstr. 45 • 24939 Flensburg
Tel. 0461 57058-0 • Fax 0461 57058-88

Hjemmesygeplejerske Pamela Schendel
Tel. 04608 970310

Når helbredet svigter står man pludselig med en hel del spørgsmål og har brug for hjælp og rådgivning. Mine opgaver er mangfoldige:

Indsprøjtninger, forbindinger, pleje, blodsukkerkontrol og andet lægeordineret behandlingspleje. Det drejer sig også om ydelser der er underlagt plejeforsikringens regler. Det ville glæde mig, hvis I vil kontakte mig ved behov.

Forældre med spæd- og småbørn tilbydes:

- **Hjemmebesøg af sygeplejerske Hanne Lund Bjerregaard**, som besvarer alle de spørgsmål, der måtte opstå vedrørende trivsel af mor og barn. **Hanne** vejer barnet og kommer med anbefalinger vedr. amning, pleje, vitaminer, helbredsundersøgelser af mor og barn, autostol osv.

- **Mødrerådgivning** ved læge og sygeplejerske på Sundhedstjenesten i Flensburg vedrørende trivsel, udvikling, kost og pleje m. m.
- **Mødre** med deres spæd- og småbørn mødes hver mandag på Sundhedstjenesten fra kl. 9.30 - 11.30. De udveksler egne erfaringer og har mulighed for at få faglig rådgivning af en sygeplejerske, tandplejer og socialrådgiver m. fl.
- **Børnhaveundersøgelser** i forbindelse med optagelse i børnehaven finder sted på Sundhedstjenesten i nedenstående åbningstider for lægeundersøgelser.

Der er åben konsultation med lægeundersøgelser på Sundhedstjenesten hver tirsdag fra 9.00 - 11.00 samt onsdag eftermiddag fra 14.00 - 16.00, undtagen i skoleferien. For hjemmebesøg kontakt da **Hanne** direkte i konsultationen på telefon 0461 57058-19 eller i kontortiden 7.30 - 16.15 på nr. 0461 57058-0.

Verein „Krisendienst e. V.“

Das Krisentelefon (04621 988404) hilft nachts und am Wochenende

Unter dieser Telefonnummer kann jeder Bürger des Kreises Schleswig-Flensburg und der Stadt Flensburg telefonische Hilfe und Beratung bei persönlichen Krisen oder seelischen Notlagen nachts und am Wochenende erhalten.

Bei welchen Problemen können wir Ihnen helfen?

Es gibt Situationen im Leben, da weiß man nicht mehr weiter und braucht schnelle und zuverlässige Hilfe. Es ist unser Ziel, gemeinsam mit Ihnen die zurzeit bestmögliche Lösung herauszufinden und dazu beizutragen, dass eine akute Krise entschärft wird.

Beispiele für solche Situationen könnten sein:

- Gefühle von Angst, Hilflosigkeit, Einsamkeit oder Verzweiflung
- Konflikte innerhalb der Familie, Partnerschaft oder dem Umfeld
- psychiatrische oder psychosomatische Erkrankungen
- Alkohol- oder Drogensucht
- Sorge um nahestehende Personen, Trauer

Wie können wir Ihnen helfen?

Die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter des Krisentelefon im Kreis Schleswig-Flensburg und der Stadt Flensburg stehen Ihnen für solche Situationen, in denen Sie oder Ihre Angehörigen in eine akute Krise geraten sind, nachts sowie an Wochenenden und an Feiertagen beratend zur Verfügung. Für die Stadt Flensburg gibt es zusätzlich einen aufsuchenden Dienst.

Sie erreichen uns:

montags bis freitags von 19:00 bis 07:00 Uhr und an Wochenenden sowie an Feiertagen rund um die Uhr

Die Hilfe erfolgt dabei persönlich, individuell, auf Wunsch anonym und ist für Sie kostenlos.

Wir helfen Ihnen bei der Suche nach Lösungen und Auswegen durch:

- aktives Zuhören
- fachkompetente Beratung
- Suche nach Konflikt-Lösungen
- Informationen über weiterführende Hilfen

Wer sind wir und wer berät Sie?

Der Verein „Krisendienst e. V.“ ist ein Gemeinschaftswerk vieler erfahrener Einrichtungen. Zahlreiche Träger psychosozialer Hilfen, niedergelassene Nervenärzte, Angehörige und engagierte Privatpersonen haben 1999 den **gemeinnützigen Verein** gegründet.

Unsere Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter sind eigens für diese Beratung qualifizierte Fachkräfte mit mehrjähriger Erfahrung in der psychosozialen Arbeit. Sie üben ihre Tätigkeit im Krisendienst in der Regel neben einer hauptamtlichen Tätigkeit im Bereich der Gemeindepsychiatrie aus.

Vorstand:

Inke Asmussen (1. Vors.), Andreas Creutzberg (2. Vors.)

Geschäftsführung:

Manfred Bogner, Lutherstraße 2 a, 24837 Schleswig
Konto-Nr. 22810, BLZ 217 500 00

Manfred Bogner

Nachrichten aus dem Albertinenstift

Jubiläum im Albertinenstift



Dieses Jahr feiern wir im Albertinenstift zwei Jubiläen, zum einen das 25-jährige Bestehen der Diakowohnungen und des Pflegeheimes, zum anderen das 10-jährige Bestehen der Frank-Bau-Wohnungen.

Genau genommen besteht nur das Haus Geheimrat-Dr.-Schaedel-Str. 6

mit seinen 80 Wohnungen 25 Jahre. Hier zogen 1985 die ersten Mieter ein. Das Pflegeheim wurde 1987 seiner Bestimmung übergeben, und nach und nach wurden die Häuser Geheimrat-Dr.-Schaedel-Str. 2 und Emmi-Hartten-Str. 2 gebaut und bezogen.

Im Jahr 2000 konnten dann die ersten Mieter der Frank-Bau Kiel in der Hedwig-Marggraff-Str. 1 ihre Wohnungen beziehen.

Insgesamt wohnen im Albertinenstift nun 320 Senioren in 289 seniorengerechten Wohnungen.

Die Jubiläen werden wir am **Freitag, dem 25. Juni 2010**, mit unseren Bewohnern und Mietern sowie geladenen Gästen im Rahmen eines großen Sommerfestes feiern. Beginnen werden wir mit einem Kaffeetrinken, und abends gibt es Gegrilltes. Dazwischen erwartet uns ein buntes Programm mit vielen Attraktionen.

Peter Johannsen
Einrichtungsleitung

Unsere Gruppe von **Ehrenamtlichen im Albertinenstift** könnte gut noch ein wenig größer werden. Ganz besonders suchen wir augenblicklich jemanden, der am Donnerstagnachmittag mit einer Gruppe Pflegeheimbewohner Spiele (Mensch ärgere dich nicht, Rummikub usw.) spielen könnte. Bis jetzt haben wir es immer zu zweit gemacht, aber durch Krankheit ist leider einer ausgefallen. Also, wer hätte Lust?

Es gibt aber auch noch viele andere Möglichkeiten zu ehrenamtlicher Tätigkeit: Besuche machen, Bingo spielen, Spaziergehen, beim „besonderen“ Frühstück oder Abendbrot behilflich sein und, und, und ...

Wer ein wenig Zeit erübrigen kann, melde sich bitte bei Schwester Renate Quade, Tel. 46194.

Regelmäßige Veranstaltungen

Montag

ab 15:30 Uhr **Wunschlidersingen**, Saal, Haus 4

Dienstag

09:30 Uhr **Seniorengymnastik**
Gymnastikboden, Haus 6
10:00 Uhr **Sitzgymnastik**, Saal, Haus 4
17:00 Uhr **Andacht**, Saal, Haus 4

Mittwoch

10:00 Uhr **Gebetskreis** mit der katholischen Kirchengemeinde, Saal, Haus 4
10:30 Uhr **Buchberatung/Bibliothek**, Haus 6
16:00 Uhr **Vorlesen**, Gartengeschoss, Haus 4

Donnerstag

17:00 Uhr **Bibelstunde**, Albertinentreff, Haus 6

Jeden letzten Mittwoch im Monat

10:00 Uhr Ev. Gottesdienst, Saal, Haus 4

viermal im Jahr am Sonntag

10:00 Uhr Ev. Gottesdienst, Saal, Haus 4

Termine siehe bitte aktuelle Bekanntmachungen

MS-Gruppe Harrislee

Liebe Mitglieder und Freunde der MS-Gruppe Harrislee!

Jetzt, wo ich diese Zeilen schreibe, ist es immer noch so kalt! Dabei sehnen wir uns doch alle nach diesem langen Winter nach Wärme und schönem Wetter.

Unser Februartreffen musste wegen der Witterungsverhältnisse ausfallen, aber Ende März hatten wir eine schöne Osterfeier in Freienwill-Krug mit gutem Essen und wunderbarer Musik von den „Herbstzeitlosen“. Die kurz davor abgehaltene Mitgliederversammlung erbrachte keine gravierenden Neuigkeiten. Am 26. April war wieder ein kleines Treffen im Albertinenstift. Frau T. Weber hatte uns einen leckeren Pflaumenkuchen gebacken. Die Freude war groß. Danke! Es kam noch ein Überraschungsgast - die Schwester eines unserer Mitglieder. Da war die Freude noch größer.

Nun hoffen wir für die nächsten Veranstaltungen auf etwas mehr Wärme. Bis dahin grüße ich Sie alle sehr herzlich in alter Freundschaft.

Ihre (Eure)
Karin Hansen-Schmurr
Hedwig-Marggraff-Straße 1 j, Tel. 71973

Spendenkonto:
Nord-Ostsee Sparkasse (BLZ 217 500 00), Kto-Nr. 256625

Kosmetikstudio
Kerstin Lorenzen
Das Gesicht ist
der Spiegel der Seele.
www.kosmetik-harrislee.de
Ammerweg 9 • 24965 Harrislee • Tel.: 0461 / 770 83 40

Aus unseren Familien

Bisher waren Sie es gewohnt, sich an dieser Stelle über die Alters- und Ehejubiläen (ab 80. Geburtstag bzw. 50. Ehejubiläum), Trauungen, Geburten und Sterbefälle in der Gemeinde zu informieren. Für die Veröffentlichung von **Alters- und Ehejubiläen** gab es seit jeher eine gesetzliche Grundlage, die es erlaubt, diese Daten grundsätzlich zu veröffentlichen; eine Veröffentlichung unterblieb nur dann, wenn die Jubilare hiergegen vorab ausdrücklich Widerspruch einlegten. Die Veröffentlichung von **Eheschließungen** erfolgte nur nach vorheriger ausdrücklicher Einverständniserklärung der Eheleute bzw. Lebenspartner. Persönliche Daten bei **Geburten** und bei **Sterbefällen** wurden ab der letzten Ausgabe des Infoheftes nur noch mit ausdrücklicher Einverständniserklärung der Eltern bzw. der der Hinterbliebenen veröffentlicht.

Hintergrund für die geschilderten Änderungen ab der letzten Ausgabe des Informationsheftes waren verschiedene Beschwerden über die nicht erwünschte Veröffentlichung entsprechender „Familiennachrichten“. Generell ist festzustellen, dass in der letzten Zeit ein gesellschaftlicher Wandel im Hinblick auf die Veröffentlichung personenbezogener Daten eingetreten ist. Viele Menschen sind aus Angst vor missbräuchlicher Nutzung immer weniger bereit, ihre persönlichen Daten preiszugeben und wünschen sich im Sinne eines wirksamen Datenschutzes einen sensibleren Umgang damit. So ist es in der jüngsten Vergangenheit auch zu Beschwerden über die rechtlich zulässige Veröffentlichung von Alters- und Ehejubiläen gekommen, obwohl diesen vorab nicht ausdrücklich widersprochen worden ist.

Die geschilderten Beschwerden hat die Gemeinde zum Anlass genommen, die Veröffentlichung der „Familiennachrichten“ im Informationsheft generell zu überdenken. Nach reiflicher Überlegung sind wir zu dem Entschluss gekommen, diese Rubrik ganz einzustellen. Wir bitten um Verständnis für diese Entscheidung, mit der wir eine unerwünschte Veröffentlichung von persönlichen Daten von vornherein vermeiden wollen.



Lundelius Knudsen

ELEKTROTECHNIK GMBH

- Elektroinstallation
- Senioren - Technik
- Verkauf Elektrogeräte und Leuchten
- Satelliten- und Kabelfernsehen
- Telefonanlagen DSL
- EDV-Anlagen
- Alarm- und Brandmeldeanlagen
- Videoüberwachung
- Solaranlagen
- Wärmepumpen
- Zentralstaubsaugeranlagen
- Blitzschutzanlagen
- E-Check

Am Oxer 43
24955 Harrislee
Tel. 0461 - 7 00 25 10
Fax 0461 - 7 00 25 12
info@lundelius-knudsen.de
www.lundelius-knudsen.de

 **Fachbetrieb für Gebäudetechnik**

Kirchliche Nachrichten

EV.-LUTH. KIRCHENGEMEINDE HARRISLEE

Feste Veranstaltungen in unserer Kirchengemeinde

Sonntag

10:00 Uhr Gottesdienst (Versöhnungskirche)

Montag

Konfirmandenunterricht

Dienstag

14:00 Uhr Seniorentreff - Bürgerhaus
- Renate Peper -

Konfirmandenunterricht

19:00 Uhr Gruppe Blaues Kreuz (Haus der Kirche)

Mittwoch

10:00 Uhr Gottesdienst im Albertinenstift
(an jedem letzten Mittwoch im Monat)

14:00 Uhr Seniorentreff - Bürgerhaus
- Renate Peper -

Konfirmandenunterricht

19:30 Uhr Gesprächskreis (14-tägig)
„Kirche - Religion - Gesellschaft“
(nähere Informationen gibt Pastor Bartels)

Donnerstag

09:00 Uhr Andacht für Kinder
(in der Kinderstagesstätte)
- Pastor Dr. Kapust -

09:30 Uhr Gebetskreis in der Kirche
(am 1. Donnerstag im Monat)

14:30 Uhr Frauenkreis im Haus der Kirche
(am 2. Donnerstag im Monat)
- Anke Strey -

18:00 Uhr Abendandacht in der Kirche
(an jedem letzten Donnerstag im Monat)

20:00 Uhr Gospelchor

Freitag

15:30 Uhr - Ring ev. Gemeinde-Pfadfinder (14-tägig)
17:00 Uhr - Kai Dummann -

16:00 Uhr - Kirche für Kinder (14-tägig)
17:30 Uhr - Pastor Dr. Kapust/Kerrin Henningsen -

17:00 Uhr - Ring ev. Gemeinde-Pfadfinder (14-tägig)
18:30 Uhr - Kai Dummann -

Sonntag, 29. August, ab 11:00 Uhr

Gemeinden laden zu

Kirche ohne Grenzen

*Ein festlicher deutsch-dänischer Sonntag mit
viel Musik,
mit gemeinsamem Essen und Trinken,
mit festlichem Gottesdienst*

St. Marien in Flensburg Marienkirchhof

*Weitere Infos in der Presse
und in den Kirchengemeinden*

Sonntag, 11. Juli, 19:00 Uhr *in der Versöhnungskirche Harrislee*

Orgelkonzert

KMD Michael Mages, Flensburg

**Konzert im Rahmen des
Orgelfestivals 2010
Sønderjylland-Schleswig**

Eintritt frei • Kollekte am Ausgang

Wie Sie uns erreichen können: Pastoren und Mitarbeiter(innen)

Pastor Walter Bartels (**Bezirk Ost**)
Süderstraße 99 Tel. 71578

Pastor Dr. Axel Kapust (**Bezirk West**)
Süderstr. 104 Tel. 71695

Kirchenbüro: Süderstraße 99
Gita Kanning Tel. 71110
Fax 71222

geöffnet: Mo - Do 09:00 - 12:00 Uhr
Mi 14:30 - 17:30 Uhr

Bankverbindung:
Nord-Ostsee-Sparkasse, BLZ 217 500 00
Kto-Nr. 120 76 444

Kindergarten: Süderstraße 99
Andrea Zaetschky Tel. 71240
geöffnet: Mo - Fr 07:30 - 14:00 Uhr

Friedhofsverwaltung: Süderstr. 102
Uwe Brix Tel./Fax 73480

Sprechzeiten:
montags 10:00 - 12:00 Uhr

Frauenkreis
Anke Strey Tel. 72177

Ev. Gemeindepfadfinder
Kai Dummann Tel. 9001731

Seniorenarbeit
Renate Peper Tel. 7702627

Gruppe Blaues Kreuz Tel. 04605 1375

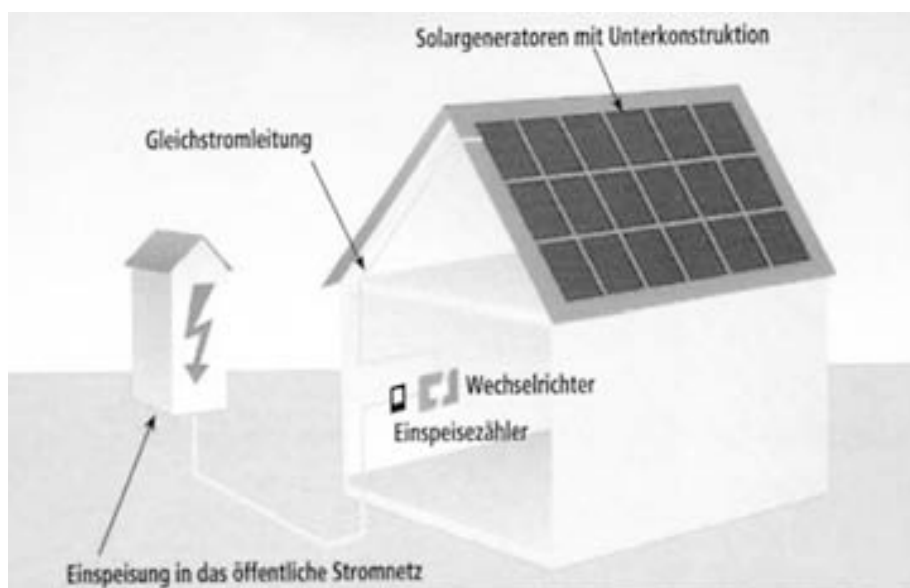
Gospelchor
Jürgen Wittmaack Tel. 9094532

EV.-LUTH. KIRCHENGEMEINDE HARRISLEE

Gutes von oben und von unten

„Das darf doch nicht wahr sein“, sagten einige Spaziergänger, als sie Anfang Mai einen Kran und große Bauwagen vor dem Haus der Kirche stehen sahen und Handwerker, die sich auf dem Dach zu schaffen machten. „Ist das Dach nach so kurzer Zeit schon kaputt?“

Nein, ist es nicht. Auch wir Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Kirchengemeinde waren überrascht von dem plötzlichen „Handwerker-Überfall“. Wochenlang hatten wir darauf gewartet, dass es endlich losgehen würde; nun waren sie endlich da und sollten gleich installiert werden: die Module der geplanten Photovoltaikanlage. Angedacht hatte der Kirchenvorstand die Errichtung der Anlage schon im Sommer 2009. Nun wird also realisiert, was von Anfang an beabsichtigt war: nämlich das Haus der Kirche mit einem deutlichen Akzent für alternative Energiegewinnung zu versehen.



Von außen sieht man die Module auf dem Dach kaum. Sie sind so angeordnet, dass die Sonneneinstrahlung optimal von der Anlage eingefangen und zur Stromgewinnung genutzt werden kann. Der erzeugte Strom wird ins Netz eingespeist und wird entsprechend vergütet. Auf diese Weise wird die Sonne als Energiequelle genutzt; ihre Kapazität steht praktisch unbegrenzt zur Verfügung. Sie macht keinen Dreck und gehört allen. Es ist sehr erfreulich - und wird allerdings auch höchste Zeit -, dass die Nutzung dieser „Kraft von oben“ jetzt endlich konsequent vorangetrieben wird. Natürlich hängt die Umwandlung der Sonnenenergie in Strom auch wesentlich von der Intensität der Sonnenstrahlung, von

der Anzahl der hellen Tage ab. Deshalb sind wir natürlich gespannt, wie groß die Menge an umgewandelter Energie im Endeffekt ist; wir werden berichten.

Mit der Photovoltaikanlage wird das zweite Element einer sparsamen, ökologisch verträglichen Energienutzung im Haus der Kirche realisiert. Die Beheizung des Gebäudes vollzieht sich durch die Nutzung von Erdwärme. Hier zeichnet sich bereits eine erhebliche Reduzierung der Heizkosten ab.

Menschen sind Wesen zwischen Himmel und Erde. Wir sind froh, dass wir mit dem Neubau in der Süderstraße 99 ein Gebäude mit angemessenen Größenverhältnissen haben. Darüber hinaus beteiligen sich „Himmel und Erde“ jetzt auf lebensverträgliche Weise daran, dass es im Haus der Kirche ausreichend warm ist und dass unser Strom, zumindest zum Teil, aus einer großartigen Quelle stammt. Das ist doch ein Grund zur Freude.

Pastor Walter Bartels

***Sonntag, 31. Oktober, 18:00 Uhr
in der Versöhnungskirche Harrislee***

Orgelkonzert

Prof. Dr. Bernd Scherers, Berlin

Eintritt frei • Kollekte am Ausgang

Grabdenkmäler PESCHKE

Meisterbetrieb Große Auswahl an
persönliche Beratung Grabdenkmälern
Lieferung auf Einfassungen
alle Friedhöfe Grablampen

Qualität zu günstigsten Preisen

HARRISLEE Drögeneck 8 TEL · 71643

Eine neue Aufgabe

Was ich hier schreibe, gehört zeitlich eigentlich in das letzte Drittel des Jahres. Da aber erst im Dezember die nächste Ausgabe dieser Zeitung erscheint, teile ich es jetzt schon mit.



Meine Zeit in Harrislee geht zum 1. November dieses Jahres zu Ende. 7 1/2 Jahre werde ich dann in Harrislee als Pastor gearbeitet und gelebt haben. Ich erinnere mich noch recht gut daran, wie ich mich im Gottesdienst am 2. Weihnachtstag 2002 den HarrisleerInnen vorgestellt habe. Es war eiskalt draußen, und die Straßen waren spiegelglatt. Nach dem Gottesdienst hatte der Kirchenvorstand meine Bewerbung um die Pfarrstelle beraten und hatte mich gewählt.

Ich kann sagen: Ich bin in diesen Jahren sehr gerne in Harrislee gewesen, und ich bin dankbar für die Zeit hier, vor allem dafür, wie freundlich ich hier von den meisten Menschen aufgenommen worden bin, auch mit meiner Art, Pastor zu sein. Als ich hierher kam, war mir noch nicht wirklich klar, dass meine damalige Ehe zu Ende war. Eine sehr annehmende Atmosphäre, ein angenehmes Arbeitsklima habe ich hier vorgefunden, auch mit der KiTa, vor allem auch einen außerordentlich kooperativen und mitdenkenden Kirchenvorstand habe ich erlebt (Das kenne ich auch ganz anders). Nach vielen Jahren in Hamburg war ich gespannt, ob ich das großstädtische Leben vermissen würde; aber ich habe bald auch die Wurzeln gespürt, die mich mit diesem Flecken Erde zwischen den Meeren verbinden.

Vieles könnte ich jetzt anführen an Begegnungen und Erlebnissen in der Harrisleer Gemeinde; viele Gesichter stehen mir vor Augen: wenn Kinder von ihren Eltern zur Taufe gebracht wurden, wenn Mädchen und Jungs nach 1 1/2 Jahren konfirmiert wurden, wenn Paare sich in unserer Kirche „getraut“ haben, wenn Menschen Abschied nehmen mussten von einem wichtigen Angehörigen ... Auch Freundschaften sind hier entstanden. Natürlich hat es auch Konflikte gegeben, zum Teil ungelöst bis heute.

Zwei Ereignisse aus meiner Harrisleer Zeit möchte ich hier besonders nennen. Zum einen: den Umzug des Gemeindezentrums vom Musbeker Weg in die Süderstraße. Nach allem Für und Wider bin ich über diese Entscheidung immer wieder richtig froh: über diesen ideal gelegenen Ort gegenüber der Versöhnungskirche mit seiner baulichen Konzentration, der energiesparenden Bewirtschaftung, der Atmosphäre der Räume. Zum anderen: In meiner Harrisleer Zeit habe ich meine jetzige Frau gefunden, keine Norddeutsche zwar, aber doch sehr liebenswert. Dass ich das noch mal erlebt habe und erlebe, macht mich sehr dankbar.

Mein weiterer beruflicher Weg führt mich nun ins Ausland, nach Afrika. Ab November werden meine Frau und ich nach Tansania umziehen und in Moshi am Fuß des Kilimanjaro wohnen. Dort werde ich im Auftrag des Nordelbischen Missionszentrums (NMZ) am *Kilimanjaro Christian Medical Center*, einem großen regionalen Krankenhaus, mit Kollegen verschiedener Konfessionen in der Seelsorge arbeiten. Meine Aufgabe wird dort vor allem in der Ausbildung und Supervision tansanianischer Pastoren, Diakone und Gemeindehelferinnen bestehen, die in ihrem seelsorgerischen Dienst in ihren Gemeinden gefördert werden sollen - eine spannende, aufregende Aufgabe in einem fremdkulturellen Umfeld. Sie beginnt mit dem Erlernen einer neuen Sprache: Kiswaheli - eine besondere Herausforderung.

Die Menschen in Tansania sind, wie in vielen Nachbarländern auch, von Aids, Malaria und anderen Krankheiten geplagt. Die meisten haben kaum genug zum Essen, oftmals kein sauberes Trinkwasser. Als meine Frau und ich im vergangenen Dezember für eine Woche in Moshi waren, erfuhren wir dennoch viel Freundlichkeit und Offenheit uns gegenüber. Das war bewegend, wenngleich kein Anlass zu Illusionen über die Lebensbedingungen der meisten Menschen dort. Da wird Kirche ein sehr anderes Gesicht haben als in Harrislee.

Bis zum November ist noch ein bisschen Zeit, allerdings auch noch viel zu tun und zu planen. Beim Abschiedsgottesdienst in der Harrisleer Versöhnungskirche am **Sonntag, 24. Oktober 2010, 10:00 Uhr**, - hoffe ich, noch einmal viele bekannte Gesichter zu sehen.

Pastor Walter Bartels



Kirchliche Nachrichten

EV.-LUTH. KIRCHENGEMEINDE HARRISLEE

Die Har'lee Gospel Singers berichten

Am 01.04.2010 (Gründonnerstag) fand unser letzter Auftritt statt. Der gesungene Ein- und Auszug „Szenzenina“, verschiedene Gospels und der solistische Beitrag von „Pie Jesu“ kamen im Gottesdienst gut an.

Wir möchten auf weitere Chorauftritte in der Versöhnungskirche Harrislee aufmerksam machen:

1. Juli 2010	19:30 Uhr	Text und Musik
28. November 2010	17:00 Uhr	Gottesdienst zum 1. Advent

Wir freuen uns auf Ihr Kommen. Wer nähere Auskünfte über die Chorarbeit haben möchte, erhält diese bei unserem Chorleiter Jürgen Wittmaack (Tel. 0461 9094532).

Inga Torp



Donnerstag, 1. Juli, 19:30 Uhr
in der Versöhnungskirche Harrislee

Text und Musik

Es singt der Gospelchor

Har'lee Gospel Singers

Leitung: Jürgen Wittmaack

Lesung der Texte: Pastor W. Bartels

Eintritt frei • Kollekte am Ausgang

EV. GEMEINDEPFADFINDER

Pfadfinder im Helfereinsatz auf dem Kirchentag

Über Himmelfahrt fand dieses Jahr der 2. Ökumenische Kirchentag in der bayrischen Landeshauptstadt München statt. Wie bereits auf den Kirchentagen in Köln und Bremen, war München daher das Reiseziel für 13 Harrisleer Pfadfinder.

Nach einer anstrengenden Busfahrt erreichte man am frühen Mittwochmorgen das Ziel, wo dann nach dem Bezug des Quartiers die Helfereinsätze organisiert wurden. Am Abend der Begegnung stand das Thema „Verkehrlenkung“ für die Harrisleer auf dem Programm, und so wurde auch dies erneut eine lange Nacht, bis alle Teilnehmer wieder im Quartier eintrafen und in ihren Schlafsäcken verschwanden.

Die nächsten Tage gab es für die Harrisleer umfangreiche Aufgaben in der Besucherlenkung. Besonderer Höhepunkt war dann der Freitag, an dem die Harrisleer Pfadfinder die Bundeskanzlerin Frau Merkel bei einer Podiumsdiskussion auf dem Kirchentag begleiten durften.

Nach einem Sicherheitscheck folgten dann drei aufregende Stunden in unmittelbarer Nähe der Kanzlerin und zwischen teilweise aufdringlichen Fotografen und Kirchentagsbesuchern. Am Ende des Nachmittages waren alle Harrisleer Pfadfinder froh, dass die Aufgabe mit Bravour erfüllt worden war und Frau Merkel wieder sicher in ihr Fahrzeug eingestiegen war.

Schon jetzt freuen wir uns auf den Kirchentag 2011 in Dresden.



Kirchliche Nachrichten

EV.-LUTH. KIRCHENGEMEINDE ST. PETRI

Gottesdienste

04.07.	10:00 Uhr	P. Touché u. a. Waldgottesdienst in der Marienhölung Regionalgottesdienst
09.07.	18:00 Uhr	P. i. R. Kindscher/ Taizé-Andacht P. Traulsen
11.07.	10:00 Uhr	Pn. Born mit Abendmahl
18.07.	10.00 Uhr	Pn. Born
25.07.	10:00 Uhr	P. Traulsen Pilgergottesdienst zum Jakobustag
01.08.	10:00 Uhr	Pn. Born mit Abendmahl
08.08.	10:00 Uhr	P. Traulsen
13.08.	18:00 Uhr	P. Traulsen Taizé-Andacht
15.08.	10:00 Uhr	P. Touché
22.08.	10:00 Uhr	P. Touché
29.08.	11:00 Uhr	Marienkirche Kirche ohne Grenzen
	10:10 Uhr	P. Traulsen Andacht in der Ansgarkirche

Kirche ohne Grenzen

Vier Jahre nach unserem erfolgreichen Treffen dänischer und deutscher Gemeinden in Bov laden wir erneut für

Sonntag, den 29. August 2010

ein zu „Kirche ohne Grenzen“. Diesmal findet die Veranstaltung in Flensburg statt.

Die Gemeinden Ansgar und St. Petri beginnen mit einer kurzen Andacht und einem Frühstück um 10:10 Uhr in der Kirche und dem Gemeindehaus der Ansgargemeinde.

Anschließend Spazierweg oder Fahrt mit dem Linienbus zum Nordermarkt. Auf dem Marienkirchhof erwartet uns ein buntes Musikprogramm und - gegen einen geringen Kostenbeitrag - ein leckeres Essen.

Es folgt um 13 Uhr ein Gottesdienst in der Marienkirche.

Wer will, wird mit einem Sonderbus (Abfahrt 14:30 Uhr Haltestelle „Fördebrücke“) in die Nordstadt zurückgefahren.

Veranstaltungen

Seniorenclub

montags alle 14 Tage mit P. Traulsen, 15:00 Uhr, Erdgeschoss der St. Petri-Kirche, Bauer Landstraße 10
Termine: 02.08., 16.08., 23.08. (Ausflug), 06.09.2010

Kleiderkiste St. Petri

im Gemeindehaus, Bauer Landstraße 17, sonnabends von 14:00 bis 16:00 Uhr
Termine: 10.07., 07.08., 11.09., 09.10., 06.11.2010

„Jakobustag“

Am „Jakobustag“, **Sonntag, dem 25. Juli**, laden wir herzlich ein:

10:00 Uhr Gottesdienst zum Thema in der Petrikirche, anschließend im Gemeindehaus Vortrag von Pastorin Katharina Born über den Jakobs-Pilgerweg nach Santiago de Compostela und gemeinsame „Pilgermahlzeit“.

Für das Essen bitten wir um Anmeldung bis Mittwoch, den 21. Juli bei Pastor Werner Traulsen.

KATHOLISCHE KIRCHE HARRISLEE

Feststehende Termine

HI. Messen St. Anna:

Sonntag 18:00 Uhr
Dienstag 09:00 Uhr

jeden 1. Montag 19:00 Uhr Frauenkreis
jeden 3. Dienstag 15:00 Uhr Seniorenkreis

Gebetskreis in St. Anna:

jeden Donnerstag, 19:00 Uhr,
ab 20:30 Uhr euchar. Anbetung

Gebetskreis Albertinenstift:

jeden Mittwoch, 10:00 Uhr

HI. Messen im Albertinenstift:

jeden 3. Mittwoch im Monat, 10:00 Uhr



Im Winkel 1
24955 Harrislee
Tel. 0461/71718
Fax 0461/72024

E-Mail: malerei-ottens@foni.net
Homepage: www.malerei-ottens.de

HARRESLEV DANSKE MENIGHED



Harreslev danske menighed • Berghofstraße 10 • 24955 Harrislee
www.dks.folkekirken.dk/harresl/harresl.htm

Pastorat tlf. 0461 71334

sognepræst:
Susanne Bramsen Böll
Berghofstraße 10
24955 Harrislee
tlf. 0461 71334
e-mail: boell@kirken.de

menighedsrådsformand:
Ingo Schulze
(kontor) Geheimrat-Dr.-Schaedel-Str. 24
24955 Harrislee
tfl. 14147-0, fax 14147-77
e-mail: info@advonord.de

Gudstjenesteliste

27.06.2010	kl. 11.15	
04.07.2010	kl. 10.00	cykelturgudstjeneste begyndende i Hanved (se nedenfor)
11.07.2010	kl. 11.15	
18.07.2010	kl. 11.15	med dåb
25.07.2010	kl. 11.15	v/Elsebeth Villadsen
01.08.2010	kl. 11.15	v/Elsebeth Villadsen
08.08.2010	kl. 11.15	v/Elsebeth Villadsen
15.08.2010	kl. 11.15	v/Elsebeth Villadsen
22.08.2010	kl. 11.15	
29.08.2010		„Kirke uden græner“. Fællesgudstje- neste for de dansk/tyske menigheder på tværs af grænsen i Skt. Marie Kirke, Flensborg. Se nærmere i „Hvad sker der i Harreslev“.
05.09.2010	kl. 11.15	v/Elsebeth Villadsen
12.09.2010	kl. 11.15	
19.09.2010	kl. 11.15	
26.09.2010	kl. 11.15	

Skt. Hans-fest den 23. juni på kirkepladsen kl. 19.30

Menigheden indbyder til Skt. Hans-fest på kirkepladsen onsdag den 23. juni fra kl. 19.30. Der er pølser fra grill og mulighed for børnene for at lave snobrød. Traditionen tro spiller Jerry duo for os inden vi fyrer vi op under heksen og skal lytte til Sankt-Hans-talen, som i år holdes af SSF-amtsformand, Peter Kreutzer.
Vel mødt til en festlig, fælles midsommeraften!

Cykelturgudstjeneste den 4. juli kl. 10.00

For tredje år i træk skal vi holde en lidt anderledes gudstjeneste sammen med Hanved menighed. Kl. 10.00 begynder vi med en andagt i Hanved Kirke (på skolen) og cykler derefter i fælles flok ad „Wiesenweg“ til Harreslev Kirke, hvor der også afrundes med en lille andagt inden vi nyder frokosten sammen.

Hvis du ikke også vil cykle ud til Hanved først – så sæt venligst din cykel på kirkepladsen inden kl. 15.00 om lørdagen, så vil den blive fragtet til Hanved for dig. Søndag morgen 9.45 kører vi så i minibus ud til Hanved, hvor cyklerne venter på os.

Til frokosten står menighederne for drikkevarer samt frikadeller, pølser og roastbeef, men ellers forestiller vi os arrangementet som en sammenskuds-frokost, hvorfor vi beder om, at alle medbringer en lille smule „tilbehør“ til det ovennævnte, f. eks. lidt forskellige salater eller brød.

Præstens ferie

Præsten, Susanne Bramsen Böll, har ferie i tiden fra den 23.7 og til 16.8. Henvendelse i den periode bedes rettet til pastor, Elsebeth Villadsen, Sporskifte, tlf. 0461-95271.

G O L D
SCHMIEDE
ATELIER



Gerhart-Hauptmann-Str. 1
24943 Flensburg-Fruerlund
Telefon + Fax: 0461-3 33 39

Anfertigungen Umarbeitungen Reparaturen

Bei uns erfahren
Sie noch die ganz
persönliche Beratung.

Parkplatz am Haus.



Wellness zum Träumen in Harrislee
-Wohlfühlmassagen -

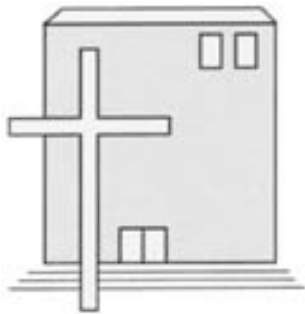
Tel: 0172-
97 57 290

www.wellnesszumtraeumen.de

Mo-Fr. 19 -21 Uhr
Sa-So 14 -18 Uhr

ANSGAR-KIRKE

Den danske kirke i Flensborg Nord, Kobbermølle, Wassersleben, Klus og Nyhus



Formandskab: Helle Wind Skadhauge (tlf. 47811) og Charlotte Bassler (73117).
Præster: Sten Haarløv (41133, SH) og Preben K. Mogensen (43376, PKM)
Konto: 10170 i Union Bank (BLZ 215 201 00)
www.dks.folkekirken.dk/fl_nord

Gudstjeneste i Kobbermølle Børnehaven den 1. søndag i hver måned kl. 14.00
(undtagen juli - august)

Gudstjenester i Ansgar Kirke, Apenrader Straße 25:

Hver søndag/helligdag kl. 10.00

Månedens salme og kirkekaffe den 2. søndag i hver måned kl. 10.00

Aftensang i kirken og efterfølgende „High Tea“ med kort foredrag i reglen den sidste torsdag i hver måned kl. 17.00.

Klub hver mandag kl. 14.00 - 16.00. Margaretheklub og Diabetikerklub på skift.

Tilføjelser og ændringer er mulige. Se www.dks.folkekirken.dk/fl_nord, NORDNYT, som går ud til alle medlemmer af Ansgar of SSF Flensborg Nord, eller Sydslesvigkalenderen i Flensborg Avis.

Arrangementer:

24.06. 17:00 Aftensang. Efterfølgende sommergrill i præstegårdshaven

28.06. 13:00 Margretheklubbens sommerudflugt til Bennetgaard og Kolding

29.06. og 15:00 Konfirmandindskrivning til konfirmationerne den 15. maj 2011 (elever fra Cornelius Hansen og Christian Paulsen. PKM) og 22. maj 2011 (elever fra Gustav Johannsen og Duborg. SH). Forberedelsen begynder ved gudstjenesten kl. 16 den 5. september. Forud forventet konfirmandlejr på Rendbjerg fra fredag den 3. september.

01.08. 10:00 Ved gudstjenesten i Ansgar Kirke og ved efterfølgende sammenkomst i menighedshuset fejrer Flensborg YMC 40-års-dagen for optagelsen i den verdensomspændende Y's Men's bevægelse

08.08. 19:30 Gala Koncert i Ansgar Kirke med Tenöre4you.
Se på <http://www.tenoere4you.de/>

27.08. Lands- og Repræsentantsskabsmøde på Hotel Nyborg Strand.

29.08. 10:10 Som optakt til „Kirke uden grænser 2010“ andagt (ved Werner Traulsen) og en kop kaffe i Ansgar før det begynder i St. Marien, Flensborg kl. 11:00. Alsiddigt program punkter hver halve time og mulighed for at købe mad og drikke. Afsluttende gudstjeneste for de 15 deltagende menigheder fra nord og syd for grænsen kl. 13.00. Bl. a. Torsdagskoret vil deltage. Prædikanter: biskop Niels Henrik Arendt og Slesvigbiskoppens stedfortræder, Gothart Magaard.

28.09. 19:30 Kirkehøjskole på Flensborghus: Britta June Johnsen om Karen Jeppe, Armeniens ukronede dronning

31.10. 14:00 Det Danske Hus, Sporskifte Flensborgmenighedernes efterårsmøde med gudstjeneste i Det Danske Hus i Sporskifte. Prædikant: domprovst Henrik Wigh-Poulsen, der også holder foredrag: Den folkekirkelige situation netop nu.

16.11. 19:00 Kredsmøde /fællesmenighedsrådsmøde for de flensborgske menigheder i Ansgar

Preben K. Mogensen

Kfz-Meisterbetrieb
Micha
Vorpagel

Öffnungszeiten:
Montag bis Freitag
8.00 bis 17.00 Uhr

Industrieweg 17-19 • 24955 Harrislee
Tel.: 0461 / 430 670 1 • Fax: 0461 / 430 670 2
www.micha-vorpagel.de • info@micha-vorpagel.de

Wartung und Reparatur bei allen gängigen Fahrzeugtypen

- Modernste Diagnosetechnik
- Schnellservice für kleine Reparaturen
- Reifenservice mit Reifenpension
- Achsvermessung
- Klimaanlage-Service
- HU und AU im Hause, täglich
- Unfallinstandsetzung
- Glasschäden aller Art
- Kompetente Abwicklung von Versicherungsschäden
- Wartung und Service von Motorrädern & Roller sowie
- Motormäher/-sägen etc.
- Motorradumbau / Spezialanfertigungen
- HU und AUK für Motorräder

Aus unseren Kindergärten

Evangelischer Kindergarten Harrislee

Es ist mal wieder 5 vor zwölf!!!

Wieder einmal geht es um Kürzungen im Kindertagesstättenbereich, die von Seiten der Landesregierung angedacht sind und auf der Landtagssitzung vom 19. bis 21. Mai 2010 entschieden werden sollten.

Kurz bedeutet das: Verschlechterungen der Kita-Standards und damit Verschlechterung der Zukunftschancen für die Kinder!

Gewerkschaften, Landesverbände, Elternvertretungen und andere haben sich landesweit in einem Aktionsbündnis „Kürzt den Kindern nicht die Zukunft“ zusammengeschlossen, um sich gemeinsam mit verschiedenen Aktionen gegen die geplanten Kürzungen zur Wehr zu setzen.



Elternvertretungen und Mitarbeiterinnen der örtlichen ADS-Kitas und der evangelischen Kita haben sich getroffen und gemeinsam am Freitag, dem 7. Mai in der Zeit von 09:00 bis 12:00 Uhr mit einer öffentlichen Unterschriftenaktion auf die derzeitige Situation der Kitas aufmerksam gemacht.

Es war zunächst geplant, auf dem Marktplatz zu stehen, um dort mit den Harrisleer Bürgerinnen und Bürgern ins Gespräch zu kommen. Die Wetterlage machte uns jedoch einen Strich durch unsere Planung.

Eltern hatten die Idee, beim örtlichen EDEKA-Markt um „Obdach“ zu bitten, das uns auch spontan und hilfsbereit von Herrn Andresen gewährt wurde.

Wir haben in der Kürze der Zeit an die 300 Unterschriften erhalten und viele persönliche Gespräche führen können. Die Unterschriften wurden am 19. Mai im Zuge einer De-

monstration vor dem Landtag in Kiel an Peter Harry Carstensen übergeben.

Am Montag, dem 10. Mai, wurden landesweit an vielen Kitas um 11:55 Uhr große Banner enthüllt, um gemeinsam darauf aufmerksam zu machen, dass es bei den Kitas nichts mehr zu sparen gibt.

Wir brauchen bessere Rahmenbedingungen für eine gute Erziehungs- und Bildungsarbeit in unseren Kindertagesstätten. Familien brauchen die Unterstützung des Landes – und alle Kinder brauchen die gleichen Chancen.

Wir bedanken uns herzlich für die Unterstützung vieler Harrisleer Bürgerinnen und Bürger und beim EDEKA-Markt Matthiesen.

Im Namen aller Beteiligten
der ADS-Kitas und der evangelischen Kita Harrislee
Andrea Zaetschky



Wir machen Sommerferien
vom 26.07. bis 13.08.2010.

Der **erste Kindertag** für
alle „neuen“ Kinder ist
Dienstag, der 17. August 2010
ab 08:00 Uhr.



Fliesen
Marmor
Granit
Sanierungsarbeiten

**Fliesen
Günter Lange** GmbH

Horst Siersleben - Geschäftsführer
Am Oker 28 · 24955 Harrislee
Telefon (0461) 20990 · Fax (0461) 140257
www.info@fliesen-lange.de · e-mail: fliesen@lange@foni.net

Aus unseren Kindergärten

ADS-Kindergarten Hechtenteich

Wir leben in Harrislee



„Ich wohne da bei dem großen Spielplatz. Gleich daneben. In dem weißen Haus! Und wo wohnst du?“ „Oh, ich wohne gar nicht weit weg! Sollen wir heute zusammen spielen?“ So oder ähnlich unterhalten sich zwei Kinder aus unserem mittleren Jahrgang.

Und seit dem Kindergartenstart im August vergangenen Jahres haben wir es uns zum Thema gemacht, jeden Mittwoch mit den 4- und 5-jährigen Kindern aus allen vier Gruppen ein Stück von Harrislee zu erforschen.

Mal auf ganz bekannten Wegen am Marktplatz vorbei, mal auf kleinen Schleichwegen durch Wohngebiete – mal ein Ziel vor Augen, mal ganz zufällig entdecken: „Ach, hier sind wir jetzt! Hier war ich schon einmal!“

Zu entdecken, wo wir hier in unserer schönen Gemeinde überall Spielplätze haben, ist besonders spannend. So manch ein Kind ist aufgeregt und stolz, uns vom Kindergarten in der Hedwig-Marggraff Straße bis zu „seinem“ Lieblingsspielplatz zu führen.

Dabei haben wir den Wechsel der Jahreszeiten - Spätsommer, Herbst, Winter und nun den erwachenden Frühling - wunderbar wahrnehmen und beobachten können.

Außerdem ist bei jedem Fußmarsch das richtige Verhalten im Straßenverkehr von wichtiger Bedeutung. Ein großes Lob an dieser Stelle an unsere Gruppe: Ihr macht das wirklich super!

Wo jedes Kind wohnt, haben wir auf einer großen Harrislee-Karte im Kindergarten mit Fotos abgesteckt und anschließend bei den Rundwegen durch den Ort verglichen. Dabei konnten einige Kinder feststellen, dass die Freundin oder der Freund gar nicht so weit weg wohnt und die Wege zum Kindergarten die gleichen sind.



Wir Mitarbeiter vom Kindergarten haben positiv beobachten können, dass das Interesse an der nahen Umgebung unserer Kinder sehr groß ist. Die Orientierung in der Gemeinde, das aufmerksame Verhalten im Straßenverkehr und die Wahrnehmung der vielen Kleinigkeiten bei unseren Unternehmungen wächst stetig an. Auch haben sich viele gruppenübergreifende Freundschaften

neu gebildet, was sich im sozialen Umgang miteinander sehr harmonisch auswirkt.

Bis zu den Sommerferien wird man uns weiter jeden Mittwoch irgendwo in Harrislee sehen!

Kerstin Heeschen
Inga Thomsen

neu * neu * neu * neu * neu * neu * neu

foot & balance

K. Immler-Diedrichsen

Neues entdecken!
Für Körper, Geist und Seele...

Außerdem:

- Fuß-Reflexzonenmassage
- Peeling & Aromaölmassage
- Klassische Fußpflege

Ich habe mein Angebot erweitert.
Machen wir uns gemeinsam auf den Weg. Fordern Sie gern meine Broschüre an, ich freue mich auf Sie!

foot & balance
Karen Immler-Diedrichsen
Ostlandring 1a, Harrislee
Tel. 0461 / 99 23 187

Aus unseren Kindergärten

ADS-Kneippkindergarten Süderstraße

Äpfel machen stark, Bananen auch?

Vier Wochen lang haben wir gemeinsam unser Frühstück zubereitet, gekocht und gebacken. Von Haferflockenbrötchen über Reispfannkuchen bis hin zu selbstgemachtem Müsli reichten unsere Rezepte. Alle Kinder halfen gerne mit.



Ob beim Teig rühren,



Brötchen backen,



oder Eier trennen ...

... Kochen macht Spaß!

Der krönende Abschluss unseres Projektes „Gesunde Ernährung“ war ein Frühstücksbuffet, das Eltern und Großeltern für die Kinder zubereiteten.

Da gab es bunte Gemüsespieße, halbe Eier, Wurst und Käsebröte, Laugenkonfekt...



Liebevoll wurde geschmiert und dekoriert.

Aus unseren Kindergärten

ADS-Kneippkindergarten Süderstraße



Es schmeckte Groß und Klein ...



... und - was darf es jetzt noch sein?

Wir alle hatten viel Spaß und freuen uns schon auf nächste Woche: Dann fahren wir auf den Bauernhof und schauen uns ganz genau an, wo die Milch herkommt.

Im Namen des Kigateams Süderstraße
Katja Wittmaack und Julia Visser



**Ballett
Hip Hop
Jazztanz
Street u. Break Dance**

**Harrisleeer Ballett-
und Jazztanzschule**

Werkstr. 5 - 24955 Harrislee
www.ballettschule-harrislee.de
Tel. 0461 - 7 46 62



Aus unserer Kindertagesstätte

Børnehaven „Harreslevmark“ i Thomasgade

Skulpturer



Projektet skulpturer er et led i vores samlede kunstprojekt i børnehaven. Som projektet er skredet frem har børnene arbejdet med forskellige materialer og udtryksformer. De har fremstillet kunststole, malerier, de har arbejdet med ler og har i denne omgang lavet forskellige skulpturer. Den pædagogiske hensigt var at give børn en direkte sanselig oplevelse af, at kunst kan skabes via mange forskellige ting, former og materialer. Desuden skulle børnene opnå en forståelse af, at kunst altid er individuelt, og at oplevelsen af, at kunst er noget positivt ene og alene afhænger af betragteren. At enhver form for kunst er uafhængig af bestemte normer og har sine egne spilleregler har børnene kunnet få en erkendelse af og forståelse for under hele projektførelsen.

Kunst kan således kun vurderes ud fra ens egne oplevelser, følelser, tolkninger og holdninger.

Hvert barn fik udleveret en gennemsigtig plastbøjle, som var hul. Det gav børnene et hav af muligheder til at bearbejde bøjlerne forskelligt. Børnene fik forskellige materialer, så de kunne gå i gang med at fremstille deres egen „kunstbøjle“. Børnene var meget ivrige med at lægge farver eller andre materialer på og inden i, mens de snakkede indbyrdes om hvordan

og hvorledes de gjorde det og hvorfor deres kunstbøjle skulle se sådan ud.

Det gav mig som voksen mulighed for igen at snakke med børnene om kunst og kunstretninger og selvfølgelig den aktive dialog om deres ønsker og gode ideer m. m.

Alle ting blev afkodet sprogligt. Hvad hedder det på tysk, hvad hedder det på dansk osv. På dansk lærte børnene igen ordet bøjle, som for det sydslesvigske barn ofte er svært at huske fordi en bøjle er en bule (Beule) på tysk. Det skaber i første omgang en kognitiv konflikt hos mange børn. (Beule = bøjle) indtil de lærer at bruge begge ord, der lyder ens i hhv. den rigtige sproglige kontekst.

Fremstillingen af deres egen bøjle gik hurtigt og de var meget tilfredse og udviste stor interesse i både proces og resultat. Vi snakkede meget om skulpturer, om hvordan skulpturer kunne fremstilles af træ og sten m. m. og om mange andre ting som nu også vores skulpturer lavet af gips. Først på året har børnene jo fremstillet skulpturer af træ efter børnenes egne fantasier og forestillinger. De fik dengang en oplevelse af tyngdelovens regler og oplevede begrænsninger på grund af nogle fysiske lovmæssigheder De kunne være skabene på en anden måde og resultatet kan ses i huset, hvor træskulpturerne er opstillet

Hvert barn skulle tage noget tøj med hjemmefra, som det ønskede skulle blive en del af skulpturen. Samtidigt kunne vi passende tale om tøj og andre begreber, der relaterer til brug af tøj. Endelig rørte vi i fællesskabet gipsen op i store plastbaljer - balje er ligeledes et vanskeligt dansk ord for børnene. Så derfor er det nødvendigt hele tiden at gentage ordet mens vi fortsætter med at røre gipsen op. Endelig fik gipsen den passende konsistens og tøjet blev lagt i, hængt på bøjler og tørret i nogen tid. Det udløste vild jubel. At kunne bøje buksebenet i en bestemt retning, at kunne krølle ærmerne sådan, at de bibeholdt den facon børnene selv valgte, var en meget stor oplevelse for dem.

Efter flere dages tørring kunne tøjet så males - det var en fryd - og skulpturerne havde taget form. Nu kunne børnenes engagement og glæde ikke bremses mere, de malede, de sprøjtede farven på alt imens de grinede. Og de havde det utrolig sjovt under hele processen. Alle der kom ind i huset blev gjort opmærksomme på deres kunst og blev slæbt hen til deres kunstbøjler som skulle beundres. Ja og nu hænger de som uroer/mobiles ned fra børnehavens loft og vi har højt til loftet. Og det havde projektet også, idet der opstod så meget flow så børnene oplevede at få luft under deres vinger. Det skabte en stor lyst, glæde blandt børnene samtidigt med at deres hjerner fik lov til at sprudle af kreativitet. At de så lærte en masse nye danske og tyske ord var desuden en god sidegevinst. For et af de pædagogiske mål med projektet var bl. a. også, at børnene kunne udvikle og anvende deres kreativitet samtidig med at flytte nogle faste normer, som selv mindre børn tit allerede har overtaget. Kunsten kan kun nydes med åbent sind og hjerte. Og at formidlingen af kunst, og selv at skabe kunst kun er muligt, når barrierer i os selv eller overfor andre er ryddet af vejen.

Venlig hilsen
Lilian Magnussen



Aus unseren Schulen

ZENTRALSCHULE HARRISLEE

Bauhof Harrislee in der Zentralschule - Zentralschule auf dem Bauhof

Es wirkt schon fast so, als hätten der Bauhof und die Zentralschule neue Mitarbeiter. Das ist zwar nicht der Fall, aber sehr häufig sieht man sowohl Schüler auf dem Bauhofgelände als auch Mitarbeiter des Bauhofes in der Zentralschule. Verantwortlich dafür ist eine enge Kooperation der Flexiblen Übergangphase H8/9Ü der Zentralschule und dem Bauhof der Gemeinde Harrislee. Seit Beginn des Schuljahres lernen Schüler der Hflex die verschiedenen Aufgabenbereiche der Gemeindearbeiter kennen. Über diese Kooperation hinaus bauten fünf Schüler gemeinsam mit Herrn Matzen, dem Tischler des Bauhofes, fünf Tischbänke aus Lärche für die Zentralschule. Für diesen Zweck stiftete die NOSPA im Rahmen eines Wettbewerbs 1.000 €, sodass die Schüler für unsere Schule nicht nur handwerklich tätig werden konnten, sondern auch Einblicke in den ressourcengerechten Umgang mit Rohstoffen erhielten. Ein weiterer kooperativer Schwerpunkt ist derzeit die Planung und Umsetzung einer Grünanlage zur Verschönerung der Zentralschule. Hier arbeiten ebenfalls Schüler unserer Flex-Klasse gemeinsam mit zwei Landschaftsgärtnern der Gemeinde zusammen und verwirklichen dieses tolle Projekt.



Die Zusammenarbeit zwischen der Schule und dem Bauhof ist eine Bereicherung für unsere Schüler auf dem Weg zur Ausbildungsreife. Diese gemeindliche Kooperation zwischen Schule und Wirtschaft zeigt die Wichtigkeit der Verzahnung von Theorie und Praxis. Wir freuen uns auf die weitere zukünftige Zusammenarbeit mit dem Bauhof und möchten uns an dieser Stelle auch bei der Gemeinde bedanken, die dieses Projekt unterstützt.

Stephan Lobsien

Wir verabschieden aus unserer Kollegiumsmitte drei Lehrkräfte, die mehrere Schüलगenerationen an der Zentralschule Harrislee unterrichtet haben.

Für den Ruhestand wünschen wir alles erdenklich Gute!

Im Namen der Schulgemeinschaft

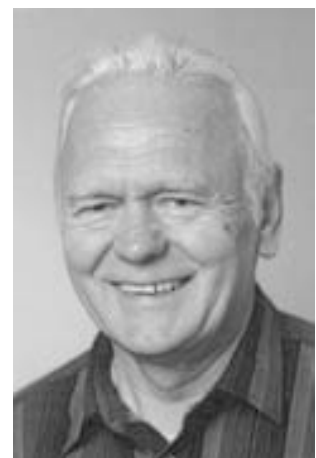
Jürgen Bethge



Henning Brunkert



Barbara Friedrichs



Kurt-Erich Gieseler

Aus unseren Schulen

ZENTRALSCHULE HARRISLEE

Wichtige Termine ...

... zum Abschluss des Schuljahres 2009/2010 und zum Beginn des Schuljahres 2010/2011 auf einen Blick:

- **Sommerferien**
von Montag, 12. Juli 2010
bis einschl. Sonnabend, 21. August 2010
- **Schulentlassung und Abschlussfest**
Freitag, 2. Juli 2010
16:00 Uhr Offizielle Schulentlassung (Aula)
20:00 Uhr Abschlussfest im „Hotel des Nordens“
- **Schulbeginn des Schuljahres 2010/2011**
Montag, 23. August 2010
für den 2. - 4. Jahrg. (Grundschule)
6. - 7. Jahrg. (Gemeinschaftsschule)
8. - 9. Jahrg. (Hauptschule)
8. - 10. Jahrg. (Realschule)
- **Einschulungsfeier für die 5. Klassen**
Dienstag, 24. August 2010, Gemeinschaftsschule 5. Jahrgang
09:00 Uhr in der Aula der Zentralschule
- **Einschulungsgottesdienst für Schulanfänger (1. Jahrgang)**
Mittwoch, 25. August 2010,
09:00 Uhr in der Versöhnungskirche, Süderstraße
- **Einschulungsfeier für die 1. Klassen**
Mittwoch, 25. August 2010
10:00 Uhr in der Aula der Zentralschule
- **Beweglicher Ferientag im Schuljahr 2010/2011**
31. Januar 2011

*Eine schöne und erholsame Sommerzeit wünscht
Jürgen Bethge, Schulleiter*

**Eier frisch vom Bauernhof,
garantiert und kontrolliert aus
eigener Bodenhaltung.**

**Verkauf von Suppenhühnern und
Hähnchen aus eigener Mast.**

Jordt & Rücker-Greve



**Direktverkauf von Qualitätskartoffel
aus kontrollierten eigenen Anbau.**



**Rücker-Greve
Sachsenheimweg 6
24955 Harrislee /
Niehuus
Telefon (0461) 71497
oder 73650**

Benutzungsplan

für die Kleinschwimmhalle und die Sauna

(gültig nur während der Sommerferien vom 12.07. bis 21.08.2010)

Achtung: Wegen turnusmäßiger Wartungsarbeiten bleibt die Schwimmhalle vom 12.07. bis einschl. 31.07.2010 geschlossen.

KLEINSCHWIMMHALLE

	<u>Uhrzeit</u>	<u>Beckentiefe</u>
Montag	14:00 - 15:00	0,60 m
	15:00 - 16:00	1,25 m
	16:00 - 20:00	3,00 m
	20:00 - 22:00	3,00 m
(nur für Erwachsene)		
Dienstag (Warmbadetag)	14:00 - 16:00	1,25 m
	16:00 - 17:00	3,00 m
	17:00 - 18:00	1,25 m
	18:00 - 22:00	3,00 m
(nur für Damen u. Behinderte)		
Mittwoch	14:00 - 16:00	0,90 m
	16:00 - 20:00	3,00 m

	<u>Uhrzeit</u>	<u>Beckentiefe</u>
Donnerstag	14:00 - 19:00	1,25 m
Freitag	14:00 - 16:00	1,25 m
	16:00 - 20:00	3,00 m

SAUNA

	<u>Uhrzeit</u>	
Montag	14:00 - 22:00	Herren
Dienstag	14:00 - 22:00	Damen
Mittwoch	16:00 - 20:00	Herren
Donnerstag	14:00 - 19:00	Gemeinschaftssauna
Freitag	14:00 - 20:00	Damen

Allgemeiner Benutzungsplan

...schwimm mal wieder!

... zum Schwimmen		... zum Saunabaden		
Uhrzeit	Beckentiefe	Uhrzeit		
Mo	14:00 - 15:00	0,90 m	Mo 14:00 - 22:00 Herren	
	15:00 - 16:00	1,25 m		
	16:00 - 20:00	3,00 m		
	20:00 - 22:00	3,00 m (nur für Erwachsene)		
Di - Warmbadetag -		Di 14:00 - 22:00 Damen		
14:00 - 15:00	3,00 m			
15:00 - 16:00	1,25 m (nur für Damen)			
16:00 - 17:00	3,00 m und Behinderte)			
17:00 - 18:00	1,25 m (nur für Behinderte)	Mi 16:00 - 20:00 Herren		
18:00 - 20:00	3,00 m			
Mi	16:00 - 18:00	3,00 m	Do 14:00 - 18:00 Damen	
Do	14:00 - 16:30	1,25 m		
Fr	14:00 - 16:00	0,60 / 0,90 m		Fr 14:00 - 22:00 Damen
	16:00 - 17:00	1,25 m		
	17:00 - 20:00	3,00 m		
	20:00 - 22:00	3,00 m (nur für Erwachsene)		
Sa	14:00 - 16:00	1,25 m	Sa 14:00 - 18:00 Gemeinschaftssauna	
	16:00 - 18:00	3,00 m		

DIE SCHWIMMHALLE



erwartet Sie...

HOHENGARTEN
Schädlingsbekämpfung
... seit über 20 Jahren
Flensburg-Harrislee Fon & Fax **75 404**
Zu Ihrem Schutz und für Ihre Sicherheit

Kosmetik-Studio
Ulrike Clemenz-Buroße
Ihnen von Kopf bis Fuß auf Sie eingestellt!
Frühlingsbogen 1
(bei Coiffeur Hanemann)
24055 Harrislee
Telefon: 0401 - 73077

Angebote in den Sommerferien: Ferienspaß mit dem Ferienpass

Freizeitangebote f. Kinder u. Jugendliche * Montag - Freitag von 15:00-21:00 Uhr

offenes Ganztagsangebot an der Zentralschule * Montag - Donnerstag von 12:00 - 16:00 Uhr

für Kinder der 1. bis 4. Klassen * Montag - Freitag von 07:00 - 16:00 Uhr

Freizeit - u. Betreuungseinrichtungen für Kinder und Jugendliche

Telefon: 0461-74772 • Telefax: 0461-9001758 • E-Mail: jugendheim@gemeinde-harrislee.de

Programm des Hauses der Kinder und Jugend

16:00-17:00 Uhr	TÖPFERN für 6-8 Jährige	Kosten pro Treffen 1,00 €	mit Brigitte Bahr
17:15-18:30 Uhr	TÖPFERN für 9-12 Jährige	Kosten pro Treffen 1,00 €	mit Brigitte Bahr
18:30-21:00 Uhr	Jonglieren & Co. im Saal		mit Arno Cordes
19:00-21:00 Uhr	gemütliche Stunde in der Teestube - 14-18 J.		mit Brigitte Bahr
15:00-18:00 Uhr	Öffnungszeiten für 6-13 Jährige		mit Arno Cordes

MONTAG

15:00-18:00 Uhr	Öffnungszeiten für 6-13 Jährige	mit Brigitte Bahr, Dirk Raßloff
	Einradfahren, gemeinsam spielen, Computer - Internet, Tischfußball, Billard, Tischtennis, Hockey, iToy mit der Playstation auf der großen Leinwand, gemeinsam Backen oder Kochen	
16:30-21:00 Uhr	Öffnungszeiten für 14-18 Jährige	mit Brigitte Bahr, Dirk Raßloff
unser SKATEPARK : Montag-Samstag: 12:00-20:00 Uhr Sonntags und Feiertags: 15:00-20:00 Uhr		

DIENSTAG

15:00-18:00 Uhr	Öffnungszeiten für 6-13 Jährige	mit Arno Cordes, Brigitte Bahr
16:00-17:30 Uhr	Harrisleer Marionettentheater	mit Michael Schwind
	Marionetten bauen und führen	
17:30-21:00 Uhr	Öffnungszeiten für 14-18 Jährige	mit Arno Cordes u. Brigitte Bahr
	Einradfahren, gemeinsam spielen, Computer - Internet, Tischfußball, Billard, Tischtennis, Hockey, iToy mit der Playstation auf der großen Leinwand, gemeinsam Backen oder Kochen	

MITTWOCHE

15:00-18:00 Uhr	Öffnungszeiten für 6-13 Jährige	mit Brigitte Bahr, Dirk Raßloff
17:30-21:00 Uhr	Öffnungszeiten für 14-18 Jährige	mit Dirk Raßloff u. Brigitte Bahr
	Werken, Technik, Elektronik:	
15:00-16:30 Uhr	für 6-9 Jährige	mit Michael Schwind
16:30-18:00 Uhr	ab 10 Jahren	mit Michael Schwind
19:00-21:00 Uhr	ab 14 Jahre	mit Michael Schwind
19:00-21:00 Uhr	Kochen, Backen, Grillen	mit Brigitte Bahr

DONNERSTAG

15:00-18:00 Uhr	Öffnungszeiten für 6-13 Jährige	mit Dirk Raßloff und Brigitte Bahr
15:00-17:30 Uhr	leckere Bäckereien oder im Sommer: Arbeiten im Garten	mit Brigitte Bahr
KINDERKINO	15:00- ca. 17:00 Uhr einmal monatlich (außer Juli, August)	mit Mathias Krych
	... ausgesuchte Kinderfilme meistens geeignet für Kinder ab 6 Jahren, 1,00 € Eintritt. Programm in diesem Heft oder im Haus der Kinder u. Jugend	

FREITAG

-KINDER --- JUGEND--- CLUB - im Gemeinschaftsraum Kupfermühle

15:00-17:30 Uhr	Öffnungszeiten für 6-13 Jährige	mit Arno Cordes
18:00-21:00 Uhr	Öffnungszeiten 14-18 Jährige	mit Arno Cordes
15:30-18:00 Uhr	Öffnungszeiten für 6-13 Jährige	mit Arno Cordes
18:30-21:30 Uhr	Öffnungszeiten 14-18 Jährige	mit Arno Cordes

SAMSTAG

SONNTAG

FERIENPASS
Flensburg Glücksburg Harrislee

Aktion 2010

Ferienspaß in den Sommerferien
für Kinder ab 6 Jahren

Telefon: 0461-74772 • Telefax: 0461-9001758 • E-Mail: jugendheim@gemeinde-harrislee.de

HIER SIND DIE GEWINNER DES PLAKATWETTBEWERBES



Viele schöne Plakate lagen der Jury - Janina Opitz (Flensburg), Claudia Wrobel (Glücksburg), Michael Schwind (Harrislee) vor:

Den ersten Platz belegte mit dem Ausflugsbus-Plakat Julia Kowis aus unserer Gemeinde!

Julia Kowis geht in die Klasse 1/2 See der Zentralschule, die im Kunstunterricht das Thema "Ferienpassplakat" mit ihrer Lehrerin Katharina Sievers aufgegriffen hatten.

Der zweite Platz geht in die Stadt Flensburg.

Die Zeichnerin dieses lustigen Entwurfes heißt Sarah Simmo.

Sie erhält einen Gutschein über 15,00 € für Veranstaltungen der Ferienpass-Aktion 2010.

Die Erstplatzierte Julia Kowis erhält einen Gutschein über 20,00 €, den sie ebenfalls beim Kauf der Ferienpass-Karten einlösen kann.



Diese schöne Bleistiftzeichnung wird mit dem dritten Platz belohnt (10,00€).

Die Künstlerin heißt Daria Axt und kommt ebenfalls aus unserer Gemeinde.

Die Jury hat außerdem festgelegt, dass die Klasse 1/2 See unserer Zentralschule mit einer süßen Überraschung wegen der guten Umsetzung des Themas im Klassenverband belohnt wird.

Vielleicht finden sich im nächsten Jahr noch mehr Plakatzeichner?



FERIENPASS
Flensburg Glücksburg Harrislee

Aktion 2010

Ferienstpaß in den Sommerferien
für Kinder ab 6 Jahren

Telefon: 0461-74772 • Telefax: 0461-9001758 • E-Mail: jugendheim@gemeinde-harrislee.de

Sommerferien
vom 12. Juli bis 20. August:
Aus über 500 Veranstaltungen
kann im Ferienpass-Programm
etwas Passendes ausgewählt
werden!

• Ferienpass-Programmhefte
ab Dienstag 25. Mai 2010

- für einen Euro zu erhalten:
 - im Bürgerhaus an der Information
 - im Haus der Kinder u. Jugend a. d. Zentralschule
 - im Gemeinschaftsraum Kupfermühle zu den Öffnungszeiten

• oder das gesamte Programm unter:
www.ferienpass.flensburg.de

Erstverkaufstag der Karten
für Veranstaltungen:
Samstag, 12. Juni 2010
13:00 -17:00 Uhr
im Haus der Kinder u. Jugend
an der Zentralschule

...direkt ins Haus der Kinder an der Zentralschule kommen! oder
... anrufen: 0461 74772

Wer kennt sich mit dem Ferienpass nicht aus?
Wir beantworten alle Fragen:





VOLKSHOCHSCHULE HARRISLEE

Herbst/Winter 2010

Liebe Harrisleer Bürgerinnen und Bürger,
liebe Freunde der Volkshochschule Harrislee!

Zum Herbst-/Wintersemester 2010 lade ich Sie herzlich ein, nach den Sommerferien wieder die Angebote der Volkshochschule Harrislee wahrzunehmen.

Vor Ihnen liegt das aktuelle Programm Herbst/Winter 2010; es enthält - wie gewohnt - eine Vielzahl an interessanten Kursen und Einzelveranstaltungen für Ihre persönliche, sprachliche, gesundheitliche und berufliche Bildung. Wir bieten Ihnen, neben den seit langem gut laufenden Veranstaltungen, in diesem Semester auch wieder eine Reihe Kurse mit neuen, interessanten Themen und Kursleitern. Die meisten Kurse werden wieder gut erreichbar in Ihrer Nähe in der Zentralschule und im Bürgerhaus stattfinden. Das Angebot ist reichhaltig. Nutzen Sie es. Es lohnt sich!

Wie in jedem Semester sind auch diesmal einige ganz neue Kurse bzw. Workshops hinzugekommen, sodass sich unser Programm stetig verändert. Beispielhaft empfehlen möchte ich Ihnen in diesem Zusammenhang drei Gesundheits-Workshops:

1. ein Qi-Gong-Wochenende in Kappeln an der Schlei,
2. ein Seminar „Schüßler-Salze“, in dem die Kursleiterin Carola-Maria Tappert ihren Vortrag über die Behandlungsmethode mit Schüßler-Mineralen vertieft und praktische Übungen anbietet,
3. den Abend zum Wohlfühlen mit Anke Weiß, an dem Sie sich einmal richtig entspannen und die wohltuenden Klänge tibetanischer Klangschalen genießen können.

Ganz besonders freue ich mich, dass wir nach einer längeren Pause und intensiver Suche nach einem geeigneten, qualifizierten Kursleiter endlich wieder einen Rückenschulkurs anbieten können. Ab Anfang September wird Werner Heidorn den Rückenschulkurs im Gymnastikraum des Bürgerhauses leiten.

Ebenfalls für einen neuen Kurs möchte ich an dieser Stelle in eigenem Interesse werben. Im Herbst wird von der VHS eine Arbeitsgemeinschaft „Ich erinnere mich“ ins Leben gerufen, deren Ziel es ist, Lebenserinnerungen, Geschichte und Geschichten aus Harrislee - oder auch von anderswo - in der Gruppe auszutauschen und festzuhalten. **Die Teilnahme ist kostenlos.** Herzlich willkommen!

Weiterhin möchte ich nicht versäumen, besonders auch auf unsere interessanten Einzelveranstaltungen hinzuweisen.

Folgende Lichtbilder-Vorträge, Lesungen und Diskussionsveranstaltungen halten wir für Sie im Herbst bereit:

- **Schüßler-Salze**
Gesundheitsvortrag mit vielen praktischen Übungen von Carola-Maria Tappert
- **Flensburg im Luftkrieg 1939 - 1945 - Erinnerungen an den 19. Mai 1943**
ein Film von Dieter Nickel. Mit einer Einführung von Stadtarchivar Dr. Broder Schwensen
- **Rund um die Ostsee III – Von Helsinki nach St. Petersburg**
Dia-Vortrag von Ulrich Heintze
- **Gesundheit im Alltag**
Vortrag von Dr. Kornelia Schepe

VOLKSHOCHSCHULE HARRISLEE

Süderstraße 101, 24955 Harrislee, Tel. 9001622

• Autorenlesung:

Lea Fleischmann liest aus ihren Büchern und stellt sich im Anschluss den Fragen des Publikums (in Zusammenarbeit mit dem LandFrauen-Verein und der Bücherei Harrislee).



Lea Fleischmann

Die Autorin Lea Fleischmann, 1947 als Kind Überlebender des Holocausts in Ulm geboren, war als Studienrätin im deutschen Schuldienst tätig und wanderte 1979 nach Israel aus. Ihr damals in Deutschland erschienenes Buch „Dies ist nicht mein Land. Eine Jüdin verlässt die Bundesrepublik“ erregte Aufsehen. Die Autorin lebt und arbeitet in Jerusalem. Regelmäßige Lesereisen führen sie jedoch jährlich wieder nach Deutschland. Lea Fleischmann fühlt sich heute als Vermittlerin zwischen beiden Kulturen. Mit Büchern, wie z. B. „Schabbat. Das Judentum für Nichtjuden verständlich gemacht“ und „Heiliges Esser“ will Sie zum Verständnis jüdischer Kultur beitragen.

Die Termine und Kosten aller Einzelveranstaltungen und Kurse finden Sie in unserem folgenden Programm oder auch auf der Internetseite der Volkshochschule der Gemeinde Harrislee unter www.harrislee.de/volkshochschule.

Ich hoffe, dass Ihnen das Programm zusagt und freue mich über Ihre Anmeldung und Teilnahme an Veranstaltungen und Kursen.

Einen angenehmen Verlauf der Kurse und eine Gute Zeit in der VHS Harrislee

wünscht Ihnen

Thomas Pantléon

- VHS-Leiter -

Liebe Teilnehmerinnen und Teilnehmer der Volkshochschule Harrislee!

Aus aktuellem Anlass möchte ich nochmals darum bitten, sich die Teilnahmebedingungen unter dem Abschnitt **Informationen für Kursteilnehmerinnen und Kursteilnehmer** bei jeder Anmeldung genau durchzulesen. In der letzten Zeit ist es gelegentlich zu Missverständnissen gekommen, weil sich die Teilnehmer(innen) über die Tragweite der Bedingungen, die an eine Anmeldung geknüpft sind, nicht im Klaren waren. Im Konkreten heißt das vor allem:

- **Die Anmeldung ist verbindlich. Mit Ihrer Anmeldung erkennen Sie unsere Teilnahmebedingungen an und verpflichten sich zur Zahlung der Kursgebühr. Eine Abmeldung ist in begründeten Einzelfällen nur schriftlich bei der VHS-Leitung vor Kursbeginn möglich.**
- **Das Fernbleiben vom Kurs gilt nicht als Abmeldung.**
- **Probestunden sind nicht vorgesehen, jedoch in Ausnahmefällen und nur nach vorheriger Rücksprache mit der VHS-Leitung möglich.**
- **Sie erhalten von uns keine Anmeldebestätigung; nur wenn ein Kurs nicht stattfinden kann oder verschoben werden muss, werden Sie von uns benachrichtigt.**
- **In allen Unterrichtsräumen der VHS im Bürgerhaus und auf dem gesamten Schulgelände der Zentralschule darf nicht geraucht werden.**

Vielen Dank

Thomas Pantléon

VHS-Leiter

Programm Herbst/Winter 2010

Kurse September bis Dezember 2010

1 Einzelveranstaltungen

Schüßler-Salze 10/2-10
Gesundheitsvortrag mit vielen praktischen Übungen!



Wilhelm Heinrich Schüßler (1821 - 1898)

Carola-Maria Tappert berichtet in ihrem Vortrag über die Behandlungsmethode mit Schüßler-Mineralen, die für die Behandlung zahlreicher Beschwerden geeignet sind. Dr. Schüßler machte die Entdeckung, dass die Ursache vieler Krankheiten in einer „Mineralstoffverteilungsstörung“ liegt. Durch die Einnahme von entsprechenden Mineralen wird diese Störung beseitigt. In dem anschließenden Seminar über die Schüßler-Salze werden die 12 Hauptsalze und die Ergänzungssalze einzeln besprochen und auch Kuranwendungen herausgearbeitet.

Bürgerhaus
Do., 16.09.2010 18:00 - 19:30 Uhr 5,00 €
Carola-Maria Tappert

Flensburg im Luftkrieg 1939 - 1945 10/2-10A
Erinnerungen an den 19. Mai 1943

Ein Film von Dieter Nickel.
Zu dem Film gibt der **Leiter des Flensburger Stadtarchivs, Dr. Broder Schwensen**, eine zeitgeschichtliche Einführung.

Bürgerhaus 19:30 Uhr 5,00 €
Das genaue Veranstaltungsdatum wird noch bekannt gegeben.

Rund um die Ostsee III - Von Helsinki nach St. Petersburg 10/2-11

Dia-Vortrag in Überblendtechnik mit Kartenmaterial, Besuchsvorschlägen und vielen Informationen für die eigene Reiseplanung



Helsinki



St. Petersburg

Zentralschule - Konferenzraum
Fr., 29.10.2010 19:30 Uhr 4,00 €
Ulrich Heintze

Die VHS Harrislee bietet **in Zusammenarbeit mit dem LandFrauen-Verein Harrislee und der Bücherei Harrislee eine Lesung an:** 10/2-12



Lea Fleischmann liest aus ihren Büchern „Dies ist nicht mein Land. Eine Jüdin verlässt die Bundesrepublik“, „Schabbat. Das Judentum für Nichtjuden verständlich gemacht“ und „Heiliges Essen“.

Bürgerhaus
Do., 04.11.2010 19:30 Uhr Eintritt frei

Nachhilfe und mehr!
Kompetenz seit 1974
Mini-Gruppen -> Maxi-Erfolg

Mini-Lernkreis

Info und Anmeldung
0800-00 6 22 44 (gebührenfrei)
oder 04843-20 50 774
www.minilernkreis.de

jetzt auch Kurse in
Harrislee

Mathe, Deutsch, Englisch...

- alle Fächer, Schularten, Klassen
- qualifizierte, engagierte Lehrkräfte
- Konzentrationsaufbau & -förderung
- LIS-Analyse und Rechtschreib-Förderung
- kostenlose Lehrmaterialien

Gesundheit im Alltag 10/2-13
 Wie erkenne ich, dass ich gesund bin? Welche Möglichkeiten stehen mir zur Verfügung, um gesund zu werden?
 Vortrag von Dr. Kornelia Schepe
 Bürgerhaus
 Di., 23.11.2010 18:00 - 19:30 Uhr 4,00 €

2 Politik - Gesellschaft - Umwelt

Gesprächskreis Philosophie 10/2-21
Aristoteles: Nikomachische Ethik

Die Frage nach dem richtigen Handeln von Menschen, ihren Einstellungen und Entscheidungskriterien in Politik und Ethik, ist seit Aristoteles „Nikomachischer Ethik“ für die Moralphilosophie des westlichen Denkens zentral geworden. Wie kann das Zusammenleben im Gemeinwesen, wie die Handlungsweise des Einzelnen gelingen und Rechtsverbindlichkeit sichern? Unter welchen Bedingungen und Voraussetzungen scheitern Menschen, Individuen wie Gemeinschaften?

Diese Fragen sind, wie Ereignisabläufe der jüngeren Zeitgeschichte belegen, unvermindert aktuell. Denn nach wie vor betreffen die aristotelischen Themenkomplexe der „Nikomachischen Ethik“ unsere heutigen Lebensentwürfe, sofern die Frage nach dem gelingenden oder verfehlten Leben eine Rolle spielt.

Im philosophischen Gesprächskreis werden wir die von Aristoteles vorgeführten Lösungen kennen lernen und diskutieren. Philosophische Vorkenntnisse sind nicht erforderlich.

Textgrundlage:

Aristoteles: Nikomachische Ethik (RUB 8586, 8,60 €)

Zentralschule - Raum 28

Mi., 08.09.2010 19:00 - 20:30 Uhr 48,00 €
 12 Termine
 Dr. Jürgen Schwann

Arbeitskreis „Ich erinnere mich“ 10/2-22

Wie lebte man früher in Harrislee ... oder auch anderswo? Was hat sich verändert?

Ziel dieses Arbeits- und Gesprächskreises ist es, Lebenserinnerungen, Geschichte und Geschichten in der Gruppe auszutauschen und festzuhalten.

1. Treffen: Bürgerhaus - Gemeindearchiv

Mi., 01.09.2010 16:00 - 17:30 Uhr

zunächst 4 Termine

Die Teilnahme ist kostenfrei.

Thomas Pantlén

3 Kultur - Gestalten



Sándor Márai

Gesprächskreis - Moderne Literatur
 10/2-31

In diesem Literaturkurs werden die Biographie und das literarische Werk des 1900 geborenen ungarischen Erzählers **Sándor Márai** besprochen. Márais Bücher gehören zum Kanon der europäischen Literatur des 20. Jahrhunderts.

Den Schwerpunkt in un-

serem Gesprächskreis bilden die Lektüre und die Besprechung des Romans „**Die Glut**“ (Der Roman ist als Taschenbuch erhältlich).

Zentralschule - Seminarraum

Do., 23.09.2010 19:30 - 21:00 Uhr

6 Termine 24,00 €

Jürgen Christophersen

Aquarellmalen 10/2-351

Es werden verschiedene Aquarelltechniken vermittelt.

Themen: Naturstudien, Landschaften, Blumen und Stillleben.

Der Kurs ist geeignet für Anfänger und Fortgeschrittene. Vorhandenes Material bitte mitbringen. Über eventuelle Materialbeschaffung kann im Kurs beraten werden.

max. 10 Teilnehmer

Bürgerhaus - Altentagesstätte

Mo., 27.09.2010 09:30 - 11:30 Uhr

10 Termine 53,20 €

Karin Matthiesen

4 Gesundheit

Rückenschule - Wirbelsäulengymnastik 10/2-40
- Sturzprophylaxe

Nach einer leichten Erwärmung mit Musik, die unseren Kreislauf anregt und unsere Koordination verbessern soll, gehen wir über zu Kräftigungsübungen für den ganzen Körper, um Stabilität, besonders für die Wirbelsäule, durch Muskelaufbau zu erreichen. Mit gezielt eingesetzten Hilfsmitteln, z. B. dem Theraband, wollen wir der Osteoporose die Stirn bieten! Wir mobilisieren die Gelenke und dehnen die Muskulatur.

Durch Gleichgewichtsschulung (Sturzprophylaxe) wollen wir neue Bewegungsmuster erarbeiten und schon längst vergessene wieder hervorrufen und trainieren. Entspannungsübungen runden den Abend ab.

Der Kurs ist nicht geeignet für Menschen mit akuten Rückenproblemen!

Bitte bequeme Sportkleidung mitbringen, Matten sind vorhanden.

Bürgerhaus - Gymnastikraum

Do., 09.09.2010 17:30 - 19:00 Uhr

10 Termine 40,00 €

Werner Heidorn

thielsen
 KAUFM. BETRIEBSBETREUUNG

mit Buchhaltung
 inkl. Lohn-/Gehaltsabrechnung
 gem. § 4 Nr. 4 Steuerberatungsgesetz
 Existenzgründungsberatung

Jan-Hendrik Thielsen
 Geheimrat-Dr. Schaedel-Str. 24 · 24955 Harrislee
 Fon: 0461. 70 70 990
 www.thielsen-betriebsbetreuung.de

VOLKSHOCHSCHULE HARRISLEE

Schüßler-Salze <i>Seminar zum Vortrag</i> In diesem Seminar zum Vortrag über die Schüßler-Salze werden die 12 Hauptsalze und die Ergänzungssalze einzeln besprochen und Kuranwendungen herausgearbeitet. Sie erhalten Gelegenheit zum Üben und Ihre Fragen zu stellen. Bürgerhaus Do., 23.09.2010 18:00 - 19:30 Uhr 3 Termine Es entstehen zusätzliche Kosten für Kopien. Carola-Maria Tappert	10/2-401	2 x wöchentlich Di. und Do. ab 07.09.2010 09:30 - 10:30 Uhr 10 Termine Birte Schulz	30,00 €
NORDIC WALKING ist aus gutem Grund „in“, denn es ist bewiesenermaßen doppelt so effektiv wie „normales“ Walking ohne Stöcke. Durch die zusätzliche Arm-Stock-Arbeit wird der gesamte Muskelapparat beansprucht. Beim Nordic Walking verbrennt der Körper bis zu 46 % mehr Kalorien als beim normalen Gehen mit gleicher Geschwindigkeit. Nordic Walking entlastet den Bewegungsapparat und ist besonders geeignet für Personen mit Knie- und Rückenproblemen. Weitere gesundheitliche Vorteile: - Nordic Walking löst Muskelverspannungen im Schulter- und Nackenbereich. - Nordic Walking ist das optimale Outdoortraining zur Gewichtsreduktion. - Nordic Walking trainiert die aerobe Ausdauer und kräftigt gleichzeitig die Oberkörpermuskulatur. - Nordic Walking verbessert die Herz-Kreislauf-Leistung.		Bauch - Beine - Po & Co. - Gelenkschonendes Fitness-Training für die Tiefenmuskulatur Neben allgemeinen Aufwärm- und Dehnungsübungen liegt der Schwerpunkt in gezielten Übungen zur Kräftigung der Muskulatur im Bereich Bauch - Beine - Po. Geeignet für alle Altersgruppen. Bitte Wolldecke oder Isomatte mitbringen. Zentralschule - Lichthalle Mi., 27.10.2010 17:30 - 19:00 Uhr 8 Termine Simone Elvers	10/2-42 32,00 €
Nordic Walking Intensiv-Auffrischkurs Für erste Fortgeschrittene Auch wenn wir schon einige Zeit Nordic Walking betreiben, schleichen sich gerne wieder alte Fehler in der Technik ein. In dem Auffrischkurs sollen die Techniken noch einmal ins Gedächtnis gerufen und vorhandene Fehler korrigiert werden. Stöcke werden gestellt. Eigene Stöcke können gerne mitgebracht werden. Bitte geeignete Kleidung anziehen. Treffpunkt: Sportplatz der Dänischen Schule Harrislee (Harreslev Danske Skole) Zeit und Ort nach Vereinbarung bzw. auf Anfrage 1 Termin Sonja Meng	10/2-41	Bauch - Beine - Po & Co. - Gelenkschonendes Fitness-Training für die Tiefenmuskulatur Neben allgemeinen Aufwärm- und Dehnungsübungen liegt der Schwerpunkt in gezielten Übungen zur Kräftigung der Muskulatur im Bereich Bauch - Beine - Po. Geeignet für alle Altersgruppen. Bitte Wolldecke oder Isomatte mitbringen. Zentralschule - Lichthalle Mi., 27.10.2010 19:00 - 20:30 Uhr 8 Termine Simone Elvers	10/2-421 32,00 €
Laufen für Einsteiger Eigentlich wollten Sie schon längst anfangen, aber ...? Wagen Sie mit uns die ersten Schritte in Laufschuhen! Wir beginnen mit kurzen Laufintervallen, die wir im Kursverlauf stetig steigern. Durch die Motivation in der Gruppe bleibt die Lust am Laufen erhalten und es stellen sich bald die ersten Erfolge - messbar in Metern und Minuten - ein. Am Ende jeder Trainingseinheit werden noch Dehnungsübungen stehen. Wetterangemessene Kleidung und bequeme Sportschuhe anziehen. Für Senioren ist der Kurs weniger geeignet. Treffpunkt: Zentralschule - Parkplatz vor dem Eingang der Schwimmhalle	10/2-411	Yoga für Erwachsene - Kurs 1 Dieser Kurs möchte Menschen ansprechen, die Yoga-Erfahrung gerne erlangen möchten oder bereits aus dem vorangegangenen Anfängerkurs besitzen. Mit Hilfe der alten Techniken des Yoga (Asana, Pranayama und Meditation) können Sie Abstand von Ihrem Alltag finden, Energie tanken und Ihre Regenerationskraft unterstützen. Sie lernen innere Kraftquellen zu mobilisieren und erfahren, wie Sie auch in stürmischen Zeiten einen klaren Kopf behalten können. Bitte lockere Kleidung, warme Socken, eine Decke und ein Kissen mitbringen. Bürgerhaus Harrislee - Gymnastikraum Di., 31.08.2010 08:30 - 10:00 Uhr 14 Termine Jutta Dehnkamp	10/2-431 56,00 €
		Yoga für Erwachsene - Kurs 2 Dieser Kurs ist für Menschen, die schon einmal einen Einstieg in das Yoga gefunden haben und Yoga vertiefen und weiterentwickeln wollen. Die körperlichen, geistigen und spirituellen Wirkungen von Asanas, Pranayama, Entspannungs- und Konzentrationsübungen werden in diesem Kurs vertieft. Bitte lockere Kleidung, warme Socken, eine Decke und ein Kissen mitbringen. Bürgerhaus Harrislee - Gymnastikraum Di., 31.08.2010 10:15 - 11:45 Uhr 14 Termine Jutta Dehnkamp	10/2-4311 56,00 €

Qi Gong für Anfänger(innen) 10/2-434

und erste Fortgeschrittene - Kurs 1

Qi Gong stammt aus China und ist ein Bestandteil der traditionellen chinesischen Medizin. Es ist ein bewährter Weg, Lebensenergie strömen zu lassen, das Gleichgewicht wieder herzustellen, Verspannungen zu lösen und seinem Alltag mit mehr innerer Ruhe und Gelassenheit zu begegnen. Die langsamen, fließenden Bewegungen beruhigen, mobilisieren die Selbstheilungskräfte und helfen, gestaute Energie wieder zum Fließen zu bringen. Qi Gong lässt sich optimal zu jeder Zeit und an jedem Ort in den Tages- und Berufsalltag integrieren.

Es sind keine Vorkenntnisse erforderlich und ist für Menschen jeden Alters geeignet.

Bitte bequeme Kleidung, eine Decke und warme Socken mitbringen.

Zentralschule - Teppichtrakt

Mo., 06.09.2010 18:00 - 19:30 Uhr

12 Termine

48,00 €

Marion Mommsen



Qi-Gong-Gruppe

Qi Gong für Anfänger(innen) 10/2-4341

und erste Fortgeschrittene - Kurs 2

Qi Gong stammt aus China und ist ein Bestandteil der traditionellen chinesischen Medizin. Es ist ein bewährter Weg, Lebensenergie strömen zu lassen, das Gleichgewicht wieder herzustellen, Verspannungen zu lösen und seinem Alltag mit mehr innerer Ruhe und Gelassenheit zu begegnen. Die langsamen, fließenden Bewegungen beruhigen, mobilisieren die Selbstheilungskräfte und helfen, gestaute Energie wieder zum Fließen zu bringen. Qi Gong lässt sich optimal zu jeder Zeit und an jedem Ort in den Tages- und Berufsalltag integrieren.

Es sind keine Vorkenntnisse erforderlich und ist für Menschen jeden Alters geeignet.

Bitte bequeme Kleidung, eine Decke und warme Socken mitbringen.

Zentralschule - Teppichtrakt

Mo., 06.09.2010 19:40 - 21:10 Uhr

12 Termine

48,00 €

Marion Mommsen

Qi Gong 10/2-435

Wochenend-Workshop in Kappeln an der Schlei für Anfänger(innen) und Fortgeschrittene

Ein Wochenendseminar in den modernen Räumen der Jugendherberge in Kappeln an der Schlei. Bestandteil des Seminars sind neben den Unterrichtseinheiten die Verpflegung und Übernachtung für die Zeit von Freitag bis Sonntag. Übernachtet wird in Zwei- und Mehrbettzimmern.

Bitte Prospekt anfordern bei der VHS Harrislee unter Tel. 0461 9001622.

Anreise in eigener Regie

Termin: 03. - 05.09.2010

130,00 €

Anmeldeschluss: 07.07.2010

Marion Mommsen

Tai Ji Quan - Yang-Stil für Anfänger(innen)

10/2-438

*„Werde geschmeidig wie ein Kind,
werde gesund wie ein Holzfäller,
werde gelassen wie ein Weiser.“*

Der Tai Ji Quan-Yang-Stil ist eine traditionelle Tai-Ji-Form, bestehend aus 85 Bildfolgen. Das Ziel der langsamen und fließenden Bewegungen ist der Weg zur inneren Harmonie, Vitalität und Gesundheit. Die Konzentration auf die Bewegungen stärken die Körperwahrnehmung, die Koordination und die Atmung. Körper, Geist und Seele werden zu einer Einheit und kommen ins Gleichgewicht.

Bitte bequeme Kleidung und warme Socken mitbringen.

Zentralschule - Teppichtrakt

Mi., 08.09.2010 19:00 - 20:30 Uhr

12 Termine

48,00 €

Marion Mommsen



Tai-Ji-Gruppe

Ein Entspannungsabend zum Wohlfühlen 10/2-439

Lassen Sie sich in einen Klangraum entführen und genießen Sie die wohltuenden Klänge tibetanischer Klangschalen. Sie liegen entspannt auf Ihrer Decke und lauschen - ohne dass Sie selbst autosuggestiv arbeiten müssen! Sie dürfen einfach nur genießen. Die Klangvielfalt dieser Schalen wirkt harmonisierend und versetzt den Körper in eine Tiefenentspannung, deren Wirkung auto-

VOLKSHOCHSCHULE HARRISLEE

matisch eintritt. Verabschieden Sie den Alltag und lassen Sie sich von Klang einhüllen. Sie werden gestärkt und gelassener wieder nach Hause zurückkehren.

Bitte mitbringen: bequeme Kleidung, dicke Socken, Matte, Decke, kleines Kopfkissen, ggf. Rolle für die Kniekehle
Bürgerhaus - Gymnastikraum

Mi., 17.11.2010 18:30 - 20:00 Uhr

1 Termin

8,00 €

Anke Weiß

Kochen für Männer

10/2-44

Zentralschule - Lehrküche

Di., 26.10.2010 18:30 - 21:30 Uhr

5 Termine

40,00 €

Lebensmittelumlage zusätzlich

Hilde Braun



Kochen für Männer

10/2-441

Zentralschule - Lehrküche

Mi., 27.10.2010 18:30 - 21:30 Uhr

5 Termine

40,00 €

Lebensmittelumlage zusätzlich

Hilde Braun

Kochen für Männer - Grundkurs für Anfänger

10/2-442

Wir wollen eine neue Anfängergruppe einrichten, in der zunächst Grundlagen vermittelt werden, um dann mit viel Freude schon bald erste, einfache und schmackhafte Gerichte zu bereiten.

Zentralschule - Lehrküche

Do. 28.10.2010 18:30 - 21:30 Uhr

5 Termine

55,00 €

Lebensmittelumlage zusätzlich

Hilde Braun

Reiten für Wiedereinsteiger

10/2-46

Dieser Kurs ist für alle, die früher einmal geritten sind und gerne wieder mit diesem schönen Zeitvertreib weitermachen wollen. Egal, ob nur ein paar Monate oder 20 Jahre pausiert wurde, Reiten verlernt man nicht. Es genügt die Freude am Pferd und an der Natur, um wieder mit diesem Hobby anzufangen. Auf gut ausgebildeten, gelände- und verkehrssicheren Pferden werden wir nach theoretischem und praktischem Unterricht in der Reitbahn bzw. in der Reithalle darauf hinarbeiten, entspannte Ausritte durch das Niehuuser Tunneltal und den Kluesrieser

Wald zu unternehmen. Geleitet wird der Kurs von einer ausgebildeten Reitlehrerin.

Bitte geeignete Kleidung anziehen (Teilnehmer, die keinen Reithelm und Stiefel haben, können zunächst auch Fahrradhelm und Gummistiefel mitbringen).

Treffpunkt: Reitplatz Lille Roi, Niehuuser Straße, Am Friedhof

Zeit nach Vereinbarung

10 Termine

120,00 €

Tanja Siefken

Begrenzte Teilnehmerzahl!

Ü 50-KURSE

für Teilnehmer(innen) über 50 Jahre und Senioren

Atmen - aber natürlich

10/2-401S [Ü50]

„Alles ist da, wenn wir es zulassen, geschehen lassen“ (Cornelius Veening). Wir werden die gesundheitsfördernde Kraft des eigenen Atems entdecken. Und im Alltag nutzen. Über Bewegung, Dehnung, Druck- und stimmlische Elemente kann der Atem angeregt und vertieft werden. In einem Atem-Rhythmus leben heißt, lebendig und leistungsfähig zu werden.

Dieser Kurs ist auch für Menschen mit Bewegungseinschränkungen geeignet.

Bitte bequeme Kleidung, Socken und/oder Gymnastikschuhe mitbringen!

max. 12 Teilnehmer(innen)

Albertinenstift - Saal

Fr., 10.09.2010 14:45 - 15:45 Uhr

5 Termine

20,00 €

Dr. Kornelia Schepe

Atempause im Advent

10/2-4011S [Ü50]

In einer „hektischen Jahreszeit“ werden wir gemeinsam Ruhe genießen und die gesundheitsfördernde Kraft des eigenen Atems entdecken.

Dieser Kurs ist auch für Menschen mit Bewegungseinschränkungen geeignet.

Bitte bequeme Kleidung, Socken und/oder Gymnastikschuhe mitbringen!

max. 12 Teilnehmer(innen)

Albertinenstift - Saal

Fr., 03.12.2010 14:45 - 15:45 Uhr

3 Termine

12,00 €

Dr. Kornelia Schepe

5 Sprachen

Dänisch - Grundstufe 1

10/2-51

für Anfänger ohne Vorkenntnisse

Zentralschule - Raum 8

Mo., 06.09.2010 18:00 - 19:30 Uhr

10 Termine

40,00 €

Lehrbuch und Arbeitsbuch: Angela Pude „Vi snakkes ved“ (Hueber-Verlag, 2007)

Henrik Vestergaard

Dänisch - Grundstufe 1 A

10/2-51A

für Anfänger mit ersten Vorkenntnissen

VOLKSHOCHSCHULE HARRISLEE

Zentralschule - Raum 9
 Mo., 06.09.2010 18:00 - 19:30 Uhr
 10 Termine 40,00 €
 Lehrbuch und Arbeitsbuch: Angela Pude „Vi snakkes ved“
 (Hueber-Verlag, 2007)
 Flemming Utenthal

Dänisch - Mittelstufe 10/2-511
für Anfänger mit guten Vorkenntnissen
 Zentralschule - Raum 9
 Mo., 06.09.2010 19:35 - 21:0 Uhr
 10 Termine 40,00 €
 Lehrbuch und Arbeitsbuch: Angela Pude „Vi snakkes ved“
 (Hueber-Verlag, 2007)
 Flemming Utenthal

Dänisch - Oberstufe 10/2-512
 Zentralschule - Raum 8
 Mo., 06.09.2010 19:35 - 21:05 Uhr
 10 Termine 40,00 €
 Henrik Vestergaard

Dänisch Konversation (Fortgeschrittene) 10/2-513
 Zentralschule - Raum 8
 freie Konversation
 Termin nach Voranmeldung
 10 Termine 40,00 €
 Rhea-Sophia Riis

Die VHS Harrislee bietet **in Zusammenarbeit mit der offenen Ganztagschule der Zentralschule (OGATA)** folgenden Kursus an (Anmeldung bitte ausschließlich über die OGATA):

Spielend Dänisch lernen! 10/2-516
Ein Dänischkurs für Klasse 3 bis 6
 Spielerisch wollen wir beginnen, die dänische Sprache zu erlernen. Der Schwerpunkt wird auf der Alltagssprache liegen, natürlich werden wir auch dänische Lieder und Geschichten kennen lernen.
 Zentralschule - Raum 24
 Mo., 25.08.2010 14:30 - 15:30 Uhr
 (nicht in den Schulferien)
 Kosten: lt. Gebührenordnung der OGATA
 Rhea-Sophia Riis

Englische Lektüre 10/2-521
 Gemeinsames Lesen englischer Texte, dazu Gespräche auf Englisch über inhaltliche Fragen und sprachliche Besonderheiten. Übungen zur Festigung und Erweiterung der Sprachkenntnisse.
 Zentralschule - Raum 9
 Di., 21.09.2010 17:00 - 18:30 Uhr
 10 Termine 40,00 €
 Renate Schnoor

Italienisch für den Urlaub - Teil II 10/2-53
 Für Anfänger mit Vorkenntnissen, die Interesse an Sprache, an Leuten und Kultur Italiens haben.
 Buch nach Absprache.
 Zentralschule - Raum 8
 Di., 07.09.2010 17:30 - 19:00 Uhr

10 Termine 40,00 €
 Es entstehen zusätzlich geringe Kosten für Kopien.
 Ulrike Kreienberg

Spanisch für den Urlaub - Teil I 10/2-54
für Anfänger ohne Vorkenntnisse
 Buch nach Absprache.
 Bürgerhaus
 Di., 07.09.2010 09:00 - 10:30 Uhr
 10 Termine 40,00 €
 Es entstehen zusätzlich geringe Kosten für Kopien.
 Tania Díaz

Spanisch für den Urlaub - Teil II 10/2-54
für Anfänger mit Vorkenntnissen
 Buch nach Absprache.
 Bürgerhaus
 Di., 07.09.2010 10:35 - 12:05 Uhr
 10 Termine 40,00 €
 Es entstehen zusätzlich geringe Kosten für Kopien.
 Tania Díaz

Spanisch Konversationskurs 10/2-542
für Teilnehmer mit Grundkenntnissen
 Grundlage sind Texte aus Zeitungen, Zeitschriften etc.
 Bürgerhaus
 Zeit nach Vereinbarung
 10 Termine 40,00 €
 Es entstehen zusätzlich geringe Kosten für Kopien.
 Tania Díaz

Die VHS Harrislee bietet **in Zusammenarbeit mit der offenen Ganztagschule der Zentralschule (OGATA)** folgenden Kursus an (Anmeldung bitte ausschließlich über die OGATA):

Spanisch für Kinder ab Klasse 5 10/2-542
 Zentralschule - Raum 23
 Do., 26.08.2010 14:30 - 15:30 Uhr
 (nicht in den Schulferien)
 Kosten: lt. Gebührenordnung der OGATA
 Tania Díaz

Ü 50-KURSE für Teilnehmer(innen) über 50 Jahre und Senioren

„English in Situations“ 10/2-522S [Ü50]
Auffrischkurs für ältere Teilnehmer und Senioren
 Dieser Kurs richtet sich an alle, die länger kein Englisch mehr gesprochen haben. In vielen einzelnen Situationen wollen wir Verborgenes wieder heraufholen. Dies geschieht, indem wir zunächst die notwendigen Redemittel erarbeiten und diese dann in Partner- und Gruppenarbeit in verschiedensten Situationen versprachlichen.
 Zentralschule - Raum 9
 Termin nach Absprache
 10 Termine 40,00 €
 Es entstehen zusätzlich geringe Kosten für Kopien.
 N. N.

6 Arbeit - Beruf

Die VHS Harrislee bietet **in Zusammenarbeit mit dem Flensburger Stenografenverein e. V.** folgenden Kurs an (Anmeldungen bitte ausschließlich über die VHS Harrislee):

Tastatschreiben am PC **10/2-60**
In diesem Kurs lernen Sie die komplette Tastatur (incl. der Ziffernreihe) kennen. Am Ende des Kurses wissen Sie, mit welchem Finger Sie welche Taste zu bedienen haben und sind so in der Lage, Texte rationell mit 10 Fingern in Ihren PC einzugeben.
Zentralschule - Computerraum
Termine nach Vereinbarung
12 Termine **48,00 €**
Es entstehen Extrakosten für Lehrmaterial (Beschaffung erfolgt durch Sammelbestellung).
Kirsten Zander

7 Computerunterricht

Für alle Computerkurse gilt:
Schriftliche Anmeldung bis spätestens eine Woche vor Kursbeginn mit einer ausgefüllten Einzugsermächtigung an die VHS Harrislee. Die Reihenfolge der eingehenden schriftlichen Anmeldungen entscheidet über die Teilnahme.

Grundlagen der Textverarbeitung mit WORD - Anfänger **10/2-74**
Texteingabe, Bewegungen im Text, Text formatieren, speichern, drucken u. v. m.
Vorkenntnisse entsprechend dem Kurs „EDV-Grundlagen“
Der Kurs ist auch geeignet für Teilnehmer(innen) über 50 Jahre und Senioren.
Zentralschule - Computerraum
Mo., 15.11.2010 18:30 - 21:30 Uhr
3 Termine (insgesamt 12 Unterrichtsstunden) **30,00 €**
Richard Leemhuis

Grundlagen der Textverarbeitung mit WORD - Fortgeschrittene (Fortführungskurs) **10/2-75**
Vorkenntnisse entsprechend dem Kurs „Grundlagen der Textverarbeitung mit WORD - Anfänger“
Der Kurs ist auch geeignet für Teilnehmer(innen) über 50 Jahre und Senioren.
Zentralschule - Computerraum
Mo., 06.12.2010 18:30 - 21:30 Uhr
3 Termine (insgesamt 12 Unterrichtsstunden) **30,00 €**
Richard Leemhuis

Internet - Anfänger **10/2-78**
Der Kurs ist auch geeignet für Teilnehmer(innen) über 50 Jahre und Senioren.
Sie möchten ins Internet und wissen nicht wie? Was brauche ich, was muss ich beachten, wie arbeite ich mit Suchmaschinen?
Die Teilnehmer sollten EDV-Grundkenntnisse mitbringen, d. h. (Mindest-)Voraussetzung: Die Teilnehmer sollten mit der Maus umgehen können.
Bitte Schreibmaterial mitbringen.

Zentralschule - Computerraum
Mo., 27.09.2010 18:30 - 21:30 Uhr
insgesamt 8 Unterrichtsstunden **20,00 €**
Richard Leemhuis

Ü 50-COMPUTERKURSE für Teilnehmer(innen) über 50 Jahre und Senioren

EDV-Grundlagen 1 **10/2-70S**
Anfänger **[Ü 50]**
Für Teilnehmer(innen) über 50 Jahre und Senioren, die das erste Mal am PC arbeiten möchten. **Keine** Vorkenntnisse erforderlich.
Inhalt:
Erste Schritte zum Arbeiten mit Maus und Tastatur, Grundlagen der Arbeit mit Windows, Starten und Beenden von Programmen, Arbeiten mit Fenstern, erste Einstellungen und Anpassungen, einfache Anwendungen.
Bitte Schreibmaterial mitbringen.
Zentralschule - Computerraum
Mo., 06.09.2010 18:30 - 21:30 Uhr
3 Termine (insgesamt 12 Unterrichtsstunden) **30,00 €**
Richard Leemhuis

EDV-Grundlagen 2 **10/2-72S**
Fortführung des Kurses „EDV-Grundlagen 1“ **[Ü 50]**
Vorkenntnisse entsprechend erforderlich.
Für Teilnehmer(innen) über 50 Jahre und Senioren
Inhalt: Arbeitsplatz und Systemsteuerung, Desktop einrichten, Windowszubehör, Dateimanagement mit dem Windowsexplorer: Öffnen, speichern, drucken und anordnen von Dateien, kopieren, verschieben, löschen, Ordner anlegen, Suchfunktion, Hilfefunktion
Bitte Schreibmaterial mitbringen.
Zentralschule - Computerraum
Mo., 25.10.2010 18:30 - 21:30 Uhr
3 Termine (insgesamt 12 Unterrichtsstunden) **30,00 €**
Richard Leemhuis

Grundlagen der Textverarbeitung mit WORD - Anfänger **10/2-74**
[Ü 50]
Texteingabe, Bewegungen im Text, Text formatieren, speichern, drucken u. v. m.
Vorkenntnisse entsprechend dem Kurs „EDV-Grundlagen“
Der Kurs ist auch geeignet für Teilnehmer(innen) über 50 Jahre und Senioren.
Zentralschule - Computerraum
Mo., 15.11.2010 18:30 - 21:30 Uhr
3 Termine (insgesamt 12 Unterrichtsstunden) **30,00 €**
Richard Leemhuis

Grundlagen der Textverarbeitung mit WORD - Fortgeschrittene (Fortführungskurs) **10/2-75**
[Ü 50]
Vorkenntnisse entsprechend dem Kurs „Grundlagen der Textverarbeitung mit WORD - Anfänger“
Der Kurs ist auch geeignet für Teilnehmer(innen) über 50 Jahre und Senioren.
Zentralschule - Computerraum
Mo., 06.12.2010 18:30 - 21:30 Uhr
3 Termine (insgesamt 12 Unterrichtsstunden) **30,00 €**
Richard Leemhuis

VOLKSHOCHSCHULE HARRISLEE

Internet - Anfänger

10/2-78 [Ü 50]

Der Kurs ist auch geeignet für Teilnehmer(innen) über 50 Jahre und Senioren.

Sie möchten ins Internet und wissen nicht wie? Was brauche ich, was muss ich beachten, wie arbeite ich mit Suchmaschinen?

Die Teilnehmer sollten EDV-Grundkenntnisse mitbringen, d. h. (Mindest-)Voraussetzung: Die Teilnehmer sollten mit der Maus umgehen können.

Bitte Schreibmaterial mitbringen.

Zentralschule - Computerraum

Mo., 27.09.2010 18:30 - 21:30 Uhr

insgesamt 8 Unterrichtsstunden

Richard Leemhuis

20,00 €



Die Dozentinnen und Dozenten der Volkshochschule Harrislee

Name	Fachbereich	Anschrift	Telefon
Braun, Hilde	Kochen	Zu den Lücken 4 a, 24977 Westerholz	04636 1494
Christophersen, Jürgen	Literatur	Südermoor 31, 24955 Harrislee	75644
Dehnkamp, Jutta	Yoga		04666 1244
Díaz, Tania	Spanisch	Infos unter	9001622
Elvers, Simone	Gymnastik	Ginsterweg 10, 24941 Flensburg	581987
Heidorn, Werner	Rückenschule	Käthe-Haken-Straße 3, 24955 Harrislee	72483
Kreienberg, Ulrike	Italienisch		4807765
Leemhuis, Richard	EDV		21056
Matthiesen, Karin	Aquarellmalen	Kätnerweg 1, 24992 Jörl	04607 383
Meng, Sonja	Nordic Walking	Achter de Schmee 28, 24988 Oeversee	04638 897644
Mommsen, Marion	Qi Gong, Tai Ji Quan	Hauptstraße 17, 24994 Medelby	04605 911
Riis, Rhea-Sophia	Dänisch	Kiskelundmarkvej 10, DK-6330 Padborg	+45 7367 1637 +45 6112 4101
Dr. Ing. Schepe, Kornelia	Gesundheit	Querstraße 4, 24939 Flensburg	41443
Schnoor, Renate	Englisch	Am Hang 23, 24955 Harrislee	71325
Schulz, Birte	Laufen	Himmernbogen 4, 24955 Harrislee	78186
Dr. Schwann, Jürgen	Philosophie	Solitüder Straße 34, 24944 Flensburg	3107613
Siefken, Tanja	Reiten	Am Friedhof 1 B, 24955 Harrislee	0179 7911598
Tappert, Carola-Maria	EFT-Klopfakupressur	Alte Dorfstraße 3, 24994 Jardelund	04605 188541
Uttenthal, Flemming	Dänisch	Musbeker Weg 25, 24955 Harrislee	9001365
Vestergaard, Henrik	Dänisch	Junkerhohlweg 17 d, 24939 Flensburg	4902492
Weiß, Anke Luise	Entspannung		50518687
Zander, Kirsten	Tastschreiben	Gerhard-Küntschers-Str. 24, 24937 Flensburg	4807388

Arbeitsgruppe Harrislee-Bahnhof

Die Arbeitsgruppe Harrislee Bahnhof plant in Zusammenarbeit mit der Gemeinde Harrislee für den

15. September 2010

folgende Veranstaltung:

Der deutsche Überfall auf Dänemark und die Bedeutung für die deutsch-dänischen Beziehungen

Vortrag von Prof. Dr. Karl Christian Lammers (Universität Kopenhagen)

Bürgerhaus Harrislee

19:30 - ca. 21:00 Uhr

Eintritt frei

Auf die Veranstaltung wird durch die Presse noch gesondert hingewiesen.

Anmeldung

Einfach abschicken, faxen oder vorbeibringen!

Kurs-Nr.

Kursbezeichnung

Name

Vorname

Straße

PLZ, Ort

Telefon

Fax

Beruf

Geb.-Datum

(Alters- und Berufsangabe nur zu statistischen Zwecken)

Datum

Unterschrift

Hiermit melde ich mich verbindlich für den oben angegebenen VHS-Kurs an. Die Teilnahmebedingungen erkenne ich an.

Einzugsverfahren

Hiermit ermächtige ich Sie, bis auf Widerruf einmalig die fällige Teilnahmegebühr von meinem Konto abzubuchen.

Kontonummer

Bankleitzahl

Bankverbindung

Datum

Name und Unterschrift des Kontoinhabers

Die Anmeldung wird gültig, sofern im gewünschten Kurs ein Platz frei ist. Sollte kein Platz mehr frei sein, informieren wir Sie. Ansonsten ist diese Anmeldung verbindlich.

Informationen für unsere Kursteilnehmerinnen und Kursteilnehmer

Anmeldung

Ihre Anmeldung für die Kurse richten Sie bitte schriftlich - falls nicht anders angegeben - auf dem umseitigen Abschnitt an die Volkshochschule Harrislee (genaue Anschrift siehe unten). Die VHS ist auch online unter vhs@gemeinde-harrislee.de zu erreichen. Im Internet unter www.harrislee.de ist das aktuelle Programm abgedruckt. Dort können Sie sich für den gewünschten Kurs per Mausclick anmelden. Den ausgefüllten Vordruck für das Einzugsverfahren benötigen wir aber in jedem Fall, da hierfür Ihre Unterschrift zwingend erforderlich ist. Sie können die Einzugsermächtigung entweder direkt an die VHS Harrislee senden oder sie am ersten Unterrichtsabend abgeben.

Die Anmeldung ist verbindlich. Mit Ihrer Anmeldung erkennen Sie unsere Teilnahmebedingungen an und verpflichten sich zur Zahlung der Kursgebühr. Eine Abmeldung ist in begründeten Einzelfällen nur schriftlich bei der VHS-Leitung vor Kursbeginn möglich. Das Fernbleiben vom Kurs gilt nicht als Abmeldung. Probestunden sind nicht vorgesehen, jedoch in Ausnahmefällen und nur nach vorheriger Rücksprache mit der VHS-Leitung möglich.

Sie erhalten von uns keine Anmeldebestätigung. Nur wenn ein Kurs nicht stattfinden kann oder verschoben werden muss, werden Sie von uns benachrichtigt.

Kursgebühren

Die Bezahlung der Kursgebühren kann per Bankeinzug oder durch Bareinzahlung erfolgen. Die Abbuchung der Kursgebühren erfolgt erst, wenn die Durchführung des Kurses gesichert ist und der Kurs begonnen hat. Im Falle einer Stornobuchung, die nicht auf fehlerhaftes Verhalten unsererseits zurückzuführen ist, werden Ihnen zusätzlich die anfallenden Rücklastschriftgebühren berechnet.

Ermäßigung

Schüler, Studenten, Arbeitslose sowie Empfänger von Hilfe zum Lebensunterhalt erhalten u. U. eine Gebührenermäßigung bzw. -befreiung. Nähere Auskünfte erhalten Sie bei den Kursleiter(inne)n und dem VHS-Leiter.

Sonstiges

Die Veranstaltungsorte für die Kurse entnehmen Sie bitte der Kursübersicht. Die meisten Kurse finden in der Zentralschule statt. Dort finden Sie zu beiden Seiten des Seiteneingangs einen Plan der Unterrichtsräume. **Kein Eingang von der Seite der Schwimmhalle! Kein Unterricht in den Schulferien!**

Bitte denken Sie daran, dass in allen Unterrichtsräumen der VHS im Bürgerhaus und auf dem gesamten Schulgelände der Zentralschule nicht geraucht werden darf.

Anschrift der Volkshochschule Harrislee:

Bürgerhaus, Postfach 11 64, 24950 Harrislee
Tel.: 0461 9001622 (Herr Pantléon) • Fax: 0461 706-173
E-Mail: vhs@gemeinde-harrislee.de
Internet: www.harrislee.de

Wir freuen uns, Sie als Teilnehmer/in in der VHS Harrislee begrüßen zu dürfen.

Die Vereine melden

Lütte Kummедie Harrislee e. V.



„Wat mutt, dat mutt!“, lautet derzeit das Motto bei der LÜTTEN KUMMEDIE Harrislee, denn das ist der Titel des Theaterstücks von Bernard Fathmann, das am 21. Mai 2010 im Studio Ole Möhl Premiere hatte (weitere Vorstellungstermine s. S. 67). Schon seit Wochen arbeiten die Akteure auf diesen Tag hin, und zwar nicht nur die vier Schauspieler auf der Bühne; auch Regisseur, Souffleuse und Maske gehören dazu. Kostüme und Requisiten müssen zusammengetragen, das Bühnenbild entworfen, gebaut und ins rechte Licht gesetzt, Plakate gedruckt und verteilt werden, die 50 Stühle für die Zuschauer wollen aufgestellt sein usw., usw. Ja, es gehören viele Hände dazu, damit sich der Vorhang pünktlich öffnen kann.

Theaterspielen, mit allem Drum und Dran, ist ein Hobby, das viel Engagement und Zeit erfordert. Doch am wichtigsten ist dabei der „Spaß an der Freud“. Und dass der bei der LÜTTEN KUMMEDIE gepflegt wird, beweist wohl am besten die Tatsache, dass der Verein in diesem Jahr sein **60-jähriges Bestehen** feiern kann. Ein Anlass, hier einmal kurz zurückzublicken:

Damals war's - im Jahre 1950 -, als sich neun theaterbegeisterte Harrisleer zusammenfanden, um ein Theaterstück für den Jugendgruppenwettbewerb des Landkreises Flensburg einzustudieren. Es hieß „Der Nachtwächter“ und die „Laienspielgruppe des TSV Nord Harrislee“ gewann damit gleich den ersten Preis. Nach diesem Erfolg wurde, unter der Leitung von Robert Schönfeld, natürlich weitergemacht. Allerdings wechselte man schon bald von der hochdeutschen zur niederdeutschen Sprache und löste sich vom Sportverein. Im Laufe der nächsten Jahre wurden viele plattdeutsche Einakter inszeniert. Geprobt wurde in privaten Garagen, Scheunen, im Gasthaus oder später in einem Klassenraum der Schule.

Die Neulinge, die nach und nach hinzukamen, hatten am Theaterspielen und am Plattdeutschen genauso viel Spaß wie die „alten Hasen“, und es war nicht schwer, diese Begeisterung immer wieder auf das Publikum zu übertragen. „Theoter op Platt – dat is doch wat!“, mit diesem Motto reiste man über Land und spielte an verschiede-

nen Orten und zu unterschiedlichen Anlässen. Es begann meist mit dem Beladen des Theaterhängers am Nachmittag und endete irgendwann nachts, wenn das letzte Kulissenteil wieder an Ort und Stelle verstaut war. Dabei hatten die Aufführungen in diversen Altersheimen und sogar im „Knast“ ein ganz besonderes Flair.

Im Jahre 1980, nachdem die Gruppe dem Landesverband der Amateurtheater Schleswig-Holstein e. V. beigetreten war und sich nicht nur auf die Fahnen, sondern auch in ihre Satzung geschrieben hatte, dass ihr die Pflege der plattdeutschen Sprache durch Theateraufführungen ein besonderes Anliegen ist, sollte auch ein plattdeutscher Name her. Man entschied sich für LÜTTE KUMMEDIE Harrislee e. V., ein „Markenzeichen“, das bis heute Bestand hat.

Doch es gab noch weitere Veränderungen zu jener Zeit. Die Gemeinde Harrislee stellte der LÜTTEN KUMMEDIE Räume in der alten Mühle am Holmberg für Probenzwecke zur Verfügung. Welch Luxus! Aber, soviel schöner Platz, nur zum Proben? Hier konnte man doch „richtig“ Theater spielen, nicht nur Einakter, sondern auch so genannte abendfüllende Stücke. Gedacht – getan. Schnell wurden die Ärmel hochgekrempelt, und die Mitglieder bauten in Eigenleistung eine Bühne und einen Zuschauerraum, Foyer und Fundus folgten genauso wie eine Schmink- und Techniquecke. Die Leute der LÜTTEN KUMMEDIE fühlten sich wohl in ihrem neuen Zuhause und gaben ihm den Namen „Ole Möhl“. Der damalige Bürgermeister Hans-Werner Iversen fand bei der offiziellen Einweihung lobende Worte für das, was dort entstanden war und sagte dann: „... man schaad, dat dat in' März afreten ward...“ Nach einer entsetzlich langen Pause fügte er dann mit einem Augenzwinkern hinzu: „Ik kenn blots noch nich dat Jahr.“ Dieses Jahr ist hoffentlich noch in ganz weiter Ferne! Stattdessen freuen sich die Theaterleute gerade darüber, dass die Gemeinde Harrislee in Kürze das Dach der Olen Möhl sanieren wird. Eine Maßnahme, die schon seit mehreren Jahren immer wieder auf Eis gelegt werden musste und nun, pünktlich zum 60. Geburtstag der „LKH“, endlich in Angriff genommen werden kann.

Die „Ole Möhl“ hat sich zu einem Kulturzentrum entwickelt, das von Harrisleern und auswärtigen Gästen immer wieder gern besucht wird. Die LÜTTE KUMMEDIE bietet dort mindestens ein neues plattdeutsches Theaterstück pro Jahr. Aber auch Sketche, Kabarett, Lesungen Musikprogramme usw. werden von den Mitgliedern angeboten bzw. organisiert.

In der 60-jährigen Vereinsgeschichte gab es viele Höhepunkte, aber natürlich auch Zeiten, die nicht nur rosig waren. Doch Dank aller Mitglieder, die dem Verein in der Vergangenheit, in der Gegenwart und hoffentlich auch in der Zukunft angehör(t)en, steht der Name LÜTTE KUMMEDIE Harrislee e. V. für Theater und Kultur in der Gemeinde. Darum soll dieser Geburtstag nun auch mit allen HarrisleerInnen und Freunden gefeiert werden. Am **Samstag, 26. Juni 2010** laden die Theaterleute zu

Die Vereine melden

Lütte Kummedie Harrislee e. V.

einem **Sommerfest mit Tag der offenen Tür** in die „Ole Möhl“ und auf den Hofplatz ein. Dort wird Unterhaltung für Groß und Klein geboten, und auch das leibliche Wohl soll nicht zu kurz kommen. Am Abend vorher wird das aktuelle Stück „*Wat mutt dat mutt!*“ in einer geschlossenen Jubiläumsvorstellung für Ehemalige und geladene Gäste gespielt. Für alle anderen gibt es schon vorher

Gelegenheit, sich diesen plattdeutschen Dreiakter anzusehen, und zwar am 18.06., 20.06., 29.06. und 30.06.2010., jeweils um 20:00 Uhr (Kartenvorverkauf bei „Hilary“, Musbeker Weg).

Hanna Petersen
1. Vorsitzende

Museumsort Kupfermühle

Neue Öffnungstage in den Museen in Kupfermühle

Das „Kobbermølle Museum“ und das „Industriemuseum Kupfermühle“ haben für die Museumssaison 2010 neue Öffnungstage. Ab 5. Mai bis zum 21. Oktober ist für das Publikum jeweils

**mittwochs und donnerstags
in der Zeit von 14:30 bis 17:00 Uhr**

geöffnet. Angemeldete Gruppen sind nicht an die normalen Öffnungszeiten gebunden, sondern können die Museen nach Absprache besuchen.

Der Eintritt ist wie bisher 4 € für Erwachsene und 2 € für Kinder/Schulkinder.

Der Preis für angemeldete Gruppen beinhaltet eine Führung.

Die Museen können telefonisch unter 0461 4077125, per Fax: 0461 4079540 oder per E-Mail: museum@kabelmail.de erreicht werden. Die Homepage www.industriemuseum-kupfermuehle.de wird im Laufe des Sommers erneuert. Die Museumsarbeit wurde bisher durch engagierte ehrenamtliche Mitarbeiter getragen. Auch weiterhin wird das freiwillige Engagement eine Grundsäule der Museumsarbeit bleiben. Es ist daran gedacht, eine fachgerechte Museumsgrundlage durch die Einstellung eines teilzeitbeschäftigten professionellen Museumsleiters anzustreben. Von der oder dem Betreffenden wird sowohl eine volle Beherrschung der dänischen und deutschen Sprache sowie eine museumsrelevante Ausbildung und eine solide praktische Museumserfahrung erwartet. Leider ist es vor Beginn der Museumssaison nicht gelungen, eine Fachperson zu finden, die diese Grundvoraussetzungen erfüllt.

Svend Lykke Schmidt

Geschäftsführer Industriemuseum Kupfermühle



Willkommen im Kobbermølle Museum & Industriemuseum Kupfermühle!

Zur Kupfermühle 17
Kupfermühle
24955 Harrislee
www.industriemuseum-kupfermuehle.de

Öffnungszeiten:

5. Mai – 21. Oktober:
Mittwochs & donnerstags 14:30 – 17:00

Gruppen alle Tage nach Absprache:

Tel.: +49 461-407 71 25
Fax: +49 461-407 95 40
Mail: museum@kabelmail.de

Eintritt:

Erwachsene 4 €
Kinder/Schüler 2 €



Auszeit
Anja Neuschäfer

„An meinem Geburtstag machen wir eine Wellness Party!“

Das besondere Geburtstagsfest für ihre Tochter - ein erlebnisreicher Nachmittag für Mädchen ab 9 Jahren. Die Mädchen erlernen verschiedene Massagegriffe und -techniken, die sie dann gegenseitig anwenden.

Igelmassage • Hot Stone Massage • Edelsteingesichtsmassage
Herstellung einer Creme • Entspannungsreise uvm.
Jedes Mädchen erhält eine Urkunde und eine kleine Überraschung.

Mobiler Wellnessdienst • Tel.: 0461 - 904 15 77
Anja Neuschäfer • Physiotherapeutin www.auszeit-anjaneuschaefer.de

Kranke Menschen brauchen immer Hilfe

Rufen Sie uns an
Pflegedienst NORD
E. Seifen

Ambulanter Pflege- und Betreuungsdienst

0461 - 4 77 75

24 Stunden für Sie erreichbar

Kassenzugelassen und Privat

Ihre Alternative zum Pflegeheim

Die Vereine melden

TSV NORD Harrislee e. V.

• Fußballsparte •

Toller Fußball und tolle Stimmung beim E1-Jugend-Fußballturnier des TSV Nord Harrislee



Am 14.02.2010 lud die Fußball-E1-Jugend des TSV Nord Harrislee zu ihrem schon traditionellen Hallenturnier ein. Das internationale Teilnehmerfeld umfasste die Mannschaften des SUB Sonderborg, IF Bov, TSV Lindewitt, FC Wiesharde, TSV Nord Harrislee 1, TSV Nord Harrislee 2. Gefördert wurde dieses grenzübergreifende Turnier durch das Projekt „Kulturbro“ der regionalen Partner, des dänischen Kulturministeriums, der Staatskanzlei des Landes Schleswig-Holstein, der Region Syddanmark und des Interreg-4A-Programms der Europäischen Union.

Die verantwortlichen Trainer Hartmut Hansen und Peter Johannsen waren sehr zufrieden mit dem reibungslosen Ablauf der Veranstaltung und den gezeigten spielerischen Leistungen der Kinder der Jahrgänge 1999 und 2000.

Das Turnier wurde im Modus „Jeder gegen jeden“ gespielt. In der Punktabrechnung am Ende hatte dann der SUB Sonderborg die Nase vorn. Auch die Mannschaften vom TSV Lindewitt und TSV Nord Harrislee 1 zeigten hervorragenden Fußball und wurden Zweiter und Dritter.

Der Dank der Veranstalter gilt natürlich den Gastmannschaften, die die teilweise weite Anfahrt nicht gescheut hatten (vor allem hier auch Dank an die Eltern und Betreuer),

den Schiedsrichtern Andreas, Mario und Thomas, den Eltern der TSV Nord E1-Jugend, die die Verpflegung der Teilnehmer organisierten und natürlich dem Hausmeister Wolfgang Jürs.

Alexander Thomsen



NEU!
Endlich auch in Harrislee

www.physio-saknus.de

NEU!

Aquafitness / Gymnastik

Wo: Schwimmhalle in Harrislee
Wann: jeden Samstag 10.00 und 11.00 Uhr
Kosten: nur 75 € für 10 Termine

➔ Vorteil sichern! Bis zu 80% Übernahme durch die Krankenkasse möglich

Saknus
Praxis für Physiotherapie

Marc Saknus
Thomasstraße 12
Tel. (0461) 80 70 244
Mobil (0160) 314 56 83
Praxis: Merkurstraße 64 · Flensburg

Kosmetikstudio
für Sie & Ihn

VISAGE
Anja Wohlenberg

- Klassische Kosmetikbehandlung
- Aknebehandlung
- Microdermabrasion
- Saugwellenmassage
- Ultraschallbehandlung
- Energetisches Facelifting
- Ganzkörpermassagen
- Maniküre
- Make-Up und Typberatung

PHYRIS
PRAXIS FÜR COSMETICS

Holmberghof 21 · 24955 Harrislee · Tel.: 0461-160 35 66

Die Vereine melden

TSV NORD Harrislee e. V.

• Fußballsparte •

Fußball-F-Jugend des TSV Nord „On tour“ beim SH „Kids-Festival“

Ein spielfreies Wochenende nutzte die F1-Jugend am 07.05.2010 zu einem Ausflug nach Kiel zum „Schleswig-Holstein Kids Festival“. Mit vielfältigen Spielen, Experimenten und Mitmachaktionen konnten wir Neues kennen lernen und unsere Fähigkeiten erproben - hüpfen, klettern, raten, Boot fahren und Preise gewinnen.

Abschließend wurden wir von



zu einem besonderen Ereignis eingeladen:

einem Torwandschießen beim DRK Kreisverband Kiel. Für jeden Treffer der Jungs spendete Pasenau & Collegen einen Geldbetrag für den Kinderhilfsfonds, der Kinder sozial schwacher Familien unterstützt – insgesamt 150 €. Danke Jungs für eure hohe Trefferquote!!



Mit der Firma Pasenau & Collegen verbindet die F-Jugend bereits eine langjährige Kooperation – sowohl die Trainingsanzüge als auch die Sommerspielkleidung konnten aufgrund der Unterstützung dieser Firma angeschafft werden. Dafür an dieser Stelle ein herzliches Dankeschön.

Thomas Wilhelm



Unterstützung der Gemeinde sichert den Spiel- und Trainingsbetrieb

Geänderte Durchführungsbestimmungen des DFB im Spielbetrieb der D-Jugend stellten die Fußballsparte in dieser Saison vor besondere Herausforderungen. Die Verringerung der Feldgröße durch den DFB im D-Jugendbereich schrieb auch die Verwendung von kleineren Toren vor – eine um 33 % erhöhte Nutzungsanforderung im Vergleich zu den Vorjahren.

Als es dann aufgrund der widrigen Witterungsbedingungen zu einer großen Anzahl von Spielverlegungen kam, ergab sich ein echter Engpass. Da dem TSV Nord nur zwei Torpaare zur Verfügung standen, musste die Spielplanung unter Berücksichtigung dieser Randbedingung erstellt werden, mit der Folge, dass für den Trainingsbetrieb keine Tore mehr zur Verfügung standen.

In dieser Situation griff die Gemeinde der Fußballjugend unbürokratisch unter die Arme und unterstützte die Anschaffung von zusätzlichen drei Torpaaren mit einer teilweisen Übernahme der Anschaffungskosten.

Für diese Hilfestellung bedanken wir uns recht herzlich.

Thomas Wilhelm



Die Vereine melden

TSV NORD Harrislee e. V.

• Fußballsparte •

Erfolgreiches G-Jugend-Turnier in Harrislee

Am Samstag, dem 13. März, war die G-Jugend des TSV Nord Harrislee der Gastgeber eines Fußballturniers in der Holmberghalle. Unter der Leitung von Ali Can wurde zusammen mit den Eltern ein Turnier für die Altersklasse zwischen 5 bis 6 Jahren organisiert. Verschiedene Mannschaften aus der Region und Dänemark waren an diesem Turnier beteiligt. Mit den Kindern des ETSV Weiche, Flensburg 08, DGF Flensburg und unserem Kooperationspartner SUB Sonderborg wurde an diesem Tag ein spannendes und erfolgreiches Turnier gespielt. Auch die rd. 150 Zuschauer wurden unter einer familiären Atmosphäre empfangen.



Die Fußball G-Jugend des TSV Nord Harrislee sucht weiterhin Nachwuchsspieler in den Altersklassen 2004 und 2005. Bei Interesse können die Eltern die Kinder zu einem Probetraining mitnehmen. Trainiert wird immer samstags zwischen 11:00 und 12:30 Uhr in der Holmberghalle/Harrisleer Sportplatz.

Bei Fragen können die Eltern auch Kontakt aufnehmen: Ali Can, Tel.: 0151 22877076.



Obere Reihe von r.: Maxim Jurk, Tim Orzol, Nick Rettig, Rassmuss Steenbergen, Mads-Oke Reimers, Johann Heinrich, Nico Engelmann und Trainer Ali Can
Untere Reihe von r.: Nico Seehafer, Ardeshir Hatef-Haghi, Ege Altintas, Efe Can, Jacob Everling, Thore Christensen, Julian Kötter

Harrislee kickt

**... und du kannst es ermöglichen.
Als Trainer, Betreuer oder Helfer –
jede Unterstützung ist willkommen.
Sei dabei und mach mit!
Tel.: 0461 71311**

Thaysen telecom
GmbH & Co. KG wir handeln

Ihr Partner für:

- Handys
- Freisprechanlagen
- Festnetz
- Schnurlos-Telefone
- ISDN-Anlagen
- Betriebsfunk
- Behördenfunk
- Taxameter
- Navigation
- Flottenmanagement
- und vieles mehr ...

Thaysen telecom
GmbH & Co. KG
Am Oxer 23 a
24955 Harrislee
Tel. 04 61 / 77 31 77
www.thaysen-telecom.de

Öffnungszeiten:
Mo - Fr 8.00 - 17.00 Uhr

Partner

MOTOROLA
Advanced Communication
Solution Provider

Service in eigener
Fach-Werkstatt

Die Vereine melden

TSV NORD Harrislee e. V.

• Fußballsparte •

Kulturbrücke-Kulturbro unterstützt deutsch-dänische Hallenturniere in Harrislee



Im Februar und März lud die Fußball-Jugend der Alterklassen G bis E des TSV Nord Harrislee zusammen mit ihrem Kooperationspartner SUB Sonderborg zu Hallenturnieren in Harrislee ein. Das internationale Teilnehmerfeld umfasste neben den einladenden Teams weitere Mannschaften aus Bov und dem Kreisgebiet.

Gefördert wurde dieses grenzübergreifende Turnier durch das Projekt „Kulturbrücke-Kulturbro“ der regionalen Partner, des dänischen Kulturministeriums, der Staatskanzlei des Landes Schleswig-Holstein, der Region Syddanmark und des INTERREG-4A-Programms der Europäischen Union.

Der Dank der Veranstalter gilt natürlich den Gastmannschaften, die die teilweise weite Anfahrt bei winterlichem Wetter nicht gescheut hatten. Vor allem hier auch Dank an die Eltern und Betreuer, den Schiedsrichtern, den Eltern der TSV Nord-Jugend, die die Verpflegung der Teilnehmer organisierten und natürlich dem Hausmeister Wolfgang Jürs.

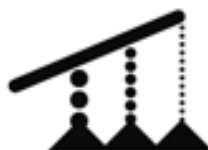
Nach dem guten Gelingen dieser Veranstaltungen freut man sich in Harrislee schon auf das geplante Abschlussfest aller Mannschaften, welches als offene Veranstaltung unter dem Motto „**Harrislee kickt**“ am **19.06.2010** stattfinden soll.

Thomas Wilhelm



Balzersen

Abbruch . Containerdienst . Deponie . Kieswerk . Recycling
... das sind wir!



BALZERSEN

Ihr Entsorgungs-Full-Service, Telefon +49 461 70 71 72-0, info@abbruch-balzersen.de, www.abbruch-balzersen.de



Die Vereine melden

TSV NORD Harrislee e. V.

• Sportabzeichensparte •

144 Sportabzeichen beim TSV Nord Harrislee

2009 wurden von den Prüfern des TSV Nord Harrislee 144 erfolgreiche Prüfungen für das Deutsche Sportabzeichen abgenommen. Davon entfielen 55 Prüfungen auf erstmalige Verleihungen und 89 Prüfungen auf Wiederholungen des Deutschen Sportabzeichens. Dieses entspricht einem leichten Rückgang gegenüber 2008.

Besondere Jubiläen feierten Karl-Heinz Adomat, Rainer Hornkohl und Ingrid Lemke mit der Erfüllung des goldenen Sportabzeichens mit der Zahl „25“ bzw. „35“. Weitere erfolgreiche Bewerber mit hohen Wiederholungen waren Ursula Orzol, Telse Weber, Wilfried Ribbert, Nikolaus Reinwand, Wolfgang Orzol und Werner Martens. In den einzelnen Altersklassen ergaben sich folgende Zahlen für die Prüfungen:

weibl. Jugend	29 (-13)	männl. Jugend	25 (-36)
Frauen	23 (+7)	Männer	67 (+14)

Nachfolgend die Aufstellung der Sportler, die das Deutsche Sportabzeichen 2009 mit Erfolg absolviert haben (Zahl der Prüfungen):

weibl. Jugend:

Bronze: Franziska Dethlefs, Celine Fleißner, Emily Gluschenko, Milena Jessen, Iris Kessler, Ronja Kochansky, Celina Petsch, Lea Still
Silber: Maleen Blaas, Katharina Böhm, Chiara Böhmke, Yanina Heydorn, Lea Kock, Melina Siebler
Gold: Laureen Colombet, Laura Ehrke, Sarah-Lena Hansen, Michelle Hasselbrinck, Nina Heinrich, Paula Neumann, Sina Obenaus, Viola Roß
Gold mit Zahl: Jana Düring (4), Siska Lundelius (4), Linda Niendorf (4), Janine Zampich (4), Tessa Lausen (5), Finja Petersen (5), Insa Schulze (5)

männl. Jugend:

Bronze: Francesko-Nino Christen, Michael Denninghoff, Jan Henschel, Janos Holtze, Nicholas Holtze, Tom Kock, Leon Lau, Pascal Möhring, Ramon Neubauer, Leif Niendorf, Rafael Papadopoulos, Tim Petersen, Julian Sekora, Tjark Torp
Silber: Jan Henrik Hoffmann, Finn-Michael Oertel, Leif Pantléon, Tobias Pingel, Justin von Finthel
Gold: Stellan Lausen
Gold mit Zahl: Leon Colombet (4), Finn Sörensen (4), Julian Schmunz (5), Sören Schulze (5), Nils Sörensen (6)

Frauen:

Bronze (1): Ute Dühr, Simone Elvers, Dagmar Gmelok-Schnoor, Dörte Holtze, Julia Kowalke, Monique Piscalla, Gaby Tobeler
Bronze (2): Helga Dierks
Silber (4): Monika Schulze, Silke Zampich

Gold: Daniela Mattsen (5), Sylke Petersen (5), Wiebke Schulze (5), Urte Koppelman (6), Christina Sörensen (6), Rita Bargiel (10), Ingeborg Skreb (10), Ingard Ipsen (23), Sigrid Schmunz (23), Traute Ribbert (24), Ursula Orzol (26), Telse Weber (27), Ingrid Lemke (35)

Männer:

Bronze (1): Andre Albrecht, Sven Behrens, Christopher Boysen, Jan Czieslik, Björn Dürkob, Peter Ehmke, Alexander Fink, Stefan Franke, Christopher Gronau, Johannes Haß, Jörn-Raimar Helbig, Oliver Karsten, Christoph Kinnert, Lars Kurk, Oliver Labuhn, Timo Landsberger, Patrick Marquardt, Florian Oldhaver, Christopher Pankau, Tobias Perret, Krispin Richter, Benjamin Rosenberg, Frank Schmöde, Stefan Thams, Florian Thiele, Matthias Weiß
Bronze (2): Marco Derlin, Erhard Haupt, Sebastian Kollakowski, Dennis Langhoff, Andreas Reinhardt, David Schultz, Sven Seiler
Silber (3): Gerd Colombet, Bernd Kowalke, Werner Leder
Silber (4): Cay Momme Christiansen, Klaus Eckhoff, Rolf Henningsen, Michael Kuhrt, Peter Lützen
Gold: Wolf-Rüdiger Dierks (3), Manfred König (5), Thomas Rohweder (5), Sönke Schulze (5), Frank Zampich (5), Claus Bargiel (6), Carsten Martin Christiansen (6), Herbert Cordsen (6), Michael Sörensen (6), Nico Bliesch (7), Robin Utech (8), Jürgen Kruse (10), Hartwig Schlüter (13), Peter Martin Christiansen (14), Klaus Semler (15), Detlef Heinrich (16), Karl-Heinz Johannsen (23), Bernd Elmers (24), Claus-Dieter Gronwald (24), Horst Schmunz (24), Karl-Heinz Adomat (25), Wilfried Ribbert (27), Nikolaus Reinwand (34), Rainer Hornkohl (35), Wolfgang Orzol (36), Werner Martens (39)

Bis zum 24.09.2010 werden jeden Donnerstag von 17:30 Uhr bis 19:30 Uhr auf dem Sportplatz in Harrislee hinter der Zentralschule die Prüfungen für das Deutsche Sportabzeichen in den leichtathletischen Disziplinen abgenommen.

Ebenfalls steht donnerstags die Harrisleer Schwimmhalle für die Schwimmprüfungen zur Verfügung.

Turn- und Radfahrprüfungen werden nach Vereinbarung abgenommen.

Auch Nicht-Vereinsmitglieder sind willkommen. Die Teilnahme ist kostenfrei.

Lediglich für die vom Kreissportverband ausgestellte Urkunde des Deutschen Olympischen Sportbundes für die erfolgreiche Prüfung des Deutschen Sportabzeichens ist eine geringe Gebühr zu entrichten.

Horst Schmunz

Die Vereine melden

TSV NORD Harrislee e. V.

• Sportabzeichensparte •

Sportabzeichenprüfungen beim TSV Nord Harrislee

Jeden Donnerstag in der Zeit von 17:30 bis 19:30 Uhr werden auf dem Sportplatz hinter der Zentralschule in Harrislee die Prüfungen für das Deutsche Sportabzeichen in den leichtathletischen Disziplinen abgenommen.

Für die Schwimmprüfungen steht die Harrisleer Schwimmhalle donnerstags von 19:45 bis 20:15 Uhr zur Verfügung. Turn- und Radfahrprüfungen werden nach besonderer Vereinbarung abgenommen.

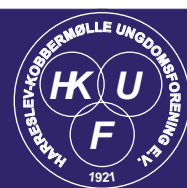
Auch Nicht-Vereinsmitglieder sind willkommen. Die Teilnahme ist kostenfrei.

Lediglich für die vom Kreissportverband ausgestellte Urkunde des Deutschen Olympischen Sportbundes für die erfolgreiche Prüfung des Deutschen Sportabzeichens ist eine geringe Gebühr zu entrichten.

Horst Schmunz



Harreslev - Kobbervmølle Ungdomsforening e.V.



BADMINTON

SdUs årlige badmintonmesterskaber blev gennemført i Holmberghallerne i Harreslev den 8. og 9. maj. Stævnet startede klokken 10 og der blev spillet på 15 baner. Lørdag blev der spillet 90 kampe.

I rækken U-11 C dame single

Vinder: Carina Blaas (HKUF)

I rækken U-11 C dame double

Vinder: Carina Blaas (HKUF)/Nele Carstensen (SIF)

Søndag morgen blev der meddelt, at ca. 30 % af lørdagens deltagere ikke var mødt frem eller havde sendt afbud. Meget beklagelig.

Om Søndagen blev der spillet ca 130 kampe.

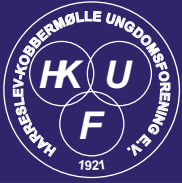
I rækken U-17 Mixeddouble

Vinder: Rea Tess Schäfer og Tjalfe Nielsen (HKUF)

Der var tilmeldt 142 deltagere fra 17 foreninger.

HKUF Badmintonafdeling





Harreslev - Kobbermølle Ungdomsforening e.V.



PETANQUE

Sommeren står foran døren og vi kan gå i gang med petanque.

Den 4.5. indviede vi vor nye carport med grill og spil.

Næsten alle spillere var kommet for at markede starten af en ny sæson som gik i gang med et brag.

Allerede den 8. maj blev der gennemført kvalifikationsstævne i single med 26 deltagere. Vinder blev Gunnar Kellner fra HKUF som kan deltage i LM i Kolt Hasselager første weekend i september.

Søndag den 9 maj gik vi så i gang med nåleprøven der består af 5 forskellige dicipliner og man skal opnå et bestemt antal point for at opnå bronze, sølv eller guldnål. Sideløbende blev der afholdt skudøvelser. Skuddag er en landsdækkende dag hvor man i hele Danmark afholder skudprøver. Spillerne skal på tid gennemgå en øvelse med løb og kast. Derefter er der så skud på kugler der ligger i række og skud på kugler der ligger på linie. Der er en udfordring af kondition og koncentration.

Nåleprøvens vinder

Guld - Tove Kolb, sølv - Otto Putzer, bronze - Jörgen Pejtersen

Skuddagens vinder

Guld - Bruno Wøhlk, sølv - Wicky Carstens, bronze - Otto Putzer

Petanquespillerne træner tirsdag og torsdag fra 18 – 21 på banerne bag den danske skole i Harreslev, Søndergade 90. Der står 14 bane til rådighed og der er plads til mange, så har du lyst at være med så kom til prøve-træning.

Fra 1 maj til 30 august gennemføres der en double-turnering med 32 hold.

Den 29. maj er der så kvalifikationsstævne i triple.

Den 5. juni kvalifikationsstævne i 4-mands hold,

den 5. og 8. juli kvalifikationsstævne i 6-mands hold.

Alle vindere går videre til Landsmesterskaberne i Danmark.

Hver 1. tirsdag om måneden spiller vi rødvinsspil hvor alle kan deltage. Man kommer bare, spiller og hygger sig. Vil du være med men mangler kugler kan du låne dem hos os.

I sommerens løb er vi med til mange stævner rundt omkring i Sydslesvig og Danmark.

Så vær med - For - Wer rastet, der rostet.

Nærmere oplysninger hos Irmir Rerup på tel. 8406726.

HKUF petanque

Irmir Rerup



Die Vereine melden

Tennisclub Harrislee e. V.

Mitgliederversammlung und Wahlen



Am 18.03.2010 fand die ordentliche Mitgliederversammlung des TCH statt. Der 1. Vorsitzende Hinrich Henning eröffnete die Versammlung und dankte allen Mitgliedern, die sich im abgelaufenen Jahr für den Tennisclub eingesetzt haben. Ein ganz besonderer Dank, verbunden mit einem Blumenpräsent, wurde dem Sportwart des TCH, Hermann Reissig, ausgesprochen, der auf eigenen Wunsch nach langjähriger Tätigkeit aus dem Vorstand ausscheidet. Der Vorsitzende und der gesamte Vorstand bedauerten es sehr, auf einen so engagierten und kompetenten Kollegen, der nicht leicht zu ersetzen sein wird, in Zukunft verzichten zu müssen, zeigten aber Verständnis für seine Entscheidung.

Danach ging H. Henning auf die Vereinsentwicklung ein: Die finanzielle Lage habe sich leicht konsolidiert, und die Mitgliederzahl liege im Aufwärtstrend; Letzteres nicht unwesentlich ein Verdienst von Peter Svorad, dem Trainer des TCH, der mit seinem Engagement viele neue Mitglieder geworben habe.

Nach den Berichten des Sport-, Jugend-, Kassen- und Pressewarts und des Kassenprüfers fanden die turnusmäßigen bzw. durch Ausscheiden notwendigen Neuwahlen statt.

Jeweils einstimmig gewählt wurden folgende Kandidaten:

2. Vorsitzender:	Marc Pohlke
1. Kassenwartin:	Kathrin Pohlke
Sportwart (kommissarisch):	Arne Henning
Beisitzer:	Wilfried Göhmann

Der Posten des 2. Kassenwarts blieb unbesetzt; die Mitgliederverwaltung übernahm Inge Parzentny ohne Vorstandsposten (auf eigenen Wunsch!). Als Kassenprüfer wurden Werner Spielberg und Oliver Blum bestellt.

Sportliches - Rückblick und Ausblick

Sommersaison 2009:

1 Herrenmannschaft 2. Bezirksklasse – 2. Platz von 7 Mannschaften
4 Jugendmannschaften

Wintersaison 2009/10:

Herren 30: 1. Mannschaft - 3. Platz von 8 Mannschaften
2. Mannschaft - 6. Platz (Dies ist eine starke Gruppe und bildet eine Unterstützung der 1. Mannschaft.)

Auf die sportlichen Anstrengungen der Herren in der vergangenen Saison und was sich so in der Sommersaison 2010 tun wird bezieht sich der folgende kleine Bericht eines Mitglieds der Herren-30-Mannschaft:

„Nach langer Zeit konnte der TCH mal wieder mit den Herren 30 am Punktspielbetrieb teilnehmen. Wir sind sogar mit zwei Herren-30-Mannschaften an den Start gegangen.

In der 1. Mannschaft schlugen viele „alté“ Harrisleer auf, die nach langer Abstinenz den Schläger nach Etablierung im Beruf und Hausbau etc. im Schrank fanden und wieder Lust auf Bewegung verspürten. So konnte man als Rückkehrer den ehemaligen Verbandsligaspieler



Der neue Sportwart Arne Henning, zusammen mit dem bisherigen Sportwart Hermann Reissig - in der Mitte der 1. Vorsitzende Hinrich Henning

Mark Klindworth sowie Sven Niclausen begrüßen, der den Weg aus Jarplund zurück zum TCH fand. Zusammen mit Arne Henning, Marc „Der Sprinter“ Pohlke, Frank Petersen sowie unserem Trainer Peter Svorad belegte man hinter Altenholz sowie der überragenden Mannschaft aus Kronshagen einen guten dritten Platz in der Bezirksliga. Die 2. Mannschaft setzt sich aus den Neueinsteigern Oliver Blum, Michael Siegmund, zwei Gastspielern sowie dem aus der Landesliga Herren 40 von Jarplund kommenden Ralph Böttcher und dem ehemalige Bundesligahandballer der HSG Tarp-Wanderup, Frank Neumann, zusammen. Leider spielten sich aufgrund von Verletzungen in der 1. Mannschaft gleich zu Saisonbeginn einige Spieler in der 1. fest, sodass man in der 1. Bezirksklasse kein Spiel gewinnen konnte.

Auch für die nun anstehende Sommersaison wurden neben den Herren und der Juniorenmannschaft zwei Herren 30 gemeldet. Beide Mannschaften spielen in der 2. Bezirksklasse, aber glücklicherweise in unterschiedlichen Staffeln. Für die 1. Mannschaft lautet das eindeutige Ziel Aufstieg. Wer Zeit und Lust hat, älter werdenden Kindern dabei zuzusehen, wie sie einer gelben Filzkugel „hinterherläufer“, ist herzlich willkommen.“

Die Vereine melden

Tennisclub Harrislee e. V.

TCH auf der Vereinsmesse

Die erste Veranstaltung dieser Art am 7. Februar stieß offenbar auf reges Interesse - nicht nur bei den Harrisleern -; denn bereits kurz nach Eröffnung waren die 31 Stände im Bürgerhaus umlagert von neugierigen und Informationen suchenden Gästen. Und gegen Nachmittag wurde es rappellvoll in den engen Gängen zwischen den Ständen, sodass im Gedränge der Besucher kaum ein Fortkommen war. Um 16:30 Uhr schlug dann die Stunde für den Tennisclub Harrislee; vorgestellt von Klaus Peter Heldt, dem Vorsitzenden des Segelsportvereins in Wassersleben, der souverän durch das gesamte Programm führte, betraten die Akteure des TCH die Szene: Peter Svorad und vier Tennis-Kids. Schnell wurden ein Kleinfeld abgeklebt und das Netz aufgebaut, dann ging es los - mit Softbällen. Unter Peters Anleitung demonstrierten die Kids Ballgefühl und Ballbeherrschung mit diversen Übungen, vor allem das kontrollierte Zuspiel ohne Netz und über das Netz zu einem Partner oder in der Gruppe. Die Demonstration dauerte eine halbe Stunde und kam bei den Besuchern gut an, wenn man aus der Zahl der das Spielfeld umdrängenden Zuschauer rückschließen darf.

Jedenfalls war die gesamte Veranstaltung ein voller Erfolg, und man kann sagen, wer nicht da war, hat etwas verpasst.

Im Vorstand ist angedacht, beim nächsten Mal nicht nur wieder mit einer Demonstration aufzutreten, sondern auch mit einem eigenen Stand, um den Werbeeffekt zu erhöhen.

Saisonbeginn im TCH

Nachdem Frost und Schnee des langen hartnäckigen Winters die Arbeiten an den Außenplätzen zur Saisonvorbereitung sehr verzögert hatten, startete der Arbeitsdienst unter starker Beteiligung am 17. April um 9 Uhr. Ein weiterer Einsatz erfolgte am 24.04. In gemeinsamer Anstrengung wurden die fünf Außenplätze auf Vordermann gebracht, sodass sie am Montag, dem 3. Mai freigegeben werden konnten, und die Sommersaison 2010 für die Jagd auf die gelben Bälle begann.

Neue Abo-Preise

Wegen der allgemeinen Kostensteigerung und der notwendigen Investitionen in die Halle erhöht sich das Zehner-Abo im TCH ab 1. Mai 2010. Für Interessierte die neuen Gebühren:

Erwachsene 120 €, Jugendliche 80 €.

Konditionstraining im TCH

Das Clubmitglied Frank Neumann bietet ab 1. Juli ein Konditionstraining für Kinder und Jugendliche von 8 bis 18 Jahren im TCH an. Das Training ist kostenlos und findet am Donnerstag von 15 bis 16 Uhr in der Halle des TCH statt.

Wolfgang Müller
Pressewart

DLRG Harrislee e. V.

Seit dem letzten Artikel der DLRG Harrislee e. V. haben lediglich zwei wichtige Events stattgefunden, da in den Wintermonaten bekanntlich wenig geschieht: die Kreismeisterschaften im Rettungsschwimmen und der DLRG-Ball 2010. Davon möchte ich Ihnen im Folgenden berichten.

Kreismeisterschaften

Diese fanden in diesem Jahr am 20. Februar in Kappeln statt. Unsere Schwimmerinnen und Schwimmer erreichten folgende Platzierungen, zu denen wir ihnen sehr herzlich gratulieren.

Altersklasse (AK) 10 weiblich

	Platz
Paula de Boer	2
Jenna Vockamm	5
Klara Stegmann	7
Sabrina Bommaris	11
Rosa-Lynn Quäck	12
Felicia Becher	14

AK 10 männlich

	Platz
Sebastian Wullf	2
Tom Oliver Zernisch	5
Yorik Augustin	8

AK 12 w

	Platz
Juliane Roep	11
Laura Marie Spielberg	12

Frederieke Wullf	14
Celine Fleißner	15

AK 12 m

	Platz
Felix de Boer	4
Marius Augustin	9

AK 13/14 w

	Platz
Jessica Freitag	9
Svea Vockamm	10

AK Offen m

	Platz
Timm Ulrichsen	5
Christopher Boysen	6

Paula de Boer startete auf den Landesmeisterschaften (13.05. bis 16.05.2010 in Glinde/Sachsenwald).

Die Vereine melden

DLRG Harrislee e. V.

DLRG-Ball

Vor fünf Jahren gab es ihn schon einmal mit einem riesigen Erfolg und großem Spaßfaktor für alle Anwesenden: den DLRG-Ball der Ortsgruppe Harrislee - ausgetragen, damit die Gliederungen miteinander feiern, sich in angenehmer Atmosphäre austauschen können und die Vorstände nebenbei noch die Möglichkeit haben, sich bei ihren aktiven Mitgliedern für die in der zurückliegenden Saison vollbrachte Arbeit zu bedanken.

In diesem Jahr fand er am 27. März im Dörpshus in Husby statt. Der in Frühlingsfarben und mit einigen Rettungsgeräten dekorierte Saal erstrahlte bereits bei der Ankunft der Gäste im zarten und strahlenden Kerzenschein, und nachdem alle durch das Festkomitee persönlich begrüßt worden waren, wurde auch das italienische Buffet von Gordon Ertel (1. Vorsitzender) eröffnet. DJ Jürgen legte dazu die passende Hintergrundmusik aus seiner „Jukebox“ auf und verlieh dem Ganzen ein gemütliches Ambiente.

Um kurz nach 21:00 Uhr wurde dann das erste Tanzbein von den Organisatoren Finn und Inga Sappert, Janine Thomsen und Lennart Götzen geschwungen und der

eigentliche Hauptteil des Abends eingeleitet. DJ Jürgens Zeit war gekommen. Er legte einen perfekten Mix aus Hits und Oldies auf und konnte so allen Tanzlustigen genau die richtige Musik zur richtigen Zeit bieten.

Nachdem alle mehr oder weniger viel getanzt hatten, überraschten Anna Svea Timm und Jay Miniano die Feiernden mit einer professionellen Contemporary-Performance und brannten so auch dem letzten Gast den Abend unvergesslich in den Kopf. Wir bedanken uns an dieser Stelle noch einmal sehr herzlich bei den beiden Tänzern.

Gefeiert, geschwitzt, gelacht, getrunken, geredet und noch ganz viel getanzt wurde natürlich bis tief in die Morgenstunden (ca. 04:00 Uhr), als dann auch die letzten Gäste mit wunden Füßen die Gaststätte verließen und anklingen ließen, dass solch ein Event leider viel zu selten stattfindet. Wir schauen also der Zukunft oder viel mehr dem nächsten DLRG-Ball bereits jetzt freudig entgegen.

Der Vorstand dankt noch einmal den Organisatoren.

Sie haben noch einige Fragen, die beantwortet werden sollten? Sie oder Ihr Kind möchten am Rettungsdienst teilnehmen? Geben Sie uns die Möglichkeit Ihnen zu helfen. Gehen Sie auf unsere Homepage, die regelmäßig aktualisiert und mit den neuesten Berichten gefüllt wird, oder sprechen Sie uns direkt an.

Ich bedanke mich für Ihre Geduld und das eifrige Lesen.

Ihr Lennart Götzen
Medienbeauftragter

Kontaktmöglichkeiten:

Post:

DLRG Harrislee e. V.
Postfach 11 13
24955 Harrislee

Internet:

Homepage: www.Harrislee.DLRG.de
Email: Info@Harrislee.DLRG.de

Persönlich:

in der Kleinschwimmhalle Harrislee
donnerstags, 16:30 - 21:00 Uhr
Tel.: 0170 8147733 (Frauke Michalski)



GmbH & Co. KG
Heiko Oehlert
Dachdeckerei
Sarttechnik • Bauklempnerei • Fassadenbau
Dachdeckermeister - Gebäudeenergieberater im Handwerk
Gewerbehof 3
24955 Harrislee
Tel. 0461 / 7002627
Fax 0461 / 7002628
www.dachdeckerei-oehlert.de



Hairdreams
THE ART OF HAIR-EXTENSION

HAARTRÄUME MIT ECHTHAARVERLÄNGERUNGEN
Wir erfüllen Ihre schönsten Haarträume. Mit Echthaarverlängerungen in Spitzenqualität von Hairdreams. Mehr Länge, mehr Volumen, modische Effekte – alles ist möglich.

HANEMANN
COIFFEUR

Frühlingsbogen 1
24955 Harrislee
TEL.: 0461/71 9 34
www.friseur-hanemann.de

Die Vereine melden

Reitsportgemeinschaft Harrislee e. V.

Die ersten Veranstaltungen des Jahres 2010 haben mittlerweile stattgefunden:

Es wurde zum Beispiel Ende März fleißig Müll gesammelt für die Aktion „Unser sauberes Schleswig-Holstein“, und am Ostersonntag haben wir gemütlich bis in die Nacht hinein am Osterfeuer auf den Vereinskoppeln an der neuen Reithalle im Sachsenheimweg gefeiert. In der Reitschule „Lille Roi“ hat am ersten März-Wochenende nach der langen Winterpause ein Kursus in klassischer Dressur stattgefunden. Uns wurde hier gezeigt, wie wir mit Bodenarbeit oder auch „zirkensischen Lektionen“ die Muskulatur unserer Pferde aufbauen und gymnastizieren können.

Gut gymnastiziert sein müssen in diesem Jahr auch all die fleißigen Helfer bei unseren zahlreichen Arbeitsdiensten an und in der Vereinsreithalle, denn der Innenausbau und die Wiederherstellung des Reitgeländes nach



den Bauarbeiten sind nicht nur sehr zeit-, sondern auch kraftaufwendig.

Es sind viele Hände nötig, denn am Samstag, dem 19. Juni, findet unser diesjähriges Reitturnier statt, das gleichzeitig mit einer abendlichen Einweihungsfeier für die Vereinsreithalle verbunden wird.

Auch an dieser Stelle vielen Dank an alle Helfer für den tatkräftigen Einsatz!

Neben der ganzen Arbeit darf das Reiten natürlich nicht zu kurz kommen, und nach dem langen Winter sind gerade unsere jugendlichen Mitglieder froh, endlich wieder etwas mit ihrem Freund Pferd erleben zu können.

Da die Sicherheit und das korrekte Verhalten in Straßenverkehr und Gelände ein sehr wichtiger Bestandteil des Reitsports ist, fand am ersten Mai-Wochenende bei unserer Reitlehrerin Tanja Siefken ein Theorie-Wochenendkurs statt, in dem das korrekte Verhalten im Straßenverkehr und im Gelände gelehrt wurde. Dieser Kurs wurde

für alle jugendlichen Mitglieder unter 18 Jahren kostenlos angeboten. Aufbauend auf diesen Kurs konnte dann am Folgewochenende der praktische Teil zum Reiterpass absolviert werden.

Hier noch ein paar **Programmhinweise** auf die Veranstaltungen der RSG Harrislee e. V. in diesem Jahr:

Vereinsinternes Ringreiten mit „Quad-Stecken“ am Sonntag, dem 22. August, ab 10:00 Uhr, schauen Sie doch gerne auf Wurst und Kuchen bei uns vorbei!

Kurs „Reitabzeichen“ an den beiden ersten Wochenenden im September

Reiterrallye am Sonntag, dem 19. September, quer durch Harrislee

Gänseverspielen am Samstag, dem 6. November, in der Zentralschule

Weihnachtsfeier am Sonntag, dem 12. Dezember

Zahlreiche Gäste sind immer herzlich willkommen!

Eventuelle Änderungen der Programmpunkte behält der Verein sich vor, das aktuelle Programm hängt immer im Schaukasten auf dem Vereinsgelände im Sachsenheimweg aus.

Außerdem findet man unseren Jahreskalender unter der Rubrik „Programm“ auf der Homepage des Vereins unter www.rsg-harrislee.de.

Ein Blick auf die Homepage lohnt sich übrigens immer, denn hier findet man Fotos von den Veranstaltungen, Kontaktdaten und allgemeine Informationen zur RSG.

Yvonne Johsten
Schriftführerin

Die Vereine melden

HTV Harrisleer Tanzverein e. V.

Vier Meistertitel für den Harrisleer Tanzverein

Der Harrisleer Tanzverein räumte in Eutin bei den Meisterschaften im Deutschland-Cup DTB-Dance alles ab, was es abzuräumen gab.



Am Vormittag gewannen die Mannschaften der Altersklasse Jugend und der Altersklasse Erwachsene A 18+ jeweils die Landesmeisterschaft und sicherten sich damit die Qualifikationen für das Bundesfinale im Juni dieses Jahres in Lahr. Die Jugend im Alter von 15 bis 18 Jahren siegte mit 16,8 Punkten von möglichen 20 Punkten vor dem TSV Schleswig mit 15,6 Punkten. Die Erwachsenen gewannen mit 18,7 Punkten vor dem SC Norderstedt.

Am Nachmittag ging es dann in der Konkurrenz mit Hamburg um die Norddeutschen Meisterschaften. Auch hier konnten die Gruppen des Harrisleer Tanzvereins komplett überzeugen und holten die Titel mit noch größerem Abstand sicher nach Harrislee.

Die erfolgreichen Tänzerinnen waren:

Erwachsene A 18+: Lone Andresen, Eileen George, Lena Herrmann, Bea Nielsen, Sunniva Ropönus, Vanessa Straßenburg, Jessica Tiedt, Jana Wollesen

Jugend: Natalie Eckert, Jane Fetzer, Pia Flanz, Gyde Gröger, Sina Hinrichsen, Kyra Hohengarten, Lena Mang, Inga Muell, Lina Wollesen

Janet George

Tel. 0461 74662

Harrisleer Volkssportler e. V. von 1970

Wandertage der Harrisleer Volkssportler



Zur 92. Internationalen Volkswanderung am **07.08. und 08.08.2010** möchten die Harrisleer Volkssportler nicht nur die aktiven Volkswanderer, sondern auch die Urlauber und die Nordic-Walking-Gruppen einladen. Ohne Sollzeit und nur der eigenen Freude und Gesundheit zuliebe wird eine reizvolle Veranstaltung angeboten, die zum Ziel hat: Spaß und Begeisterung an der Bewegung. Dabei kann jeder - sportlich oder ungeübt, jung oder alt, Familien oder Gruppen - ohne körperliche Überforderung und mit viel Spaß an der Natur die Wanderung und die schöne Umgebung von Harrislee genießen.

Start und Ziel für die Sommerwanderung ist die Zentralschule Harrislee. Der Start erfolgt

am Samstag, dem 07.08., von 10:00 bis 14:00 Uhr (6 und 11 km Wandern)
bzw. bis 13:00 Uhr (20 km Wandern und ca. 30 km Radfahren) und
am Sonntag, dem 08.08., von 07:00 bis 12:00 Uhr (6 und 11 km Wandern)
bzw. bis 11:00 Uhr (20 km Wandern und ca. 30 km Radfahren).
Zielschluss ist am Samstag um 17:00 Uhr und am Sonntag um 15:00 Uhr.

Weitere Auskünfte erteilt gerne Uwe Ruppel unter Tel. 0461 72389.

Uwe Ruppel

1. Vorsitzender

Die Vereine melden

Gemischter Chor Frohsinn von 1905 Harrislee e. V.



Hallo, liebe Leserinnen und liebe Leser!

Bald wollen wir das Ränzlein schnüren,
Lachen, Lust und Frohsinn mit hinein ...

(frei nach Reinhold Schaad)

Unsere Reisepläne haben feste Formen angenommen.

In diesem Jahr werden wir am 11. Juli eine Tagestour unternehmen. Nach einer Busfahrt durch unser schönes Angeln kommen bei dem Besuch der Bonbonfabrik in Eckernförde die Naschkatzen voll auf ihre Kosten.

Eine weitere Mehrtagesfahrt starten wir im Jahr 2011 in der Zeit vom 27. bis 30. April. Von Sande aus werden wir die Nordseeküste in Ostfriesland im Frühling erleben. Bremerhaven, Wilhelmshaven, die Meyer-Werft in Papenburg, Emden und Jever stehen auf dem Programm. Während der Rückfahrt werden wir Bremen einen Besuch abstatten. Sicher werden wir wieder viel Spaß während der Reise haben.

Doch bis dahin vergeht noch ein wenig Zeit. Zunächst bereiten wir uns auf ein Konzert vor, das der Gemischte Chor Handewitt organisiert. Zusammen mit dem Gemischten Chor Oeversee werden wir drei Chöre am 12. Juni 2010 um 19.00 Uhr in der Kirche zu Handewitt ein Sommerkonzert geben. Frühlings- und Sommerlieder stehen auf dem Programm.

Nach der Tagestour am 11. Juli 2010 geht es in die Sommerferien.

Die Chorproben beginnen wieder am Dienstag, dem 24. August 2010 um 19:45 Uhr im Teppichtrakt der Zentralschule Harrislee. Haben Sie Lust, einmal bei uns „hereinzuschnuppern“? Gerne begrüßen wir neue Sängerinnen und Sänger. Sicher wird Ihnen bei uns das konzentrierte Singen sowie auch die lockere und fröhliche Stimmung gefallen. Ein Vorsingen findet natürlich nicht statt.

Wie immer beginnen nach den Sommerferien die Vorbereitungen für unsere Advents- und Weihnachtsmusik, die am 3. Advent (12.12.2010) um 16:30 Uhr in der Aula der Zentralschule zur Aufführung kommt. Auch sind noch weitere Auftritte in Planung. Für neue Chorsänger ist der Start bei uns nach den Sommerferien somit ideal.

„Kommt zu uns und singt mit uns – Singen macht wirklich Spaß!“

Sommerliche Grüße sendet Ihnen im Namen des Chores

Margit Kühl
2. Schriftwart

Profitieren auch Sie von unserem umfangreichen Leistungsspektrum - persönlich & professionell!

Ihr finanzieller Erfolg ist unser Ziel. Nutzen Sie die vielfältigen Möglichkeiten, die wir Ihnen als universeller Finanzpartner bieten:

- ganzheitliche Beratungen
- individuelle Lösungen
- maßgeschneiderte Produkte
- grenzübergreifende Betreuung
- zweisprachige Mitarbeiter

Sprechen Sie mit uns - tal med os!

Union-Bank AG
Süderstraße 89 / 24955 Harrislee
Tel. (04 61) 7 00 32-0 / Fax (04 61) 7 00 32-32
info@unionbank.de

www.unionbank.de - in neuem Design!

Guter Service ist kein Bankgeheimnis

UNION BANK

Die Vereine melden

Keramikgruppe „TON in TON“

25 Jahre Keramikgruppe „Ton in Ton“ Ausstellung im Bürgerhaus vom 16. bis 27. August 2010



In der Keramikgruppe „Ton in Ton“ haben sich vor 25 Jahren zehn Frauen zusammengefunden, um in einer eigenen Werkstatt ihr Hobby der Töpferei zu pflegen. Jedes Mitglied der Gruppe hat seinen eigenen Stil, Vorlieben und Talente. Daraus ergibt sich ein breites Spektrum von Objekt- und Gebrauchskeramik.



Das Gruppenmitglied Rita Jahns hat vor fünf Jahren den abgebildeten Keramikclown gestaltet, der seitdem als Spendengefäß für den Kinderhospizdienst dient und dort im Hospiz zu Hause ist. Wir haben ihn für unser Jubiläumsjahr ausgeliehen, und der Clown freut sich darauf, gut gefüllt in das Hospiz zurückzukehren.



Unser Jubiläumsjahr haben wir unter das Motto „Engel für den ambulanten Kinderhospizdienst“ gestellt. Alle Mitglieder unserer Gruppe haben kleine Engel aus Keramik angefertigt, die wir bei unseren Ausstellungen zugunsten des ambulanten Kinderhospizdienstes verkaufen werden. Wir laden Sie herzlich ein, in der Zeit

**vom 16. bis 27. August 2010
(während der normalen Öffnungszeiten)**

unsere Ausstellung im Bürgerhaus zu besuchen. Dort können Sie dann auch gegen eine Spende von 5,00 € einen Engel erwerben.

Während dieser Ausstellung werden wir als Dank an die Gemeinde Harrislee im Rahmen eines Jubiläumsempfangs von uns angefertigte Kugelobjekte übergeben. Diese farbigen Keramiken sollen die Pflanzungen in der Halle des Bürgerhauses dauerhaft verschönern.

Unsere traditionelle **Herbstausstellung** mit Verkauf findet am

**30. und 31. Oktober 2010
von 13:00 bis 17:00 Uhr
in unserer Werkstatt in der Berghofstraße 15**

statt.

Dort werden wir wieder zahlreiche Objekte und Gebrauchskeramik zeigen und Engel für den ambulanten Kinderhospizdienst verkaufen. Wir laden alle Interessierten zu dieser Ausstellung herzlich ein.

Ihre Keramikgruppe
TON in TON
Elke Rüppel



ALJO
LACKIERUNGEN
Inh. Albert Jochimsen
Aljo-lack@web.de

Meisterbetrieb / PKW Unfallinstandsetzung

Fahrzeug- und Reparaturlackierung mit modernster Wasserlacktechnik

In Sachen Lack, sind wir auf Zack!

Am Ozer 43 • Harrislee
Tel. 9001891

Öffnungszeiten
Mo. - Do. 8.00 - 17.00 Uhr
Fr. 8.00 - 14.00 Uhr

Die Vereine melden

Naturfreunde Harrislee e. V.

Anfang Februar beteiligte sich unser Verein an der Harrisleer Messe im Bürgerhaus. Unser Stand wurde gut besucht; an der nächsten Messe werden wir uns wieder beteiligen.

Ende Februar zeigte uns Jörg Knorr dann einen Lichtbildervortrag über seine mehrwöchige Kajaktour um Vancouver Island in Kanada. Er fuhr zunächst eine Wasserstraße von Georgia entlang, mit den Pacific Ranges im Hintergrund. Bei Cape Scott im Norden ging es dann westlich der Insel an Victoria vorbei in Richtung Vancouver. Herr Knorr machte an mehreren Orten dieser Insel Rast, um sein Zelt aufzuschlagen und beeindruckende Fotoaufnahmen zu „schießen“.

Ende März gab es dann eine Lesung von und mit Matthias Stührwoldt: „Verliebt Trecker fahren“. Auf Hoch- und Plattdeutsch las der Landwirt aus der Nähe von Plön amüsante Geschichten aus seinen Büchern, in die er seine Familie oft einbezieht.

Am 10. und 17. April zeigte uns unsere Natur- und Landschaftsführerin Frau Dibbern die dänische Insel Barsø im Vorfrühling. Vom Fähranleger Barsø Landing setzte uns eine kleine Fähre über den Kleinen Belt zu einer der schönsten Inseln dieser Region über. Jahr für Jahr dient diese Insel als Ausflugsziel aufgrund der unberührten und einzigartigen Natur. Barsø ist 250 ha groß und liegt ca. 3 km vom Festland entfernt. Die Insel ist sehr hügelig, der höchste Punkt ist der Gyldenbjerg (39 m ü. NN). Von dort aus hatten wir auf unserer Wanderung eine gute Aussicht auf das Festland und die umliegenden größeren Inseln wie Fünen und Alsen. Barsø ist seit der Antike bewohnt, Steinfunde belegen dieses. Ein Wikingerboot fand man hier, und im Süden dieses Eilandes trifft man auf Steinzeitgräber.

Die hiesige Bevölkerung ernährt sich von der Landwirtschaft und etwas Fischfang. Früher gab es hier eine eigene Meierei und eine Mühle. Starker Tourismus ist nicht erwünscht. Mensch, Tier und Pflanze wollen ihre Ruhe haben. Barsø ist eine von der letzten Eiszeit geprägte Landschaft. Wir finden hier z. B. Steine aus dem Norden Skandinaviens. An der Steilküste kann man die jahrtausendealte geologische Entwicklung ablesen. Barsø ist bekannt für das Vorkommen von Schweinswalen. Im Nord- und Südteil der Insel grasen im Sommer Rinder, Letztere sollen die Vegetation im Wuchs niederhalten. Einen Wald suchen wir auf Barsø vergebens, dafür treffen wir auf viele Knicks. In den lebenden Hecken sieht man speziell geformte Eichenbäume, Brombeerranken, wilde Stachelbeeren, Schlehen und den dänischen Ingefær mit seinen roten Beeren.

Auf der Exkursion stellte uns Frau Dibbern eine Aufgabe: Finden Sie heraus, wie viele Pflanzen in den Knicks wachsen. Die erste Gruppe kam auf 30 Pflanzen, die zweite auf 32. Frage: Kann die 1. Gruppe damit leben? Früher gab es auf Barsø keine Rehe. Vor einigen Jahren setzte man einige aus, seitdem ist der Bestand rasant angewachsen. Maulwürfe sucht man hier vergebens; je-

doch trifft man auf Mäuse und Igel. Vögel und Fledermäuse gibt es hier reichlich.

Nach Rückkehr von dieser Insel meinte einer der Teilnehmer auf Plattdeutsch: „Dat man hier noch nich wern is, is bald ein Truerspeel.“

Hatten Mitglieder unseres Vereins nicht die Möglichkeit, an zwei weiteren Führungen mit Frau Dibbern teilzunehmen, konnten sie Anfang Mai einen interessanten Lichtbildervortrag im Bürgerhaus genießen. Der Profi-Fotograf und Taucher Thomas Raake zeigte uns mit vielen fesselnden Bildern eine ungewöhnliche und überraschende Seite der Flensburger Förde. In diesem über eine Stunde dauernden Vortrag zeigte der Flensburger Berufsfotograf und Sporttaucher uns anhand von rd. 100 Über- und vor allem Unterwasseraufnahmen, dass die Ostsee nicht trüb, dreckig und leblos ist. Eine für viele unbekannt, bunte Artenvielfalt wartet darauf, entdeckt zu werden. In der Einleitung stellte Herr Raake die Entstehung der Ostsee dar und informierte uns über die Sporttaucherei. In den Aufnahmen gab er uns im Vortrag Informationen zu den verschiedenen Lebewesen und Pflanzen. Aufnahmen von Schiffswracks, Fahrrädern und leeren Geldkassetten waren auch unter seinen Bildern.

Wir weisen auf folgende Veranstaltungen und Führungen hin:

- Sonnabend, 21. August 2010, 14:30 - 16:30 Uhr mit Stefanie Dibbern
Flatterhafte Schönheiten - Schmetterlinge im Stiftungsland Schäferhaus
Treffpunkt: Eingang „Am Oker“, Schäferweg, Harrislee
- Sonntag, 29. August 2010, 10:30 - 14:00 Uhr mit Stefanie Dibbern
Wasserwirtschaft rund um Glücksburg
Treffpunkt: Glücksburg - Quellental, Bushaltestelle
- Samstag, 4. September 2010, 14:30 - 17:00 Uhr mit Stefanie Dibbern
Auf Tuchfühlung mit dem Spätsommer
Treffpunkt: Ehemalige Schule in Niehuus
- Sonntag, 19. September 2010, 10:30 - 15:00 Uhr mit Stefanie Dibbern
Zum Glücksburger Stadtjubiläum:
Von Müllern, Meiern und Mönchen
Treffpunkt: Parkplatz „Miethkoppel“ am Hotel „Alter Meierhof“ in Glücksburg-Meierwik



Die Vereine melden

Naturfreunde Harrislee e. V.

- Sonnabend, 30. Oktober 2010, 14:00 Uhr mit Stefanie Dibbern
Diese und jene Kastanien
Treffpunkt: 14:00 Uhr am Holdbi Kro, Kiskelund an der K 170 Krusau-Apenrade
Nach der Exkursion Bewirtung mit warmem Snack im Holdbi Kro.

Anmerkung:

Für Führungen mit Frau Dibbern bitte Anmeldung unter Tel. 04662 2136 (abends).

In Planung für das 2. Halbjahr sind Fahrten unseres Vereins nach List auf Sylt in das Erlebniszentrum Naturgewalten und nach Bovenau am alten Eiderkanal. Der Besuch der Sternwarte in Glücksburg ist ebenfalls vorgesehen. Die Jahresabschlussbegegnung findet im Studio der NDB in der Augustastraße in Flensburg statt.

Julius Sörensen
Pressewart

Auszeit
Anja Neuschäfer

- Aromaölmassage
- Hot-Stone-Massage
- Hot-Chocolate
- Edelsteinmassage
- Bernsteinmassage
- Wellnessparty für Frauen
- Geschenkgutscheine

Mit medizinischer Massagebank und fachgerechtem Zubehör komme ich direkt zu Ihnen.

Termine nach Absprache:
Mo. - Fr. 10.00 - 21.00 Uhr
Sa. - So. 13.00 - 19.00 Uhr

Mobiler Wellnessdienst • Tel.: 0461 - 904 15 77
Anja Neuschäfer • Physiotherapeutin www.auszeit-anjaneuschaefer.de

LandFrauen-Verein Harrislee

Wieviel Wahres in der Ware?

Die neue landesweite Veranstaltungsreihe der KreislandFrauen-Verbände Schleswig-Holsteins heißt „Land.Leben.Zukunft“. Als Projektpartner konnten der Schleswig-Holsteinische Zeitungsverlag und die EDEKA Nord gewonnen werden. Die Auftaktveranstaltung fand am 10.05.2010 im Hotel des Nordens statt. Der Kreisverband Flensburg lud zu einer Diskussion mit hochkarätigen Gästen - Landwirtschaftsministerin Juliane Rumpf, Dirk Luther, Sternekoch vom Alten Meierhof, Gudrun Köster von der Verbraucherzentrale Kiel, Anja Greggensen, LandFrau aus Gelting und Stefan Weber, Vorstandsmitglied von EDEKA Nord - ein.

Wir essen zu viel, wir essen zu fett, und wir bewegen uns zu wenig. Ernüchternd war die Feststellung, dass trotz oder gerade wegen umfangreicher Informationen über die Lebensmittelzusammensetzung sich viele Erwachsene, aber auch Kinder heute so falsch ernähren, dass oft eine Krankheit die Folge ist. Und die Werbung vermittelt mit ihren - auch falschen - Behauptungen, dass viele Fertigprodukte gesund sind. Das Kleingedruckte auf den Packungen wird oft nicht beachtet. Die Verbraucher sind durch die Informationsflut teilweise überfordert und wünschen sich ein einfaches Erkennungsmerkmal. Die immer wieder angesprochene Ampel („grün“ für sehr gesund, „gelb“ für mäßig zu verwendende Lebensmittel und „rot“ für sehr sparsam zu verwendende Lebensmittel) kann ein Hilfsmittel sein.



Herr Weber von EDEKA Nord, Anja Greggensen, Vorsitzende des LandFrauen-Vereins Gelting, Dr. Juliane Rumpf, Ministerin für Landwirtschaft, Umwelt und ländliche Räume, Gudrun Köster, Verbraucherzentrale Schleswig-Holstein und Dirk Luther, Sternekoch im Alten Meierhof in Glücksburg (v. re.)

Für die Zukunft ist es wichtig, bereits die Kinder im Kindergarten für gutes Essen und deren Zubereitung zu begeistern. Es ist darauf zu achten, dass die heimischen Lebensmittel wieder stärker in den Vordergrund treten. Jede Jahreszeit bietet etwas für unseren Speiseplan und ist auch bezahlbar. Die frisch zubereiteten Speisen sind gesünder und häufig viel kostengünstiger, als es Fertigprodukte zu sein scheinen. Die LandFrauen unterstützen dieses durch Initiativen, wie z. B. „Kochen mit Kids“, um gesunde Ernährung in die Haushalte zu bringen.

Wenn wir das Essen wieder zum Genuss machen und es uns bewusst wird, dass weniger oft mehr ist, dann haben wir einen großen Schritt zu einer gesunden Ernährung gemacht.

Mit Grüßen vom Vorstand
Caren Martens

Die Vereine melden

Sozialverband Deutschland - Ortsverband Harsislee -

Mitglieder werben Mitglieder – jeder kennt einen, der zu uns gehört!
Stark und kompetent - ein Sozialverband, der hilft.

Getreu unserem Motto „Gemeinsam sind wir bärenstark“ nehmen wir jeden Monat neue Mitglieder in unsere Gemeinschaft auf. Der Sozialverband Deutschland (SoVD) hat in Schleswig-Holstein bereits über 100.000 engagierte Mitglieder: Für das Jahr 2010 lautet unser Wahlspruch: Stark und kompetent – ein Sozialverband, der hilft. Werden Sie Mitglied!

Unser Ziel ist es, eine noch stärkere Gemeinschaft von sozialpolitisch interessierten Menschen in Schleswig-Holstein zu werden. Der Sozialverband Deutschland überzeugt durch ein leistungsstarkes Angebot und die persönliche Arbeit seiner ehrenamtlichen und hauptamtlichen Mitarbeiter(innen) sowie durch sein unermüdliches Engagement für soziale Gerechtigkeit.

Werben Sie Mitglieder und gewinnen Sie eine Woche Urlaub in Büsum!

Der Landesvorstand und der Ortsverband danken allen Werbern und Werberinnen herzlich für Ihren Einsatz. Beitritts-erklärungen erhalten Sie beim Ortsverband Harsislee.

Anschrift: Iwer Lorenzen, Klaus-Groth-Straße 1, 24963 Tarp, Telefon: 04638 213831

Unsere Leistungen im Überblick:

- Wir vertreten konsequent die sozialpolitischen Interessen unserer Mitglieder
- Wir helfen unseren Mitgliedern durch fachkundige Beratung in unseren Geschäftsstellen vor Ort, sich in den Sozialgesetzen zurechtzufinden. Wir unterstützen Sie bei der Antragstellung und Durchsetzung von Ansprüchen aus dem Sozialrecht gegenüber den Behörden. Jeden ersten Dienstag im Monat findet im Albertinentreff Nr. 6 in Harsislee unsere Sprechstunde statt.
- Wir bieten zwischenmenschliche Kontakte durch ein vielseitiges Veranstaltungsprogramm in unserem Ortsverband, beispielsweise Ausflüge und Reisen, Hobbygruppen wie z. B. Freizeit-Club, Bingo und Frühstück mit Klönschnack.
- Wir bieten Ihnen preiswerte Urlaubsmöglichkeiten in den verbandseigenen senioren- und behindertengerechten Erholungszentren in Büsum und Brilon sowie im Vital-Hotel Schützenhaus in Bad Sachsa.
- Wir informieren über aktuelle sozialpolitische Entwicklungen durch die kostenlose Zustellung unserer monatlich erscheinender Mitgliederzeitung.

Sommerurlaub vom Sozialverband Deutschland, Ortsverband-Harsislee

Sehr geehrte Mitglieder und Gäste, wir laden Sie recht herzlich zu einer **Sommerfahrt in die Mecklenburgische Schweiz** ein.

8 Tage Reisespaß: Erholung in der stillen und schönen Mecklenburgischen Schweiz. 4 Halbtags- und 2 Ganztagestouren. Termin vom **16.08. bis 23.08.2010**, Preis DZ 550,00 € und EZ 640,00 €. Anzahlung pro Person 200,00 € bei der Anmeldung.

Bankverbindung:
Nord-Ostsee Sparkasse
Konto-Nr. 103085432 (BLZ 217 500 00)

Wir wünschen allen Fahrgästen eine angenehme Reise und erholsame Ferien.

Der Ortsvorstand
Iwer Lorenzen



Schlachtereier Rösner
Süderstr. 67 · 24955 Harsislee
Tel. 04 61 / 7 14 48
Fax 04 61 / 7 14 92

MEISTERBETRIEB MIT EU-ZULASSUNG

**Fleischer-Fachgeschäft
mit eigener Schlachtung
und Partyservice**

Der Meister selbst übernimmt die sorgfältige Auswahl von Tieren der Spitzenqualität.
Die fachgerechte Zerlegung und Verarbeitung zu qualitativ hochwertigen Fleisch- und Wurstspezialitäten erfolgt in unseren modernen Betriebsräumen.

Fleischbeschau und betriebshygienische Vorschriften unterliegen ständiger Überwachung durch das Veterinäramt.
Damit garantieren wir gute, gesunde und einwandfreie Qualität.


Bernd Rösner
- Fleischermeister -

Die Vereine melden

DRK-Ortsverein Harrislee e. V.

Am 21.03.2010 hatten wir unsere diesjährige Jahreshauptversammlung. Von 130 Mitgliedern waren leider nur 15 erschienen.

Wieder einmal müssen wir uns herzlich bei Ihnen, liebe Harrisleer, bedanken. Dank Ihrer Spenden war es uns möglich, im letzten Jahr 8546 Teile an Bedürftige auszugeben. Es waren nicht nur Kleiderspenden, auch Schuhe, Bettwäsche, Gardinen, Vasen - einfach alles, was man sich für den Haushalt denken kann. Unsere Kleiderkammerdamen waren im letzten Jahr an 650 Stunden ehrenamtlich tätig.

Jeden Dienstag ist unsere Kleiderkammer von 15:00 bis 17:00 Uhr zur Annahme und Ausgabe und jeden 1. Samstag im Monat von 10:00 bis 11:00 Uhr nur zur Annahme von Spenden geöffnet.

Sommerferien sind vom 13.07.10 bis 23.08.10.

In Notfällen ist Frau Kellner unter Telefon 0461 71686 zu erreichen.

Am 27.06.10 möchten wir mit unseren Mitgliedern und Gästen in den Safaripark nach Hodenhagen fahren. Am 19.12.2010 findet unsere Weihnachtsfeier im Café des Albertinenstifts statt.

Liebe Harrisleer, im nächsten Jahr stehen bei uns Wahlen an. Unser Vorstand besteht hauptsächlich aus älteren Mitgliedern, die gerne in „Rente“ gehen möchten. Vielleicht haben Sie ja Interesse, ehrenamtlich im Vorstand tätig zu sein. Rufen Sie einfach an unter 0461 71686!

Unsere Sanitätsbereitschaft hatte in diesem Jahr Wahlen. Als Bereitschaftsführer wurde Herr Timo Brockstedt bestätigt, Herr Mario Friedrich ist sein Stellvertreter. Unter www.drk-harrislee.de können Sie alles über die Sanitätsbereitschaft erfahren.

Ich wünsche Ihnen allen einen schönen Sommer.

Ihre
Christel Kellner

DRK-Ortsverein Harrislee e. V. / LandFrauen-Verein Harrislee

**Donnerstag, 16. September 2010
von 16:00 bis 19:30 Uhr
in der Zentralschule Harrislee,
1 Klassenraum und Lehrküche**

Leben ist schön.

Termine und Infos 0800 - 11 949 11

**SPENDE
BLUT**
beim Roten Kreuz

www.drk.de

Unter organisatorischer Mitwirkung des Landfrauenvereins Harrislee findet der nächste Blutspende-Termin des Deutschen Roten Kreuzes statt am:

- ➔ **Donnerstag, 16. Sept. 2010, von 16:00 bis 19:30 Uhr**
- ➔ **in der Zentralschule Harrislee, 1 Schulraum und Lehrküche**

Geflügelhof Bremer Eierdirektvermarktung - Eiprodukte - Eiergroßhandel
Weihnachtsgeflügel - Weihnachtsbaumverkauf

Ihr Qualitätslieferant

Gewerbegrund 3
24955 Harrislee
Telefon (0461) 7 26 50
Fax (0461) 7 42 68
Mobil: 01 72 - 4 22 23 37

Ladenverkauf:
Mi von 8.00 - 13.00 Uhr
Do. - Fr. von 8.00 - 13.00 Uhr
15.00 - 18.00 Uhr



Die Vereine melden

Arbeiterwohlfahrt - Ortsverein Harsislee

Liebe Leserinnen und Leser, liebe AWO-Freunde!

Wie in der letzten Ausgabe der Gemeindezeitung schon angekündigt, wollte die AWO Harsislee im April auf eine Frühlingstour gehen. Am 16.04. war es soweit. Die Reise ging ins Weserbergland, und zwar in die Nähe der Stadt Rinteln. Fröhlich wurden wir am 16.04. mit dem hocheleganten Reisebus am Albertinenstift abgeholt. Unsere erste Pause machten wir an der Raststätte Aahlbeck, wo uns ein leckeres Frühstück am Bus serviert wurde.

Es ging weiter zum Steinhuder Meer. Dort machten wir dann eine längere Pause, um uns die Beine etwas zu vertreten und um uns im Café bei einer Tasse heißem Kaffee etwas aufzuwärmen, denn es wehte ein recht kalter Wind. Man merkte, dass man am Steinhuder Meer war.

Weiter ging es Richtung Rinteln, wo wir gegen Abend unser Hotel „Pfingsttor“ erreichten. Nach einem sehr guten Abendessen gingen wir zum gemütlichen Teil über. Am 2. Reisetag - Samstag - ging es bei sehr schönem Wetter und einem ausgiebigen Frühstück mit dem Bus in die Residenzstadt Bückeburg, wo eine Besichtigung des Weserrenaissance-Schlusses der Fürsten zu Schaumburg-Lippe auf dem Programm stand. Danach hatten wir noch Gelegenheit, die Innenstadt zu erkunden. Weiter ging es in die Domstadt Minden und zur Porta Westfalica mit dem Kaiser-Wilhelm-Denkmal. Am Nachmittag machten wir eine gemütliche Fahrt mit dem Weserschiff und erlebten eine Schließung auf dem Wasserstraßenkreuz Weser/Mittellandkanal. Nach dem Abendessen erwartete uns im Hotel der DJ Toby, um uns mit seinen flotten Melodien in Schwung zu bringen. Am 3. Reisetag - Sonntag - haben wir uns nach dem Frühstück und wieder bei schönstem Wetter in die Rattenfängerstadt Hameln begeben. Dort bekamen wir dann eine interessante Führung durch die historische Altstadt. Die Fahrt ging weiter entlang der Weser bis nach Bodenwerder, der Stadt des Lügenbarons Münchhausen, wo es im dortigen Museum eine interessante Führung gab. Nach dem Abendessen machten wir dann einen unterhaltsamen Bingo-Abend.

Am 4. Tag - Montag - ging es dann wieder auf die Heimreise gen Norden. Nach dem bekannten guten Frühstück

hieß es: „Abschied nehmen.“ Auf der Rückreise machten wir dann noch eine Mittagspause in Beringen, um in der Gaststätte „Zur grünen Eiche“ unser Mittagessen einzunehmen. Am späten Abend erreichten wir wieder Harsislee (Albertinenstift), wo wir alle wieder gesund und bei guter Laune ankamen, sodass wir sagen konnten: „Es waren vier tolle Tage bei herrlichem Sonnenschein.“

Unser nächster Termin:

24.06. Spargelessen im „Brückenrestaurant“ Rendsburg

Außerdem unsere Bingo-Nachmittage jeden 1. und 3. Montag im Monat, der Spiele-Nachmittag am 2. Montag im Monat im Albertinenstift sowie das gemeinsame Frühstück am letzten Dienstag im Monat, ebenfalls im Albertinenstift.

Erwähnen möchten wir außerdem noch unsere Nordic-Walking-Gruppe, die sich samstags um 09:00 Uhr am Übergang zur Marienhölzung (an der roten Ampel) trifft. Nach der langen Winterpause freuen wir uns wieder auf etwas Sport, denn Laufen in Gesellschaft macht Spaß.

Allen Mitgliedern und Freunden der AWO Harsislee eine hoffentlich schöne Sommerzeit!

Mit freundlichen Grüßen

Heinke Neubert

Schriftführerin

Garten- u. Grabgestaltung
Garten- und Grabpflege

EGGERT WÜRDEMANN

Erdbeerfeld 1 Telefon
24955 Harsislee 0461-74377

CLARINS

Soins Eclat
Energie spendende Pflegelinie.

My first
CLARINS

Gesichtspflege
jetzt 19,50 € zum
Kennenlernen

NEU. Testen Sie jetzt bei uns die neue Pflegelinie!
PARFUMERIE
Quintern

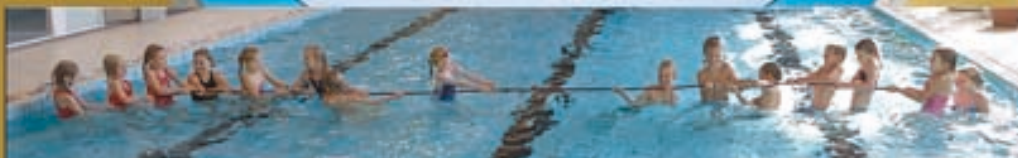
Süderstraße 16, Harsislee • Tel: 71220 • www.quintern.de



Geburtsstagsfeier in der Schwimmhalle

Ansprechpartner:
Schwimmeister
Jürgen Steingreber,
Tel. 71223

Die Öffnungszeiten der Schwimmhalle
finden Sie auf S. 51 u. 92 dieses Heftes.



Harrislee



psc | studioF

PSC Foto&Media GmbH
Rathausstrasse 20
24937 Flensburg
Tel. 04611825361
Fax 046121141
shop@psc-studio-f.de
www.psc-studio-f.de

©Udo Fischer

OTTO DUBORG BYGGECENTER

powered by **JACOB CEMENT**
BAUSTOFFE

Ihr Baufachmarkt in Harrislee!



Wir haben jede Menge Auswahl!

Sanitär und Fliesen



Lampen und Elektro



Farben und Lacke



Gartenmöbel und Geräte



Werkzeug und Kleineisen



Baustoffe



OTTO DUBORG BYGGECENTER

powered by **JACOB CEMENT**
BAUSTOFFE

One Duborg Byggecenter
Industrieweg 45 • 24955 Harrislee
www.otto-duborg-byggecenter.de



Öffnungszeiten: Montag bis Samstag 8.00 – 20.00 Uhr

Fon 0461 15 01 230 • Fax 0461 15 01 231

Alle Artikel sind erhältlich solange der Vorrat reicht.

Die Vereine melden

EUROPA-UNION DEUTSCHLAND Ortsverband Harrislee

Studienreise nach Brüssel vom 1. bis 5. Mai 2010



Am 1. Mai morgens um 06:00 Uhr startete der Bus mit 44 Mitgliedern der Europa-Union Harrislee unter der Leitung von Nis Hansen in Richtung Brüssel. Ziel und Inhalt unserer Reisen haben immer einen europäischen Bezug.

So besuchten wir diesmal das Hanse-Office, die ständige Vertretung Schleswig-Holsteins und Hamburgs in Brüssel. In einem sehr anschaulichen Vortrag mit anschließender Diskussion erfuhren wir, dass von hier aus Kontakte zu allen Einrichtungen der EU gehalten werden und die Interessen der beiden Bundesländer vertreten werden.

Aber Brüssel hatte noch viel mehr zu bieten: Stadtrundfahrt und Rundgang sind selbstverständlich. Wir bewunderten den „Grand Place“ mit dem prachtvollen

historischen Rathaus und den wunderschönen alten Gildehäusern und im Vergleich dazu das moderne europäische Viertel mit den quadratischen Monumentalbauten der Europäischen Kommission. Einen ganzen Nachmittag tauchten wir in die Welt des Surrealen, des Traumhaften, Unbewussten und Absurden ein. Wir besuchten das René-Magritte-Museum. Ein spontan ins Programm aufgenommenen Besuch der königlichen Gewächshäuser entpuppte sich als wahres Highlight. Diese Gewächshäuser wurden von Leopold II. Ende des 19. Jh. gebaut und sind für die Öffentlichkeit nur etwa 3 Wochen im Jahr geöffnet. Zwei Stunden dauerte der Rundgang durch diese riesige Anlage.

Die „Perlen Flanderns“, die mittelalterlichen Städte Gent und Brügge, haben uns trotz Regens in ihren Bann gezogen. Unter fachkundiger Führung erkundeten wir einen ganzen Tag lang diese beiden Orte.

Das waren fünf Tage, die uns nachhaltig beeindruckt haben.

Für den Vorstand
Marion Rüter



Alle Harrisleer Bürgerinnen und Bürger sind herzlich willkommen, in unserem Ortsverband Mitglied zu werden. Auch als (noch) Nicht-Mitglied sind Sie jederzeit eingeladen, eine der Fahrten als Schnuppertour mitzumachen. Bitte setzen Sie sich in Verbindung mit unserem Vorsitzenden Dr. Ralf Bauer (Tel.: 0461 1828971) oder dem Kassenführer Herrn Nis Hansen (Tel.: 0461 72619).

DER BÜCHERBUS KOMMT



FAHRPLAN

2010

Ausleihtage alle 4 Wochen

Donnerstag

Harrislee Niehuus:	Bushaltestelle	13:30 - 13:45 Uhr
Harrislee Kupfermühle:	Thor-Straten-Weg	13:55 - 14:15 Uhr

<u>Juli</u> 01.	<u>Aug.</u> 19.	<u>Sept.</u> 16.
<u>Okt.</u> 28.	<u>Nov.</u> 25.	<u>Dez.</u> 23.

N E U E
B Ü C H E R



☎ 72139

aus der
Bücherei Harrislee

Öffnungszeiten:

Montag	10:00 - 13:00	und	14:30 - 18:30 Uhr
Dienstag	---		14:30 - 18:30 Uhr
Donnerstag	---		14:30 - 18:30 Uhr
Freitag	10:00 - 13:00 Uhr	---	

Jahresbeitrag für Erwachsene:	18,00 Euro
Kinder und Jugendliche:	kostenlos

Romane

Seghers, Jan: Die Akte Rosenherz 475 S.
Niemand, der damals am Tatort war, wird den Fall je vergessen. In einer heißen Augustnacht des Jahres 1966 wird in Frankfurt eine Prostituierte auf brutale Weise ermordet. Sofort macht das Wort von der „zweiten Nitribitt“ die Runde. Und wirklich: Auch im „Fall Rosenherz“ bleibt der Täter unerkannt. Vierzig Jahre später. Ein nebliger Morgen im Stadtwald. Hauptkommissar Marthalers schwangere Freundin Thereza wird bei einem Überfall schwer verletzt. Und der Polizist erhält einen Tipp: Er soll den alten Fall noch einmal unter die Lupe nehmen. Doch damit legt Marthaler sich mit mächtigen Gegnern an, die ihre frühen Sünden vertuschen wollen. Die „Akte Rosenherz“ soll geschlossen bleiben. Um jeden Preis.

Dahl, Arne: Dunkelziffer 415 S.
Der neue Fall für Kerstin Holm und das A-Team führt direkt ins Herz der Finsternis: Zwischen dem Verschwinden der jungen Emily und der blutigen Hinrichtung eines Mannes scheint es eine grausige Verbindung zu geben. Die Spur führt ins Internet, mitten hinein in einen perfiden Kampf zwischen Gut und Böse, in dem die junge Emily ihre ganz eigene Rolle spielt.

Gabaldon, Diana: Echo der Hoffnung 1013 S.
1777 - die Zeichen für einen Sieg der Kolonien im Unabhängigkeitskrieg gegen die Briten stehen schlecht. Nur Claire Randall, die Zeitreisende aus dem 20. Jahrhundert, und ihr geliebter Mann Jamie Fraser wissen, wie es ausgehen wird. Jamies Herz schlägt für die Aufständischen - doch sein unehelicher Sohn William kämpft in der britischen Armee.

Der heiß ersehnte siebte Roman der Highland-Saga um Claire Randall und Jamie Fraser.

Hennen, Bernhard: Elfenkönigin 909 S.
Emerelle, die Elfenkönigin, ist vertrieben worden. Stattdessen sitzt jetzt Trollkönig Gilmarak auf dem Thron der Albenkinder. Und der Troll setzt mithilfe seiner Schamanin Skanga neue Gesetze, die vor allem den Trollen dienen, durch. Diese versucht der Lutin-Führer Elija zu unterlaufen und eine gerechte Welt für alle Albenkinder zu verwirklichen. Unterdessen versucht Emerelle, einen Weg zu finden, wie sie ihren geliebten Schwertmeister Ollowain wieder zum Leben erwecken kann. Dafür will sie einen der verschollenen Alben finden.

Alpsten, Ellen: Die Schwestern der roten Sonne 445 S.
Nach 5 Jahren kehrt Emelie zurück nach Kenia, nach Kupenda, der Farm, die ihre Vorfahren unter Mühen der Wildnis entrissen. Jetzt will sie verkaufen, um in Europa zu heiraten, doch sie hat nicht damit gerechnet, wie stark die Bindung an das Land, insbesondere an die Menschen ist, die sie einst zurückließ. Ihre beiden Freundinnen aus Kindertagen, die muslimische Aisha und die Halbmassai Iman, stehen ihr zur Seite, als sie den Kampf gegen gierige Investoren aufnimmt, die Kupenda zersiedeln wollen. Nachbarsfarmer Richard, der ihr Perspektiven für das Überleben der Farm aufzeigt, spielt eine zunehmend wichtige Rolle in ihrem Leben. Europa ist bald sehr weit weg.

JUGENDBÜCHER

Gier, Kerstin: Saphirblau 395 S.
Im zweiten Band der Reihe „Liebe geht durch alle Zeiten“ sind Gideon und Gwendolyn bis über beide Ohren verliebt. Als sie jedoch erneut in die Fänge des Grafen von St. Germain geraten, wird ihre Liebe auf eine harte Probe gestellt.

Frey, Jana: Kein Wort zu niemandem 201 S.
Bis jetzt war Sammy ein ganz normaler, unauffälliger, eher schüchterner Junge. Er versteht sich in der Klasse mit allen, steckt dauernd mit seinem besten Freund Leander zusammen, kommt gut mit seiner verwitweten Mutter aus. Doch allmählich verändert sich alles. Es beginnt damit, dass Leander und er sich in dasselbe Mädchen verlieben. Und Karlotta sich für Leander entscheidet. Das ist das Ende ihrer Freundschaft. Dann heiratet seine Mutter ihren Freund. Sie ziehen in ein neues Haus, und Sammy bekommt über Nacht zwei Stiefschwestern vorgesetzt. Er fühlt sich isoliert - nicht nur daheim, sondern auch in der Klasse. Also schließt er sich Raphael und seinen beiden Freunden an. Raphael - Außenseiter wie Sammy - hat ein ganz besonderes Hobby. Er erpresst Taschengeld von jüngeren Schülern, macht sich ein Vergnügen daraus, Schwächere zu quälen, vergreift sich an denen, die nicht wagen, sich zu wehren. Bald findet auch Sammy eine tiefe Befriedigung in der Demütigung ihm Unterlegener. Bis Sammy eines Tages zu weit geht....

KINDERBÜCHER

Harrison, Michelle: Elfenseele – Zwischen den Nebeln 541 S.
Nach dem vielversprechenden Start der Reihe „Elfenseele“ hier nun der zweite Band. Die Handlung erschließt sich jedoch auch ohne die Lektüre von Band 1. Red, Tanyas Retterin aus dem 1. Band, ist weiterhin auf der Suche nach ihrem von den Elfen entführten Bruder und würde alles dafür geben, ihn zurückzuholen. Mutig stellt sie sich dem Elfenrat und erhält die beinahe unlösbare Aufgabe, 13 magische Silberanhänger wiederzufinden, die einst am Armband von Tanyas Großmutter befestigt waren. Gemeinsam mit Tanya und Fabian macht sie sich auf die Suche, und mit Kombinationsgabe und Mut gelingt es ihnen, einen Anhänger nach dem anderen zu finden.

Dietl, Erhard: Die Olchis und die grüne Mumie 171 S.
Die Olchis toben nicht nur auf ihrer heimatlichen Müllkippe, sie sind auch unterwegs in ferne Gefilde. Diesmal sind sie im Museum in einem Sarkophag eingeschlafen, just bevor alle Ausstellungsstücke nach Ägypten zurück verfrachtet wurden.

	TROJANER Süderstr. 69 24955 Harrislee
Schreibwaren • Spielwaren Geschenkartikel Besuchen Sie unsere große Spielwarenabteilung. Wir führen außerdem ein großes Sortiment an Schreib- u. Büroartikeln. Tel. 0461 - 71 68 2	Modellbahnen & Modellbau Wir führen alle namenhaften Marken für Ihr Hobby und beraten Sie gern und ausführlich. Tel. 0461 - 900 17 97 Fax 0461 - 71592
DIE GUTE ADRESSE FÜR SPIELWAREN & MODELLBAHNEN	

So finden sich Olchi-Papa und -kinder tags darauf schippernd auf dem Nil wieder. Herr Kuckuck, der die Kunstschatze nach Kairo zurückbringen soll, nimmt die Olchis mit zu den Pyramiden und Beduinenhöfen, schließlich zu einer Landpartie. Natürlich gibt es jede Menge Zwischenfälle. Sie entdecken sogar eine verschüttete Olchi-Pyramide.

Sachbücher

Prüfer, Benjamin: Same same but different
Die erstaunliche Liebesgeschichte zwischen einem jungen deutschen Journalisten und einem kambodschanischen Mädchen, das als Prostituierte arbeitet.

Pressler, Mirjam: Grüße und Küsse an alle Die Geschichte der Familie von Anne Frank
Die bereits mehrfach preisgekrönte Schriftstellerin hat auf der Grundlage von ca. 500 Briefen und Dokumenten der Familie eine gut recherchierte und einfühlbare Familiengeschichte der alteingesessenen Frankfurter Familie verfasst, die vom 19. Jahrhundert bis in die Gegenwart reicht.

Hörbücher

Das magische Baumhaus: Das verborgene Reich der Pinguine
Bibi Blocksberg: Überraschung für Mami
Elfmetergeschichten
Hall, Barbara: Die Geigenlehrerin
Nesbo, Jo: Leopard
Cornwell, Bernhard: Das Zeichen des Sieges

DVDs

Horst Schlämmer – isch kandidiere
Wir Kinder vom Bahnhof Zoo
Crazy
Twilight – New Moon

Wii

Wii Sports Resort
Play the world

CDs

Bravo Hits 68
Fettes Brot: Fettes und Brot
Revolverheld: In Farbe
Amy MacDonald: A curious thing
Bushido: Zeiten ändern dich

www.rock-macht-schilder.de

ROCK MACHT SCHILDER BESCHRIFTUNG...

Fullservice-Partner!

- ...Aufkleber
- ...Textildruck
- ...Werbemittel
- ...Fassadenwerbung
- ...Fahrzeugbeschriftung
- ...Großformatdigitaldruck

E.ROCK GmbH ... Werkstr.14 ... 24955 Harrislee ... Fon: 0461/70045-0


...schwimm mal wieder!



... zum Schwimmen			... zum Saunabaden					
	Uhrzeit	Beckentiefe		Uhrzeit				
Mo	14:00 - 15:00	0,90 m		Mo	14:00 - 22:00 Herren			
	15:00 - 16:00	1,25 m			Di	14:00 - 22:00 Damen		
	16:00 - 20:00	3,00 m				Mi	16:00 - 20:00 Herren	
	20:00 - 22:00	3,00 m (nur für Erwachsene)					Do	14:00 - 18:00 Damen
Di - Warmbadetag -			Fr	14:00 - 22:00 Damen				
14:00 - 15:00	3,00 m	Sa		14:00 - 18:00 Gemeinschaftsauna				
15:00 - 16:00	1,25 m (nur für Damen)			Do	14:00 - 18:00 Damen			
16:00 - 17:00	3,00 m und Behinderte)					Fr	14:00 - 22:00 Damen	
17:00 - 18:00	1,25 m (nur für Behinderte)		Sa	14:00 - 18:00 Gemeinschaftsauna				
18:00 - 20:00	3,00 m	Mo			14:00 - 22:00 Herren			
Mi	16:00 - 18:00		3,00 m	Di		14:00 - 22:00 Damen		
Do	14:00 - 16:30	1,25 m	Mi		16:00 - 20:00 Herren			
Fr	14:00 - 16:00	0,60 / 0,90 m		Do		14:00 - 18:00 Damen		
	16:00 - 17:00	1,25 m	Fr		14:00 - 22:00 Damen			
	17:00 - 20:00	3,00 m					Sa	14:00 - 18:00 Gemeinschaftsauna
	20:00 - 22:00	3,00 m (nur für Erwachsene)						
Sa	14:00 - 16:00	1,25 m		Di		14:00 - 22:00 Damen		
	16:00 - 18:00	3,00 m	Mi		16:00 - 20:00 Herren			

DIE SCHWIMMHALLE **erwartet Sie...**



heute gespart
3x Müllbeutel 3,-
1x Astlöschscheibe 3,90
Fitness 2,-
Essen mit Lisa 4,50
12,70

Nospa  Mehrwertkonto.
Exklusive Vorteile für unsere Kunden.

 Nord  Ostsee
Sparkasse

Ihr Nospa Girokonto bietet Ihnen exklusive Vorteile und Vergünstigungen in unserer Region – und das Tag für Tag. Ausführliche Informationen erhalten Sie in unseren Filialen oder unter www.nospa.de/mehrwert. Gut für einen starken Norden.

Unser Team in Harrislee



Sabine Herrmannsen
0461 / 70 70 2 - 73
(Geschäftsstellenleiterin)

Olaf Andresen
0461 / 70 70 2 - 72
(Firmenkundenberater)

Torben Petersen
0461 / 70 70 2 - 75

Hans Adolf Jensen
0461 / 70 70 2 - 77

von links nach rechts: Torben Petersen,
Hans-Adolf Jensen, Sabine Herrmannsen
und Olaf Andresen



Raiffeisenbank eG
Handewitt

...einfach persönlicher

Geschäftsstelle Harrislee, Süderstraße 77, Tel. 0461 / 70 702 - 6

Besuchen Sie uns doch einmal auf unserer Homepage: www.raibahandewitt.de

Kendte forfattere på besøg

Af Lene Lund



11 forfattere besøger i september Sydslesvig og Sønderjylland. Du kan møde dem på danske og tyske biblioteker. Se hvor på www.litteraturfest.nu – og gør klar til det store rykind ved at læse deres bøger:

Dansk Centralbibliotek
for Sydslesvig e.V.

Kristín Marja Baldursdóttir: Karitas uden titel

Islandske Karitas kommer i 1920'erne på Kunstakademiet i København. Tilbage på Island gifter hun sig og ender med en flok børn – uden mulighed for andet end at drømme om kunst. Men hun er stærk nok til at gøre sig fri.

Morten Ramsland: Sumobrødre

11-årige Lars vokser i starten af 1980'erne op i et rækkehuskvarter i Odense, hvor valutaen er tæsk og opfindsomt tidsfordriv.

Mikael Niemi: Populærmusik fra Vittula

En varm og humoristisk bog om Matti og vennen Niila, der vokser op i det yderste Nordsverige i 1960'erne og 1970'erne og drømmer om at spille rockmusik.

Gunnar Staalesen: 1900 morgenrøde

I begyndelsen af 1900-tallet er Bergen scene for kærlighedshistorier og -ulykker, moderne tider og gamle skikke. Og alting tager sin begyndelse i mordet på konsul Frimann.

Toril Brekke: Sara

I 1800-tallet gifter Sara sig under sin stand. Da manden dør, bliver hun - meget usædvanligt - jordemoder. Hun er selvstændig, men alligevel går alle drømme ikke i opfyldelse.

Märta Tikkanen: Personlige anliggender

Den 22-årige journalist AnnaCi er blevet forladt af sin elskede, og for at udrede sine følelser fører hun dagbog. I sin afdøde fars papirer finder hun en passioneret kærlighedshistorie.

Jóanes Nielsen: Glansbilledsamlerne

Af årgang 1952 på den katolske privatskole i Tórshavn dør 5 drenge. Kun Karí, der er venner med dem alle, overlever.

Sissel-Jo Gazan: Dinosaurens fjer

Krimi. Er verdens fugle dinosaurernes efterkommere? Det er emnet for Annas speciale på biologistudiet, og jo dybere hun trænger ned i emnet, des tydeligere bliver det, at både videnskabelig og almenmenneskelig uredelighed kan få voldsomme konsekvenser.

Anne Lise Marstrand-Jørgensen: Hildegard

Medrivende biografisk roman om middelaldermystikeren, komponisten, abbedissen og meget mere, Hildegard von Bingen (1098-1179), der måtte gå i kloster som 10-årig.

Judith Hermann: Spøgelser, overalt

Fortællinger, der foregår rundt om i Europa, med kvinder og følelser som bindeled. Om relationer og følelser, om uafsluttede regnskaber mellem følelsesmæssigt forbundne mennesker - og om kærlighed. Originaltitel: Nichts als Gespenster.


Clemens Meyer: Dengang vi drømte

Danie og hans kammerater vokser op i DDR. Efter genforeningen bliver de rodløse og lever en tilværelse med bandekrige, narko, druk, fængsler, men også håb. Originaltitel: Als wir träumten



Bogbussen kommer til Kobbermølle og Harreslev.

Bogbussens e-mail: bus@dcbib.dk og telefonnummer: 86 97 – 150 / 0.



Ist eine neue Depotanalyse an der Zeit?

Wenn Sie möchten, dass wir Ihr Depot mit frischen Augen überprüfen, dann können Sie jederzeit bei uns eine Depotanalyse bekommen.

Die Analyse Ihres Wertpapierdepots

umfasst eine professionelle Beurteilung, eine strukturierte Depotübersicht und Handlungsempfehlungen, falls wir Abweichungen zwischen Ihrem Risiko-profil und Ihren Anlagen feststellen.

Unsere Berater freuen sich, die Analyseergebnisse mit Ihnen zu besprechen.

Kostenfreie Depotanalyse

Kontaktieren Sie Sina Wiesegart unter 0461 8602 8754 oder sina.wiesegart@sydbank.dk, um eine Depotanalyse zu bestellen.

Rathausplatz 11
24937 Flensburg
Tel. 0461 86020
sydbank.de

Sydbank

Schön, dass das Gemeindeblatt Harrislee ins Haus kommt.
Und wer kommt in' Garten?

HARTTEN

GARTEN- UND LANDSCHAFT

SPORTANLAGEN

ZÄUNE + WÄLLE

GRABSTÄTTEN

HAUSDRAINAGE

WINTERDIENST

Hartten GmbH · Gewerbehof 1 · D-24955 Harrislee · Tel: +49 461 77 3070 · Fax: +45 461 77 307-17
E-mail: hartten@foni.net www.hartten.de